Конвенция
о выдаче европейских патентов

(ЕВРОПЕЙСКАЯ ПАТЕНТНАЯ КОНВЕНЦИЯ)

Инструкция по применению Конвенции
о выдаче Европейских патентов

Данный проект финансируется
Европейским Союзом

Данный проект осуществляется
Европейским патентным ведомством

Федеральная служба по
интеллектуальной
собственности, патентам и
товарным знакам (Роспатент)

Данный документ выполнен с помощью Европейского Союза в рамках проекта Европейской Комиссии "Сближение аспектов прав на интеллектуальную собственность в ЕС и РФ", осуществляемого Европейским патентным ведомством в сотрудничестве с Федеральной службой по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам. Содержание данной публикации является исключительной ответственностью Европейского патентного ведомства и ни в коей мере не может рассматриваться в качестве отражающего взгляды Европейского Союза.

Данная публикация является переводом одного раздела официального издания Европейского патентного ведомства "ЕВРОПЕЙСКАЯ ПАТЕНТНАЯ КОНВЕНЦИЯ". Перевод был выполнен с разрешения Европейского патентного ведомства. Европейское патентное ведомство не несет ответственности за любые ошибки в переводе; если возникают какие-либо существенные отличия между переводом на русский язык и исходной версией на английском, французском или немецком языках, то в качестве правильной рассматривается версия на английском, французском или немецком языках, доступ к которой можно получить на вебсайте Европейского патентного ведомства (www.epo.org).

© Делегация Европейской Комиссии в России, 2010 г.

Конвенция
о выдаче европейских патентов
(ЕВРОПЕЙСКАЯ ПАТЕНТНАЯ КОНВЕНЦИЯ)

от 5 октября 1973 года

пересмотренная 17 декабря 1991 года актом пересмотра статьи 63 ЕПК
и актом пересмотра от 29 ноября 2000[1] года

[1] Новый текст Конвенции, принятый Административным Советом Европейской патентной организации решением от 28 июня 2001 года (см. OJ EPO 2001, Специальное издание No. 4, p. 55) стал неотъемлемой частью акта пересмотра от 29 ноября 2000 года в соответствии со вторым абзацем пункта 2 статьи 3 этого акта.

Содержание

ПРЕАМБУЛА

ЧАСТЬ I

ОБЩИЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Глава I
Общие положения

Ст. 1 Европейское законодательство по выдаче патентов
Ст. 2 Европейский патент
Ст. 3 Территориальность действия
Ст. 4 Европейская патентная организация
Ст. 4а Конференция министров Договаривающихся государств

Глава II
Европейская патентная организация

Ст. 5 Правовой статус
Ст. 6 Штаб-квартира
Ст. 7 Филиалы Европейского патентного ведомства
Ст. 8 Привилегии и иммунитеты
Ст. 9 Ответственность Организации

Глава III
Европейское патентное ведомство

Ст. 10 Руководство
Ст. 11 Назначение высших должностных лиц
Ст. 12 Служебные обязанности
Ст. 13 Споры между Организацией и сотрудниками Европейского патентного ведомства
Ст. 14 Языки Европейского патентного ведомства, европейских патентных заявок и иных документов
Ст. 15 Подразделения, осуществляющие производство по заявкам
Ст. 16 Секция приема заявок
Ст. 17 Отделы поиска
Ст. 18 Отделы экспертизы
Ст. 19 Отделы рассмотрения возражений
Ст. 20 Юридический отдел
Ст. 21 Апелляционные комиссии
Ст. 22 Расширенная апелляционная комиссия
Ст. 23 Независимость членов апелляционных комиссий
Ст. 24 Запреты и отводы
Ст. 25 Технические заключения

Глава IV
Административный совет

Ст. 26 Членство
Ст. 27 Председательство
Ст. 28 Правление
Ст. 29 Заседания
Ст. 30 Присутствие наблюдателей
Ст. 31 Языки Административного совета
Ст. 32 Персонал, помещения и оборудование

Ст. 33 Полномочия Административного совета в определенных случаях
Ст. 34 Право голоса
Ст. 35 Правила голосования
Ст. 36 Способы подсчета голосов

Глава V
Финансовые положения

Ст. 37 Бюджетное финансирование
Ст. 38 Собственные средства Организации
Ст. 39 Платежи Договаривающихся государств из поступлений от пошлин за поддержание в силе европейских патентов
Ст. 40 Размеры пошлин и платежей – специальные взносы
Ст. 41 Авансирование
Ст. 42 Бюджет
Ст. 43 Утверждение расходов
Ст. 44 Ассигнования на непредвиденные расходы
Ст. 45 Отчетный период
Ст. 46 Подготовка и утверждение бюджета
Ст. 47 Предварительный бюджет
Ст. 48 Исполнение бюджета
Ст. 49 Проверка счетов
Ст. 50 Финансовый регламент
Ст. 51 Пошлины

ЧАСТЬ II
МАТЕРИАЛЬНОЕ ПАТЕНТНОЕ ПРАВО

Глава I
Патентоспособность

Ст. 52 Патентоспособные изобретения
Ст. 53 Исключения из патентоспособности
Ст. 54 Новизна
Ст. 55 Раскрытия, не порочащие новизну
Ст. 56 Изобретательский уровень
Ст. 57 Промышленная применимость

Глава II
Лица, имеющие право на подачу заявки и получение европейского патента – Указание изобретателя

Ст. 58 Право на подачу заявок на европейский патент
Ст. 59 Несколько заявителей
Ст. 60 Право на европейский патент
Ст. 61 Подача заявок на европейский патент неправомочными лицами
Ст. 62 Право быть указанным в качестве изобретателя

Глава III
Действие европейского патента и заявки на европейский патент

Ст. 63 Срок действия европейского патента
Ст. 64 Права, предоставляемые европейским патентом
Ст. 65 Перевод европейскоого патента
Ст. 66 Эквивалентность европейской и национальной заявок на патент
Ст. 67 Права, предоставляемые заявкой на европейский патент после публикации

Ст. 68 Последствия признания европейского патента недействительным
Ст. 69 Объем охраны
Ст. 70 Аутентичный текст европейской патентной заявки или патента

Глава IV
Европейская патентная заявка как объект собственности

Ст. 71 Передача и установление прав
Ст. 72 Уступка прав
Ст. 73 Договорное лицензирование
Ст. 74 Применимое законодательство

ЧАСТЬ III
ЗАЯВКА НА ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАТЕНТ

Глава I
Подача заявки на европейский патент и требования к ней

Ст. 75 Подача заявки на европейский патент
Ст. 76 Выделенные заявки на европейский патент
Ст. 77 Пересылка заявок на европейский патент
Ст. 78 Требования к заявке на европейский патент
Ст. 79 Указание Договаривающихся государств
Ст. 80 Дата подачи заявки
Ст. 81 Указание имени изобретателя
Ст. 82 Единство изобретения
Ст. 83 Раскрытие изобретения
Ст. 84 Формула изобретения
Ст. 85 Реферат
Ст. 86 Пошлины за продление европейской патентной заявки

Глава II
Приоритет

Ст. 87 Право приоритета
Ст. 88 Испрашивание приоритета
Ст. 89 Последствия права приоритета

ЧАСТЬ IV
ПРОИЗВОДСТВО ДО ВЫДАЧИ ПАТЕНТА

Ст. 90 Проверка выполнения формальных требований при приеме заявки
Ст. 91 (изъята)
Ст. 92 Составление отчета о европейском поиске
Ст. 93 Публикация заявки на европейский патент
Ст. 94 Экспертиза заявки на европейский патент
Ст. 95 (изъята)
Ст. 96 (изъята)
Ст. 97 Выдача патента или отклонение заявки
Ст. 98 Публикация описания изобретения к европейскому патенту

ЧАСТЬ V
ПРОЦЕДУРЫ ПО ВОЗРАЖЕНИЯМ И ОГРАНИЧЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ПАТЕНТА

Ст. 99 Возражения

Ст. 100 Основания для возражения
Ст. 101 Рассмотрение возражения – Отмена или поддержание европейского патента в силе
Ст. 102 (изъята)
Ст. 103 Публикация нового описания изобретения к европейскому патенту
Ст. 104 Расходы
Ст. 105 Участие предполагаемого нарушителя патента
Ст. 105a Ходатайство об ограничении или прекращении действия патента
Ст. 105b Ограничение или прекращение действия европейского патента
Ст. 105c Публикация исправленного описания изобретения к европейскому патенту

ЧАСТЬ VI
АПЕЛЛЯЦИОННАЯ ПРОЦЕДУРА

Ст. 106 Решения, которые могут быть обжалованы
Ст. 107 Лица, имеющие право на подачу апелляции и на участие в производстве по апелляции
Ст. 108 Сроки и формы апелляции
Ст. 109 Преюдициальный пересмотр
Ст. 110 Проверка апелляций
Ст. 111 Решение по апелляциям
Ст. 112 Решение или заключение расширенной апелляционной комиссии
Ст. 112a Ходатайство о пересмотре решения расширенной апелляционной комиссии

ЧАСТЬ VII
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Глава I
Общие положения по процедуре

Ст. 113 Право быть выслушанным и основания для принятия решений
Ст. 114 Проверка, проводимая европейским патентным ведомством по своей инициативе
Ст. 115 Замечания третьих лиц
Ст. 116 Устное производство
Ст. 117 Способы сбора и представления доказательств
Ст. 118 Единство заявки на европейский патент и европейского патента
Ст. 119 Уведомление
Ст. 120 Сроки
Ст. 121 Продолжение производства по заявке на европейский патент
Ст. 122 Восстановление прав
Ст. 123 Поправки
Ст. 124 Сведения об уровне техники
Ст. 125 Ссылка на общие принципы
Ст. 126 (изъята)

Глава II
Уведомление общественности и официальных органов

Ст. 127 Реестр европейских патентов
Ст. 128 Ознакомление с материалами заявок
Ст. 129 Периодические издания

Ст. 130 Обмен сведениями
Ст. 131 Административное и юридическое сотрудничество
Ст. 132 Обмен публикациями

Глава III
Представительство

Ст. 133 Общие принципы представительства
Ст. 134 Представительство перед Европейским патентным ведомством
Ст. 134а Институт профессиональных представителей перед Европейским патентным ведомством

ЧАСТЬ VIII
ВЛИЯНИЕ НА НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Глава I
Преобразование в национальную заявку на патент

Ст. 135 Ходатайство о преобразовании
Ст. 136 (изъята)
Ст. 137 Формальные требования к преобразованию

Глава II
Аннулирование и предшествующие права

Ст. 138 Аннулирование европейских патентов
Ст. 139 Предшествующие права и права, возникшие на ту же дату

Глава III
Другие последствия

Ст. 140 Национальные полезные модели и свидетельства о полезности
Ст. 141 Пошлины за поддержание в силе европейских патентов

ЧАСТЬ IX
СПЕЦИАЛЬНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

Ст. 142 Единые патенты
Ст. 143 Специальные подразделения Европейского патентного ведомства
Ст. 144 Представительство в специальных подразделениях
Ст. 145 Специальный комитет Административного совета
Ст. 146 Покрытие расходов на выполнение специальных задач
Ст. 147 Платежи из поступлений от пошлин за поддержание в силе единых патентов
Ст. 148 Заявка на европейский патент как объект собственности
Ст. 149 Совместное указание
Ст. 149а Другие соглашения между Договаривающимися государствами

ЧАСТЬ X
МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЯВКА ПО ДОГОВОРУ О ПАТЕНТНОЙ КООПЕРАЦИИ – ЗАЯВКИ EURO-PCT

Ст. 150 Применение Договора о патентной кооперации
Ст. 151 Европейское патентное ведомство в качестве получающего ведомства
Ст. 152 Европейское патентное ведомство как международный поисковый орган или орган международной предварительной экспертизы

Ст. 153 Европейское патентное ведомство как указанное или выбранное ведомство
Ст. 154 (изъята)
Ст. 155 (изъята)
Ст. 156 (изъята)
Ст. 157 (изъята)
Ст. 158 (изъята)

ЧАСТЬ XI
ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
(изъяты)

ЧАСТЬ XII
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ст. 164 Инструкция к Конвенции и протоколы
Ст. 165 Подписание - ратификация
Ст. 166 Присоединение
Ст. 167 (изъята)
Ст. 168 Территориальная область применения
Ст. 169 Вступление в силу
Ст. 170 Вступительный взнос
Ст. 171 Срок действия Конвенции
Ст. 172 Пересмотр
Ст. 173 Споры между Договаривающимися государствами
Ст. 174 Денонсация
Ст. 175 Сохранение приобретенных прав
Ст. 176 Финансовые права и обязанности бывших Договаривающихся государств
Ст. 177 Языки Конвенции
Ст. 178 Пересылка и уведомления

ПРЕАМБУЛА

Договаривающиеся государства,

РУКОВОДСТВУЯСЬ желанием укрепить сотрудничество в области охраны изобретений между государствами Европы,

СТРЕМЯСЬ обеспечить предоставление такой охраны в договаривающихся государствах с помощью единой процедуры выдачи патентов и создания определенных стандартных правил, регулирующих выданные патенты,

ЖЕЛАЯ заключить с этой целью Конвенцию, учреждающую Европейскую патентную организацию, которая представляет собой специальное соглашение в соответствии со статьей 19 Парижской конвенции по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 года, пересмотренной 14 июля 1967 года, и договор о региональном патенте в соответствии с пунктом 1 статьи 45 Договора о патентной кооперации от 19 июня 1970 года,

ДОГОВОРИЛИСЬ о нижеследующем:

ЧАСТЬ I
ОБЩИЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Глава I
Общие положения

Статья I
Европейское законодательство по выдаче патентов

Настоящая Конвенция учреждает общую для всех Договаривающихся сторон[2] законодательную систему выдачи патентов на изобретения.

Статья 2
Европейский патент

Ст. 63-65, 68, 69, 70, 99-105c, 142
П. 75, 85, 89, 90-96

(1) Патенты, выдаваемые с соответствии с настоящей Конвенцией, называются европейскими патентами.

(2) В любом Договаривающемся государстве, для которого он выдается, европейский патент имеет то же действие и подчиняется тем же условиям, что и национальный патент, выданный данным государством, если Конвенция не предусматривает иное.

Статья 3
Территориальность действия

Ст. 79, 149
П. 39

Выдача европейского патента может быть испрошена для одного или нескольких Договаривающихся государств.

Статья 4[3]
Европейская патентная организация

Ст. 4a, 10-36
П. 9-13

(1) Настоящая Конвенция учреждает Европейскую патентную организацию, в дальнейшем Организация, которая обладает административной и финансовой автономией.

(2) Органами Организации являются:

(a) Европейское патентное ведомство;

(b) Административный совет.

(3) Задачей Организации является выдача европейских патентов, которую осуществляет Европейское патентное ведомство под контролем Административного совета.

---

[2] Сейчас это 32 государства: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MC, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR.

[3] См. решения Расширенной апелляционной комиссии G 5/88, G 7/88, G 8/88, G 1/04 (Приложение I).

Статья 4а[4]
Конференция министров Договаривающихся государств

Ст. 4

Конференция министров Договаривающихся государств, в чьем ведении находятся патентные вопросы, созывается по крайней мере один раз в пять лет для обсуждения задач, касающихся Организации и Европейской патентной системы.

Глава II
Европейская патентная организация

Статья 5[5]
Правовой статус

(1) Организация является юридическим лицом.

(2) В любом Договаривающемся государстве Организация обладает наибольшей правоспособностью, которая может быть предоставлена юридическим лицам в соответствии с национальным законодательством данного государства; в частности она имеет право приобретать движимое и недвижимое имущество, распоряжаться им и быть стороной в судебных разбирательствах.

(3) Президент Европейского патентного ведомства является представителем Организации.

Статья 6[6]
Штаб-квартира

(1) Штаб-квартира Организации находится в городе Мюнхен.

(2) Европейское патентное ведомство расположено в городе Мюнхен и имеет филиал в городе Гаага.

Статья 7[7]
Филиалы Европейского патентного ведомства

Ст. 35

Филиалы Европейского патентного ведомства могут при необходимости создаваться решением Административного совета с информационными и координационными целями в Договаривающихся странах и при межправительственных организациях в области промышленной собственности с одобрения заинтересованных Договаривающихся государств или организаций.

Статья 8
Привилегии и иммунитеты

Протокол о привилегиях и иммунитетах, фигурирующий в качестве приложения к настоящей Конвенции, определяет условия, на которых Организация, члены Административного совета, сотрудники Европейского патентного ведомства и другие лица, указанные в настоящем Протоколе как участвующие в работе Организации, пользуются в любом Договаривающемся государстве привилегиями и иммунитетами, необходимыми для выполнения своих служебных обязанностей.

---

[4] Добавлено согласно акту пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[5] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 5/88, G 7/88, G 8/88 (Приложение I).
[6] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 5/88, G 7/88, G 8/88 (Приложение I).
[7] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 5/88, G 7/88, G 8/88 (Приложение I).

Статья 9
Ответственность

(1) Договорные обязательства Организации определяются правовыми нормами, применимыми к конкретному договору.

(2) Ответственность Организации по другим, внедоговорным вопросам в отношении ущерба, причиненного Организацией или ее сотрудниками при исполнении своих служебных обязанностей, регулируется законодательством Федеративной Республики Германия. При нанесении ущерба филиалом Организации в городе Гаага или её отделением или его сотрудниками применяется законодательство Договаривающегося государства, на территории которого расположен такой филиал или отделение.

(3) Личная ответственность сотрудников Европейского патентного ведомства по отношению к Организации определяется должностной инструкцией или условиями договора найма.

(4) Судами, в юрисдикции которых находится урегулирование споров по пунктам 1 и 2, являются:

(a) по делам в соответствии с пунктом 1 – суды Федеративной Республики Германия, если договор между сторонами не указывает суд другого государства;

(b) по делам в соответствии с пунктом 2 – суды Федеративной Республики Германия или суды государства, в котором расположен филиал или отделение Организации.

Глава III
Европейское патентное ведомство

Статья 10[8]
Руководство *П. 9, 11*

(1) Руководство Европейским патентным ведомством осуществляется Президентом, который в своей деятельности подотчетен Административному совету.

(2) С этой целью Президент имеет, в частности, следующие должностные обязанности и полномочия:

(a) предпринимает все необходимые меры для обеспечения деятельности Европейского патентного ведомства, включая издание внутренних административных инструкций и информирование общественности;

(b) определяет, какие действия выполняет Европейское патентное ведомство в Мюнхене и, соответственно, его филиал в Гааге, если Конвенция не предусматривает иное;

(c) представляет на рассмотрение Административного совета предложения по внесению поправок в настоящую Конвенцию, Инструкцию к Конвенции или проекты решений в рамках компетенции Административного совета;

[8] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 5/88, G 7/88, G 8/88, G 1/02 (Приложение I).

(d) составляет проект бюджета, а также любых корректирующих и дополнительных бюджетов, и следит за их выполнением;

(e) представляет ежегодный отчет о проделанной работе Административному совету;

(f) руководит работой сотрудников;

(g) назначает сотрудников и принимает решение об их продвижении по службе с учетом положений статьи 11;

(h) применяет меры дисциплинарного воздействия к сотрудникам, кроме упомянутых в статье 11, и имеет право предлагать такие меры на рассмотрение Административного совета в отношении сотрудников, упомянутых в пунктах 2 и 3 статьи 11;

(i) может передавать свои служебные обязанности и полномочия другим лицам.

(3)[9] Президенту помогают несколько вице-президентов. Один из вице-президентов замещает его в случае его отсутствия или болезни в соответствии с процедурой, определяемой Административным советом.

Статья 11[10]
Назначение высших должностных лиц

Ст. 21, 22, 35

(1) Президент Европейского патентного ведомства назначается Административным советом.

(2) Вице-президенты назначаются Административным советом по согласованию с Президентом Европейского патентного ведомства.

(3) Члены и председатели апелляционных комиссий и расширенной апелляционной комиссии назначаются Административным советом по предложению Президента Европейского патентного ведомства. Их полномочия могут быть продлены Административным советом по согласованию с Президентом Европейского патентного ведомства.

(4) Административный совет применяет меры дисциплинарного воздействия, предусмотренные пунктами 1 и 3, к сотрудникам Организации.

(5) Административный совет может также назначать по согласованию с Президентом Европейского патентного ведомства членов расширенной апелляционной комиссии из числа квалифицированных юристов национальных судов или квази-судебных органов Договаривающихся стран, которые могут продолжать выполнять свою деятельность на национальном уровне. Они назначаются на срок в три года с возможностью продления.

Статья 12
Служебные обязанности

Сотрудники Европейского патентного ведомства обязаны, даже по окончании срока их службы, не разглашать и не использовать сведения, которые по своему характеру представляют собой профессиональную тайну.

[9] См. решение Административного Совета от 06.07.1978 о замене Президента ЕПВ (OJ EPO 1978, 326).
[10] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Статья 13
Споры между Организацией и сотрудниками Европейского патентного ведомства

(1) Сотрудники и бывшие сотрудники Европейского патентного ведомства или их правопреемники имеют право в случае споров с Европейским патентным ведомством обратиться в Административный трибунал Международной организации труда в соответствии с уставом трибунала и в рамках должностных инструкций для постоянных сотрудников или руководством по системе пенсионного обеспечения или условий найма других сотрудников.

(2) Такое обращение считается приемлемым, если заинтересованное лицо исчерпало все возможные способы обжалования, предусмотренные должностными инструкциями, руководством по системе пенсионного обеспечения или условиями трудового договора.

Статья 14[11, 12]
Языки Европейского патентного ведомства, европейских патентных заявок и других документов

Ст. 70, 80, 90, 93, 97, 98, 103, 127, 129
П. 3-7, 36, 40, 49, 61, 68, 112

(1) Официальными языками Европейского патентного ведомства являются английский, французский и немецкий.

(2) Европейская патентная заявка подается на одном из официальных языков или, если она подается на любом другом языке, с переводом на один из официальных языков в соответствии с Инструкцией к Конвенции. В ходе рассмотрения заявки в Европейском патентном ведомстве такой перевод может быть приведен в соответствие с поданной заявкой. Если перевод не подается в срок, заявка считается отозванной.

(3) Официальный язык Европейского патентного ведомства, на котором подается заявка или на который она переводится, используется в дальнейшем в качестве языка производства в ходе ее рассмотрения в Европейском патентном ведомстве, если в Инструкции к Конвенции не предусмотрено иное.

(4) Физические и юридические лица, чье место жительства или основное место пребывания находится в Договаривающемся государстве, где используется в качестве официального другой язык, нежели чем английский, французский или немецкий, и граждане такого государства, проживающие за границей, могут подавать документы на официальном языке данного государства в предусмотренные для этого сроки. Однако, они обязаны представить перевод на один из официальных языков Европейского патентного ведомства в соответствии с Инструкцией к Конвенции. В случае, если какой-либо документ, не являющийся частью европейской патентной заявки, не подан на соответствующем языке или, если необходимый перевод не подан в указанный срок, то такой документ считается неподанным.

(5) Публикация европейских патентных заявок осуществляется на языке производства.

[11] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[12] См. заключение расширенной апелляционной комиссии G 6/91, G 2/95 (Приложение I).

(6) Описания изобретений к европейским патентам публикуются на языке производства и включают перевод формулы изобретения на два других официальных языка Европейского патентного ведомства.

(7) На трех официальных языках Европейского патентного ведомства публикуются следующие издания:

(a) Европейский патентный бюллетень;

(b) официальный журнал Европейского патентного ведомства.

(8) Записи в Реестре европейских патентов делаются на трех официальных языках Европейского патентного ведомства. В сомнительных случаях аутентичной считается запись на языке производства.

Статья 15[13]
Подразделения, осуществляющие производство по заявкам

Ст. 16-22, 143
П. 8-13

Для осуществления производства по заявкам, предусмотренного настоящей Конвенцией, в Европейском патентном ведомстве создаются нижеследующие подразделения:

(a) секция приема заявок;

(b) отделы поиска;

(c) отделы экспертизы;

(d) отделы рассмотрения возражений;

(e) юридический отдел;

(f) апелляционные комиссии;

(g) расширенная апелляционная комиссия.

Статья 16[14]
Секция приема заявок

Ст. 15
П. 10, 11

Секция приема заявок отвечает за прием заявок и проверку их соответствия формальным требованиям, предъявляемым к европейским патентным заявкам.

Статья 17[15]
Отделы поиска

Ст. 15, 92
П. 11, 61-65

Отделы экспертизы отвечают за составление европейских отчетов о поиске.

Статья 18[16]
Отделы экспертизы

Ст. 15, 33, 94, 97
П. 10, 11, 70, 159

(1) Отделы экспертизы отвечают за экспертизу европейских патентных заявок.

[13] См. заключение расширенной апелляционной комиссии G 1/02 (Приложение I).
[14] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[15] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[16] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

(2)[17] Отдел экспертизы состоит из трех технически квалифицированных экспертов. Однако, до вынесения решения по европейской патентной заявке ее экспертиза, как правило, поручается одному из работников отдела экспертизы. Устное производство осуществляется самим отделом экспертизы. Если отдел экспертизы сочтет необходимым, он может воспользоваться услугами юридически квалифицированного эксперта. В случае равенства голосов голос председателя отдела экспертизы является решающим.

Статья 19[18]
Отделы рассмотрения возражений

Ст. 99
П. 11, 75-89

(1) Отделы рассмотрения возражений отвечают за проверку возражений на любой европейский патент.

(2) Отдел рассмотрения возражений состоит из трех технически квалифицированных экспертов, из которых по крайней мере два не принимали участие в производстве по выдаче патента, по которому подано возражение. Эксперт, который принимал участие в производстве по выдаче патента не может быть председателем отдела. До вынесения решения по возражению отдел может поручить рассмотрение возражения одному из своих членов. Устное производство осуществляется самим отделом. Если отдел сочтет необходимым, он может быть расширен за счет юридически квалифицированного эксперта, который не принимал участия в производстве по выдаче патента. В случае равенства голосов голос председателя отдела рассмотрения возражений является решающим.

Статья 20[19]
Юридический отдел

Ст. 15, 127, 134, 134a
П. 11

(1) Юридический отдел отвечает за решения, касающиеся записей в Реестре европейских патентов, и за регистрацию или отмену регистрации в Реестре профессиональных представителей.

(2) Решения юридического отдела принимаются одним юридически квалифицированным членом отдела.

Статья 21[20, 21]
Апелляционные комиссии

Ст. 11, 15, 106
П. 12, 97, 98

(1) Апелляционные комиссии отвечают за рассмотрение апелляций на решения секции приема заявок, отдела экспертизы, отдела рассмотрения возражений и юридического отдела.

(2) Для рассмотрения апелляций на решения секции приема заявок или юридического отдела в состав апелляционной комиссии входят три юридически квалифицированных члена.

(3) Для рассмотрения апелляций на решения отдела экспертизы в состав апелляционной комиссии входят:

[17] См. заключение расширенной апелляционной комиссии G 1/02 (Приложение I).
[18] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 5/91, G 1/02 (Приложение I).
[19] См. решение Президента ЕПВ, Специальное издание No. 3, OJ EPO 2007, G.1.
[20] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[21] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 2/90, G 8/95, G 1/02, G 3/03 (Приложение I).

(a) два технически квалифицированных эксперта и один юридически квалифицированный член комиссии, если решение касается отклонения европейской патентной заявки или выдачи, ограничения или аннулирования европейского патента, решение по которому было принято отделом экспертизы в составе менее чем четырех экспертов;

(b) три технически квалифицированных члена комиссии и один юридически квалифицированный член комиссии, если решение было принято отделом экспертизы в составе четырех членов, или, если апелляционная комиссия считает, что этого требует существо апелляции;

(c) три юридически квалифицированных члена комиссии во всех остальных случаях.

(4) По апелляциям на решения отдела рассмотрения возражений в состав апелляционной комиссии входят:

(a) два технически квалифицированных члена комиссии и один юридически квалифицированный член комиссии, если решение было принято отделом в составе трех членов;

(b) три технически квалифицированных члена комиссии и два юридически квалифицированных члена комиссии, если решение было принято отделом в составе четырех членов, или, если апелляционная комиссия считает, что этого требует существо апелляции.

Статья 22[22]
Расширенная апелляционная комиссия

Ст. 11, 15, 112, 112a
П. 13

(1) Задачами расширенной апелляционной комиссии являются:

(a) принятие решений по правовым вопросам, направляемым на ее рассмотрение апелляционными комиссиями в соответствии со статьей 112;

(b) составление заключений по правовым вопросам, направляемым на ее рассмотрение Президентом Европейского патентного ведомства в соответствии со статьей 112;

(c) принятие решений по ходатайствам о пересмотре решений апелляционной комиссии в соответствии со статьей 112a.

(2) При рассмотрении дел по подпунктам (a) и (b) пункта 1 в состав расширенной апелляционной комиссии входят пять юридически и два технически квалифицированных члена. При рассмотрении дел по подпункту (c) пункта 1 в состав расширенной апелляционной комиссии входят три или пять членов в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Председателем комиссии при рассмотрении любых дел является юридически квалифицированный эксперт.

Статья 23[23]
Независимость членов апелляционных комиссий

П. 12, 13

(1) Члены расширенной апелляционной комиссии и апелляционной комиссии назначаются на срок в пять лет и не могут быть отозваны в течение этого срока, кроме случаев появления серьезных оснований для такого отзыва и принятия такого решения Административным советом по

[22] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[23] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

предложению расширенной апелляционной комиссии. Несмотря на первую часть данного пункта, пребывание в должности членов апелляционных комиссий завершается, если они подают в отставку или уходят на пенсию в соответствии со должностной инструкцией для постоянных сотрудников Европейского патентного ведомства.

(2) Члены апелляционных комиссий не могут быть членами секции приема заявок, отделов экспертизы, отделов рассмотрения возражений или юридического отдела.

(3) Члены апелляционных комиссий в своих решениях не связаны никакими инструкциями и руководствуются только положениями настоящей Конвенции.

(4)[24] Правила процедуры апелляционных комиссий и расширенной апелляционной комиссии принимаются в соответствии с Инструкцией к Конвенции. В дальнейшем они подлежат утверждению Административным советом.

Статья 24[25]
Запреты и отводы

П. 144

(1) Члены апелляционной комиссии или расширенной апелляционной комиссии не имеют права принимать участие в рассмотрении дела, в котором они имеют личную заинтересованность или если они ранее были вовлечены в это дело в качестве представителей одной из сторон или если они принимали участие в принятие решения по данной апелляции.

(2) В случае, если член апелляционной комиссии или расширенной апелляционной комиссии по одной из причин, перечисленных в пункте 1, или по иной причине, полагает, что он не должен принимать участие в рассмотрении какой-либо апелляции, он обязан поставить комиссию в известность об этом решении.

(3) Любая сторона может подать отвод против члена апелляционной комиссии или расширенной апелляционной комиссии на основаниях, предусмотренных пунктом 1, или при сомнениях в его беспристрастности. Такой отвод недопустим, если сторона уже предприняла процессуальное действие, зная об основаниях для отвода. Национальная принадлежность члена комиссии не может служить основанием для отвода.

(4) Апелляционные комиссии и расширенная апелляционная комиссия принимают решения о дальнейших действиях в случаях, предусмотренных пунктами 2 и 3, без участия заинтересованного члена комиссии. Для принятия такого решения вместо лица, по кандидатуре которого выдвинуто возражение, в состав комиссии вводится замена.

Статья 25
Технические заключения

Европейское патентное ведомство обязано по ходатайству компетентного национального суда, рассматривающего дело о нарушении или аннулировании патента, предоставить при уплате соответствующей

[24] См. правила процедуры расширенной апелляционной комиссии (OJ EPO 2007, 303 ff).
См. решение расширенной апелляционной комиссии G 6/95 (Приложение I).
[25] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 5/91, G 1/05 (Приложение I).

пошлины[26] свое техническое заключение в отношении европейского патента, являющегося предметом судебного разбирательства. Такие заключения составляются отделом экспертизы.

Глава IV
Административный совет

Статья 26
Членство

(1) Административный совет состоит из представителей и заместителей представителей Договаривающихся стран. Любая Договаривающаяся страна имеет право назначить одного представителя и одного заместителя представителя в состав Административного совета.

(2) Члены Административного совета в соответствии с правилами процедуры Административного совета могут привлекать себе в помощь референтов и экспертов.

Статья 27
Председательство

(1) Административный совет избирает председателя и заместителя председателя из числа представителей Договаривающихся государств и их заместителей. Заместитель председателя по должности заменяет председателя, в случаях, когда он не может выполнять свои обязанности.

(2) Председатель Административного совета и его заместитель избираются на срок в три года с возможностью переизбрания.

Статья 28[27]
Правление

(1) Когда количество Договаривающихся государств достигнет по крайней мере восьми, Административный совет может создать Правление в составе пяти своих членов.

(2) Председатель Административного совета и его заместитель являются членами Правления по должности; три других члена избираются Административным советом.

(3) Члены Правления избираются Административным советом на срок в три года без возможности переизбрания.

(4) Правление выполняет задачи, порученные ему Административным советом в соответствии с правилами процедуры.

Статья 29
Заседания

(1) Административный совет созывается его Председателем.

(2) Президент Европейского патентного ведомства принимает участие в работе Административного совета.

---

[26] См. пункт 20 статьи 2 Правил, относящихся к пошлинам.
[27] См. решения Административного Совета от 05.06.2003, учреждающие правление Административного Совета (OJ EPO 2003, 333) и от 30.10.2003, касающееся работы правления Административного Совета (OJ EPO 2003, 579).

(3) Административный совет проводит свои очередные заседания один раз в год. Кроме этого он может созываться по инициативе его Председателя или по просьбе одной трети Договаривающихся государств.

(4) Работа Административного совета проводится в соответствии с повесткой дня и правилами процедуры.

(5) Проект повестки дня содержит любые вопросы, включение которых предложит любое Договаривающееся государство в соответствии в правилами процедуры.

Статья 30
Присутствие наблюдателей

(1) Представители Всемирной организации интеллектуальной собственности принимают участие в заседаниях Административного совета в соответствии с соглашением между Организацией и Всемирной организацией интеллектуальной собственности.

(2) Представители других межправительственных организаций, которым поручено выполнение международных процедур в области патентов и с которыми Организация заключила соответствующее соглашение, могут принимать участие в заседаниях Административного совета в соответствии с условиями таких соглашений.

(3) Представители других межправительственных и международных неправительственных организаций, занимающиеся деятельностью, представляющей интерес для Организации, могут приглашаться Административным советом на свои заседания при обсуждении вопросов, представляющих взаимный интерес.

Статья 31
Языки Административного совета

(1) На заседаниях Административного совета используются английский, французский и немецкий языки.

(2) Документы для Административного совета и протоколы заседаний составляются на трех языках, указанных в пункте 1.

Статья 32
Персонал, помещения и оборудование

Европейское патентное ведомство предоставляет Административному совету и создаваемым им комитетам необходимые для работы персонал, помещения и оборудование.

Статья 33[28, 29]
Полномочия Административного совета в определенных случаях

Ст. 35
П. 9, 12, 122

(1) Административный совет правомочен вносить изменения в нижеследующее:

(a) сроки, установленные настоящей Конвенцией;

[28] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[29] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 5/88, G 7/88, G 8/88, G 6/95, G 1/02 (Приложение I):

(b) Части со II до VIII и Часть X настоящей Конвенции для приведения их в соответствие с международным договором в области патентов или законодательства Европейского Сообщества в области патентов;

(c) Инструкцию к Конвенции.

(2) Административный совет правомочен в соответствии с настоящей Конвенцией принимать или изменять нижеследующее:

(a) финансовый регламент;

(b) должностные инструкции для постоянных сотрудников и условия найма иных служащих Европейского патентного ведомства, шкалу окладов вышеупомянутых постоянных и иных сотрудников, а также условия и правила предоставления дополнительных льгот;

(c) руководство по системе пенсионного обеспечения и размер существующих пенсий для приведения их в соответствие с повышением окладов;

(d) правила, относящиеся к пошлинам;

(e) свои правила процедуры.

(3) Не смотря на положения пункта 2 статьи 18, Административный совет правомочен с учетом опыта определять, что для рассмотрения дел определенных категорий отделы экспертизы могут состоять только из одного технически квалифицированного эксперта. Такие решения могут отменяться.

(4) Административный совет правомочен поручать Президенту Европейского патентного ведомства вести переговоры и, после одобрения Административным советом, заключать договоры от имени Европейской патентной организации с государствами, межправительственными организациями и центрами документации, созданными на основе соглашений с такими организациями.

(5) Административный совет не правомочен принимать решения по пункту 1(b):

- касающемуся международного договора до его вступления в силу;

- касающемуся законодательства Европейского Сообщества до его вступления в силу или, если в законе указан срок его вступления в силу, до истечения такого срока.

Статья 34
Право голоса

(1) Право голоса на Административном совете имеют только Договаривающиеся государства.

(2) Любое Договаривающееся государство имеет один голос, кроме случаев, предусмотренных статьей 36.

Статья 35[30]
Правила голосования

(1) Административный совет принимает свои решения простым большинством голосов представленных и голосующих Договаривающихся государств, кроме случаев, предусмотренных пунктами 2 и 3.

(2) Большинство в три четверти голосов представленных и голосующих Договаривающихся государств требуется для принятия решений, которые Административный совет полномочен принимать в соответствии со статьей 7, пунктом 1 статьи 11, пунктами 1(a) и (c), а также со 2 по 4 статьи 33, пунктом 1 статьи 39, пунктами 2 и 4 статьи 40, статьей 46, статьей 134a, пунктом 2 статьи 149a, статьей 152, пунктом 7 статьи 153, статьей 166 и статьей 172.

(3) Единогласное решение Договаривающихся государств требуется для принятия решений, которые Административный совет полномочен принимать в соответствии с пунктом 1(b) статьи 33. Административный совет принимает такое решение только при условии присутствия всех Договаривающихся государств. Решение в соответствии с пунктом 1(b) статьи 33 не вступает в силу, если какое-либо Договаривающееся государство заявит в течение двенадцати месяцев со времени принятия решения, что оно не считает себя связанным этим решением.

(4) Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

Статья 36
Способы подсчета голосов

(1) При принятии или изменении правил, касающихся пошлин, когда это влечет за собой увеличение размера финансовых взносов Договаривающихся государств, а также при принятии бюджета Организации и любых корректирующих или дополнительных бюджетов любое Договаривающееся государство может потребовать после проведения первого раунда голосования, в котором каждое Договаривающееся государство имеет один голос, и вне зависимости от исхода этого голосования, безотлагательного проведения второго раунда голосования, в котором количество голосов Государств определяется в соответствии с пунктом 2. Решение принимается по результатам этого второго раунда голосования.

(2) Количество голосов каждого Договаривающегося государства во втором раунде голосования определяется следующим образом:

(a) доля каждого Договаривающегося государства по шкале специальных финансовых взносов, предусмотренной пунктами 3 и 4 статьи 40, умножается на количество Договаривающихся государств и делится на пять;

(b) количество таким образом подсчитанных голосов округляется до следующего высшего целого числа;

(c) к этому числу прибавляется пять дополнительных голосов;

(d) при этом ни одно Договаривающееся государство не может иметь более 30 голосов.

[30] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Глава V
Финансовые положения

Статья 37[31] *Ст. 47, 50*
Бюджетное финансирование

Бюджет Организации финансируется из следующих источников:

(a) собственных средств Организации;

(b) платежей Договаривающихся государств из поступлений от пошлин за поддержание европейских патентов в силе, взимаемых в этих государствах;

(c) при необходимости за счет специальных финансовых взносов Договаривающихся государств;

(d) в необходимых случаях за счет специальных взносов, предусмотренных статьей 146;

(e) в необходимых случаях и только для материальных активов, за счет займов у сторонних организаций под обеспечение землей или недвижимостью;

(f) в необходимых случаях за счет финансирования конкретных проектов сторонними организациями.

Статья 38[32] *Ст. 40*
Собственные средства Организации

Собственные средства Организации включают:

(a) все поступления от пошлин и из других источников и резервы Организации;

(b) средства пенсионного фонда, которые используются как особая категория активов Организации, предназначенных для поддержания системы пенсионного обеспечения Организации в качестве резерва.

Статья 39
Платежи Договаривающихся государств из поступлений от пошлин за поддержание в силе европейских патентов *Ст. 35, 40, 41, 47, 50, 141, 146, 147, 176*

(1)[33] Каждое Договаривающееся государство выплачивает Организации из каждой пошлины, полученной в этом государстве за поддержание в силе европейского патента, сумму, равную части такой пошлины, определяемой Административным советом; эта часть не может быть больше 75% и является одинаковой для всех Договаривающихся государств. Однако, если эта часть меньше единого минимума, определенного Административным советом, Договаривающееся государство выплачивает этот минимум Организации.

(2) Каждое Договаривающееся государство сообщает Организации все сведения, необходимые Административному совету для определения размера этих платежей.

[31] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[32] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[33] См. решение Административного Совета от 08.06.1984 о доле годовых пошлин за европейские патенты, выплачиваемые ЕПВ (OJ EPO 1984, 296).

(3) Сроки таких платежей устанавливаются Административным советом.

(4) Если платежи не произведены в полном объеме к указанному сроку, Договаривающееся государство выплачивает процент от неоплаченной суммы с даты истечения этого срока.

Статья 40
Размеры пошлин и платежей – специальные взносы

Ст. 35, 36, 47, 50, 146, 170, 176

(1) Размеры пошлин, упомянутых в Статье 38, и частей, упомянутых в Статье 39, устанавливаются на уровне, необходимом для обеспечения сбалансированности бюджета Организации.

(2) В случае, если Организация не в состоянии сбалансировать свой бюджет в соответствии с условиями пункта 1, Договаривающиеся государства выплачивают Организации специальные взносы, размер которых за данный отчетный период устанавливается Административным советом.

(3) Такие специальные взносы устанавливаются для каждого Договаривающегося государства на основе количества патентных заявок, поданных за предшествующий год, но до года вступления в силу настоящей Конвенции, и рассчитываются следующим образом:

(a) одна половина соответствует количеству патентных заявок, поданных в данном Договаривающемся государстве;

(b) другая половина соответствует второму максимальному количеству патентных заявок, поданных в других Договаривающихся государствах физическими или юридическими лицами, чье место жительства или основное место пребывания находится в данном Договаривающемся государстве.

По другому ведется подсчет для государств, где количество поданных заявок на патенты превышает 25 000. Их взносы суммируются и составляется новая шкала пропорционально общему количеству патентных заявок, поданных в данных государствах.

(4) Если размер взносов любого Договаривающегося государства не может быть установлен в соответствии с пунктом 3, Административный совет сам устанавливает его размер по договоренности с данным государством.

(5) Пункты 3 и 4 статьи 39 применяются соответственно к специальным взносам.

(6) Специальные взносы возмещаются с процентами одинаковыми для всех Договаривающихся государств. Выплаты производятся по мере возможности выделения бюджетных средств; выделяемые для этого средства распределяются между Договаривающимися государствами в соответствии со шкалой взносов, упомянутой в пунктах 3 и 4.

(7) Специальные взносы, внесенные за любой отчетный период, полностью возмещаются, прежде чем будут возмещены такие взносы или их части, внесенные в следующем отчетном периоде.

Статья 41
Авансирование

Ст. 50, 146

(1) По ходатайству Президента Европейского патентного ведомства Договаривающиеся государства предоставляют Организации авансы в счет своих платежей и взносов в пределах, установленных Административным советом. Объем такого авансирования определяется размером выплат Договаривающихся государств, причитающихся в соответствующем отчетном периоде.

(2) Пункты 3 и 4 статьи 39 применяются соответственно к авансированию.

Статья 42[34]
Бюджет

(1) Бюджет Организации должен быть сбалансирован. Он составляется в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета, предусмотренными в финансовом регламенте. При необходимости могут составляться корректирующие или дополнительные бюджеты.

(2) Бюджет составляется в расчетных денежных единицах, определяемых финансовым регламентом.

Статья 43
Утверждение расходов

(1) Расходы, включенные в бюджет, утверждаются на один бюджетный год, если Финансовым регламентом не установлено иное.

(2) В соответствии с Финансовым регламентом любые средства, кроме затрат на содержание персонала, не израсходованные до конца бюджетного года, могут быть перенесены только на следующий бюджетный год.

(3) Ассигнования распределяются по статьям по типу и назначению расходов и по мере необходимости подразделяются в соответствии с Финансовым регламентом.

Статья 44
Ассигнования на непредвиденные расходы

(1) Бюджет Организации может содержать ассигнования на непредвиденные расходы.

(2) Использование этих ассигнований Организацией требует предварительного согласия Административного совета.

Статья 45
Отчетный период

Отчетный период начинается 1 января и заканчивается 31 декабря.

[34] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Статья 46
Подготовка и утверждение бюджета

Ст. 35

(1) Президент Европейского патентного ведомства представляет в Административный совет проект бюджета не позднее даты, указанной в финансовом регламенте.

(2) Бюджет, а также корректирующий и дополнительный бюджеты, утверждаются Административным советом.

Статья 47
Предварительный бюджет

Ст. 146

(1) В случае, если в начале бюджетного года бюджет еще не утвержден Административным советом, расходы могут производиться на месячной основе по статьям или другим разделам бюджета в соответствии с финансовым регламентом в размере до одной двенадцатой части ассигнований, предусмотренных в бюджете на предшествующий бюджетный год при условии, что такие ассигнования, находящиеся в распоряжении Президента Европейского патентного ведомства не превышают одной двенадцатой части средств, предусмотренных в проекте бюджета.

(2) Административный совет может с учетом выполнения положений пункта 1 разрешить расходы, превышающие одну двенадцатую часть этих ассигнований.

(3) Упомянутые в подпункте (b) статьи 37 платежи продолжают производиться на временной основе в соответствии с условиями, установленными статьей 39 для предшествующего бюджетного года.

(4) Договаривающиеся государства ежемесячно выплачивают на временной основе в соответствии со шкалой, установленной пунктами 3 и 4 статьи 40, особые финансовые взносы, если это необходимо для выполнения условий пунктов 1 и 2 настоящей статьи. Пункт 4 статьи 39 применяется соответственно к этим взносам.

Статья 48
Исполнение бюджета

(1) Президент Европейского патентного ведомства исполняет бюджет, а также корректирующие и дополнительные бюджеты, под свою ответственность и в пределах выделенных средств.

(2) Президент Европейского патентного ведомства может в рамках бюджета и в соответствии с финансовым регламентом переносить средства из статьи в статью.

Статья 49
Проверка счетов

(1) Отчет о доходах и расходах бюджета, а также балансовый отчет Организации проверяются аудиторами с безупречной репутацией независимости, назначаемыми Административным советом на срок в пять лет с возможностью продления или возобновления.

(2) Аудит проводится на основе подтверждающих документов и при необходимости с проверкой на местах. С помощью аудита устанавливается

получение всех доходов, правомерность и обоснованность расходов и эффективность финансового управления. Аудиторы представляют отчет с подписанным заключением по завершении каждого бюджетного периода.

(3) Президент Европейского патентного ведомства ежегодно представляет в Административный совет счета истекшего бюджетного периода и балансовый отчет с активами и пассивами вместе с отчетом аудиторов.

(4) Административный совет утверждает годовой отчет и отчет аудиторов, а также утверждает исполнение бюджета Президентом Европейского патентного ведомства.

Статья 50[35]
Финансовый регламент

Ст. 33

Финансовый регламент определяет, среди прочего, нижеследующее:

(a) порядок составления и исполнения бюджета, а также представления счетов и их проверки;

(b) порядок и процедуру, в соответствии с которыми Договаривающиеся государства предоставляют в распоряжение Организации предусмотренные в статье 37 платежи и взносы, а также предусмотренные в статье 41 авансы;

(c) правила, определяющие ответственность лиц, имеющих полномочия распорядителей кредитов и бухгалтеров, а также соответствующие меры по надзору;

(d) проценты, предусмотренные в статьях 39, 40 и 47;

(e) порядок расчета взносов, производимых в соответствии со статьей 146;

(f) состав и задачи Комитета по бюджету и финансам, создаваемым Административным советом;

(g) общепринятые принципы бухгалтерского учета, на которых строится бюджет и ежегодные финансовые отчеты.

Статья 51[36]
Пошлины

(1) Европейское патентное ведомство может взимать пошлины за любые официальные действия или процедуры, выполняемые в соответствии с настоящей Конвенцией.

(2) Сроки уплаты пошлин, не установленные в настоящей Конвенции, определяются Инструкцией к Конвенции.

(3) В случае, если Инструкция к Конвенции устанавливает уплату пошлины, в ней предусматриваются юридические последствия несвоевременной уплаты такой пошлины.

(4) Правила уплаты пошлин в частности устанавливают размер пошлин и способы их уплаты.

[35] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[36] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

ЧАСТЬ II
МАТЕРИАЛЬНОЕ ПАТЕНТНОЕ ПРАВО

Глава I
Патентоспособность

Статья 52[37, 38]
Патентоспособные изобретения

Ст. 54, 56, 57, 100, 138
П. 26, 27, 29

(1) Европейские патенты выдаются на изобретения во всех областях техники, которые являются новыми, промышленно применимыми и имеют изобретательский уровень.

(2) В частности не считаются изобретениями в смысле пункта 1:

(a) открытия, научные теории и математические методы;

(b) эстетические решения;

(c) схемы, правила и методы игр интеллектуальной или хозяйственной деятельности, а также программы для компьютеров;

(d) простое представление информации.

(3) вышеперечисленные положения пункта 2 исключают патентоспособность объектов или деятельности лишь в том случае, когда заявка на европейский патент или европейский патент касаются этих объектов или деятельности как таковых.

Статья 53[39, 40]
Исключения из патентоспособности

Ст. 54, 100, 138
П. 28, 29

Европейские патенты не выдаются на:

(a) изобретения, коммерческое использование которых противоречило бы общественному порядку или морали; при этом такое использование изобретения не может рассматриваться как противоречащее нормам только потому, что оно запрещено законодательными или нормативными положениями во всех или некоторых Договаривающихся государствах;

(b) сорта растений или породы животных, а также преимущественно биологические способы выведения растений или животных; это положение не применяется к микробиологическим способам или продуктам, полученным этими способами;

(c) способы лечения людей или животных с помощью хирургии или терапии и методы диагностики, применяемые для людей или животных; данное положение не применяется к продуктам, в частности веществам или составам, которые используются в этих способах или методах.

---

[37] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[38] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 1/98, G 1/03,G 2/03 (Приложение I).
[39] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[40] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 3/95, G 1/98, G 1/03, G 2/03, G 1/04 (Приложение I).

Статья 54[41, 42]
Новизна

Ст. 53, 55, 56, 80, 85, 89, 100, 138, 153
П. 40, 42, 61, 138, 165

(1) Изобретение считается новым, если оно не является частью уровня техники.

(2) Уровень техники включает все, что стало общедоступным путем письменного или устного описания, использования или любым другим способом до даты подачи заявки на европейский патент.

(3) Кроме этого уровень техники включает содержание заявок на европейский патент в его первоначальной редакции, даты подачи которых предшествует дате, упомянутой в пункте 2, и которые были опубликованы в соответствии со статьей 93 лишь на эту дату или после этой даты

(4) Пункты 2 и 3 не исключают патентоспособности вещества или смеси, относящихся к уровню техники, которые применяются для осуществления методов, подпадающих под действие пункта (c) статьи 53, если их применение в одном из методов, указанном в этом пункте, не относится к уровню техники.

(5) Пункты 2 и 3 не исключают патентоспособности любого вещества или смеси, упомянутых в пункте 4, которые применяются для осуществления способа, упомянутого в пункте (c) статьи 53, если такое применение не относится к уровню техники.

Статья 55
Раскрытия, не порочащие новизну

Ст. 100, 138
П. 25, 159

(1) При применении статьи 54 раскрытие изобретения не принимается во внимание, если оно имело место не ранее, чем за шесть месяцев до подачи заявки на европейский патент и явилось прямым или косвенным результатом нижеследующего:

(a)[43] очевидного злоупотребления в отношении заявителя или его правопредшественника, или

(b) показа заявителем или его правопредшественником изобретения на официальных или официально признанных выставках, что подпадает под условия Конвенции о международных выставках, подписанной 22 ноября 1928 года в Париже и пересмотренной в последний раз 30 ноября 1972 г.

(2)В случае, предусмотренном в подпункте 1(b), пункт 1 применим лишь тогда, когда заявитель укажет при подаче заявки на европейский патент, что изобретение было действительно выставлено, и представит соответствующее свидетельство в сроки и в соответствии с условиями, предусмотренными Инструкцией к Конвенции.

[41] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[42] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 2/88, G 6/88, G 1/92, G 3/93, G 1/98, G 2/98, G 3/98, G 2/99, G 1/03, G 2/03 (Приложение I).
[43] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 3/98, G 2/99 (Приложение I).

Статья 56[44]
Изобретательский уровень

Ст. 52, 100, 138
П. 30, 42, 61

Изобретение имеет изобретательский уровень, если для специалиста оно явным образом не следует из уровня техники. Если к уровню техники относятся также документы в смысле пункта 3 статьи 54, то эти документы не принимаются во внимание для определения наличия изобретательского уровня.

Статья 57[45]
Промышленная применимость

Ст. 52, 100, 138
П. 29, 30, 42

Изобретение считается промышленно применимым, если оно может быть изготовлено или использовано в любой отрасли промышленности, в том числе и в сельском хозяйстве.

Глава II
Лица, имеющие право на подачу заявки и получение европейского патента – Указание изобретателя

Статья 58[46]
Право на подачу заявок на европейский патент

Подать заявку на европейский патент может любое физическое или юридическое лицо или любая организация, приравненная к юридическому лицу в соответствии с законодательством, регулирующим ее деятельность.

Статья 59
Несколько заявителей

Ст. 118
П. 41, 72, 151

Заявка на европейский патент может быть также подана созаявителями или двумя или несколькими заявителями, указывающими различные Договаривающиеся государства.

Статья 60[47, 48]
Право на европейский патент

Ст. 61, 80, 89, 138
П. 40

(1) Право на европейский патент принадлежит изобретателю или его правопреемнику. Если изобретатель является служащим, то право на европейский патент определяется законодательством государства по месту его основной работы; если невозможно установить, в каком Государстве он осуществляет свою основную деятельность, то следует применять законодательство того государства, где работодатель имеет предприятие, в котором числится этот служащий.

(2) Если несколько лиц сделали изобретение независимо друг от друга, то право на европейский патент предоставляется тому лицу, чья заявка на европейский патент имеет более раннюю дату подачи, если эта первая заявка была опубликована.

(3) В производстве в Европейском патентном ведомстве заявитель считается правомочным пользоваться правом на европейский патент.

[44] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 2/98, G 3/98, G 2/99, G 1/03, G 2/03 (Приложение I).
[45] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 1/03, G 2/03, G 1/04 (Приложение I).
[46] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 3/99, G 2/04 (Приложение I).
[47] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[48] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 3/92, G 2/98, G 1/03, G 2/03 (Приложение I).

Статья 61[49, 50]
Подача заявок на европейский патент неправомочными лицами

Ст. 100, 128, 138
П. 6, 14-18, 45, 51, 60, 78, 136, 143, 147

(1) Если на основании окончательного решения признается, что право на выдачу европейского патента предоставлено лицу, которое не является заявителем, то это лицо в соответствии с Инструкцией к Конвенции может:

(a) продолжать производство по заявке на европейский патент вместо заявителя как по собственной заявке;

(b) подать новую заявку на европейский патент на то же самое изобретение; или

(c) ходатайствовать об отклонении заявки на европейский патент.

(2) Положения пункта 1 статьи 76 применяются соответственно к любой новой заявке на европейский патент, поданный согласно пункту 1(b).

Статья 62
Право быть указанным в качестве изобретателя

Ст. 81
П. 19-21, 60, 143

Изобретатель имеет право по отношению к заявителю или владельцу европейского патента быть указанным в качестве изобретателя в Европейском патентном ведомстве.

Глава III
Действие европейского патента и заявки на европейский патент

Статья 63[51]
Срок действия европейского патента

Ст. 2

(1) Срок действия европейского патента составляет 20 лет, считая с даты подачи заявки.

(2) Предыдущий пункт не ограничивает право Договаривающегося государства продлевать срок действия европейского патента или предоставлять соответствующую охрану по истечении этого срока на тех же условиях, которые применяются к национальным патентам:

(a) в случае состояния войны или в подобной чрезвычайной ситуации в этом государстве;

(b) если предметом европейского патента является продукт или способ изготовления или использование продукта, которые перед введением в оборот должны пройти разрешительную административную процедуру, установленную законом.

(3) Положения пункта 2 применяются соответственно к европейским патентам, выданным совместно для всей группы Договаривающихся государств, указанных в статье 142.

(4) Любое Договаривающееся государство, которое предусматривает продление срока действия патента или соответствующей охраны в соответствии с пунктом 2(b), может на основе соглашения, заключенного с

[49] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[50] См. решение расширенной апелляционной комиссии G 3/92 (Приложение I).
[51] Изменено актом пересмотра статьи 63 ЕПК от 17.12.1991, вступившим в силу 04.07.1997 (OJ EPO 1992, 1 ff).

Организацией, передать Европейскому патентному ведомству право на осуществление действий, связанных с применением этих положений.

Статья 64[52]
Права, предоставляемые европейским патентом

Ст. 2, 67, 68, 97

(1) Европейский патент предоставляет его владельцу, с учетом положений пункта 2 и начиная с даты публикации сообщения о его выдаче в Европейском патентном бюллетене, в каждом Договаривающемся государстве, для которого он был выдан, те же права, которые ему предоставлял бы выданный в этом государстве национальный патент.

(2) Если предметом европейского патента является способ, то охрана распространяется также на продукты, непосредственно полученные этим способом.

(3) Любое нарушение европейского патента рассматривается в соответствии с национальным законодательством.

Статья 65[53]
Перевод европейскоого патента

Ст. 2, 70
П. 71, 82

(1) Любое Договаривающееся государство может в случае, если европейский патент в том виде, как он выдан, исправлен или ограничен Европейским патентным ведомством, не представлен на одном из его официальных языков, предписать, чтобы патентообладатель представил в центральное ведомство по охране промышленной собственности перевод патента в том виде, как он выдан, исправлен или ограничен Европейским патентным ведомством на один из официальных языков по своему выбору, или, если данное государство предписало применение одного определенного официального языка, - на этот официальный язык. Перевод должен быть представлен в трехмесячный срок с даты публикации в Европейском патентном бюллетене сообщения о выдаче европейского патента или о поддержании европейского патента в измененном виде, если только данное государство не предписывает более длительного срока.

(2) Любое Договаривающееся государство, принявшее положения пункта 1, может предписать, чтобы патентообладатель в течение установленного этим государством срока полностью или частично оплатил затраты на публикацию такого перевода.

(3) Любое Договаривающееся государство может предписать, что в случае несоблюдения положений пунктов 1 и 2, действие европейского патента считается не наступившим в этом государстве с самого начала.

Статья 66[54]
Эквивалентность европейской и национальной заявок на патент

Ст. 80, 87, 88, 135, 137, 140
П. 40, 155

Заявка на европейский патент с присвоенной датой подачи является в указанных Договаривающихся государствах эквивалентной национальной заявке, и, в случае необходимости, с приоритетом по заявке на европейский патент.

[52] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 2/88, G 1/98 (Приложение).
[53] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[54] См. заключение расширенной апелляционной комиссии G 4/98 (Приложение I).

Статья 67[55, 56]
Права, предоставляемые заявкой на европейский патент после публикации

Ст. 68, 70, 93, 153
П. 68

(1) Заявка на европейский патент, начиная с даты ее публикации, временно предоставляет заявителю охрану, предусмотренную статьей 64, в Договаривающихся государствах, указанных в заявке на патент.

(2) Любое Договаривающееся государство может предусмотреть, чтобы заявка на европейский патент не предоставляла охрану в соответствии со статьей 64. Однако объем охраны, предоставляемой после публикации заявки на европейский патент, не может быть меньше объема охраны, предусмотренной законодательством данного государства после обязательной публикации национальных патентных заявок, не прошедших экспертизу. Во всяком случае любое Договаривающееся государство должно по крайней мере предусмотреть, чтобы, начиная с публикации заявки на европейский патент, заявитель имел возможность потребовать разумную в создавшихся условиях компенсацию от любого лица, которое использовало изобретение, являющееся объектом патентной заявки, в этом Договаривающемся государстве, в обстоятельствах, при которых это лицо несло бы ответственность за нарушение национального патента согласно национальному законодательству.

(3) Любое Договаривающееся государство может в случае, если один из его официальных языков не является языком производства, предусмотреть, что временная охрана в соответствии с вышеизложенными пунктами 1 и 2 вступает в силу только, когда перевод формулы изобретения по выбору заявителя на один из официальных языков этого государства или, если данное государство предписывает использование одного определенного официального языка, на этом официальном языке:

(a) стал доступным в соответствии с национальным законодательством, или

(b) был передан лицу, использующему изобретение в данном Договаривающемся государстве.

(4) Последствия подачи заявки на европейский патент, предусмотренные в пунктах 1 и 2, считаются не наступившими, если заявка на европейский патент была отозвана, считается отозванной или была окончательно отклонена. Это положение распространяется на европейскую патентную заявку в Договаривающемся государстве, указание которого было отозвано или считается отозванным.

Статья 68[57]
Последствия признания европейского патента недействительным

Ст. 2, 101, 105b

Предусмотренные в статьях 64 и 67 последствия подачи заявки на европейский патент и выданного по ней европейского патента считаются не наступившими с самого начала, если этот патент признан недействительным или его действие было ограничено в результате производства по возражению, ограничению действия или признания недействительным.

[55] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[56] См. заключение расширенной апелляционной комиссии G 4/98 (Приложение I).
[57] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Статья 69[58, 59]
Объем охраны

Ст. 2, 164

(1) Объем охраны европейского патента и заявки на европейский патент определяется формулой изобретения. Однако для толкования формулы изобретения используются описание изобретения и чертежи.

(2) На период до выдачи европейского патента объем охраны заявки на европейский патент определяется формулой изобретения, которая содержится в опубликованной заявке. Однако европейский патент, в редакции на момент выдачи или измененной в результате производства по возражению, ограничению действия или признания недействительным, определяет объем охраны ретроактивно, если такая охрана не была расширена вышеуказанными действиями.

Статья 70[60]
Аутентичный текст европейской патентной заявки или патента

Ст. 2
П. 7

(1) Текст европейской патентной заявки или патента на языке производства используется в качестве аутентичного текста в производстве в Европейском патентном ведомстве и в любом Договаривающемся государстве.

(2) Если европейская патентная заявка подана на языке, который не является официальным языком Европейского патентного ведомства, то этот текст считается первоначально поданной редакцией заявки в значении, используемом в настоящей Конвенции.

(3) Любое Договаривающееся государство может предусмотреть, что перевод на один из его официальных языков в соответствии с настоящей Конвенцией считается аутентичным в том случае, когда объем охраны европейской патентной заявки или европейского патента на языке перевода уже, чем объем охраны на языке производства; это положение не применяется при рассмотрении дел о признании патента недействительным.

(4) Любое Договаривающееся государство, принимающее условия пункта 3:

(a) разрешает заявителю или патентообладателю подавать исправленный перевод европейской патентной заявки или европейского патента. Такой исправленный перевод имеет юридическую силу только, если выполнены условия, принятые Договаривающимся государством в соответствии со пунктом 2 статьи 65 или пунктом 3 статьи 67;

(b) может предусмотреть, чтобы любое лицо, которое в этом государстве добросовестно использует изобретение или сделало в этих целях действительные и серьезные приготовления, если такое использование не является нарушением заявки или патента в оригинальном переводе, могло после вступления в силу исправленного перевода продолжать бесплатно использовать изобретение на своем предприятии или для нужд своего предприятия.

---

[58] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
Протокол об интерпретации статьи 69 ЕПК (см. стр. 431) является неотъемлемой частью Конвенции согласно пункту 1 статьи 164).
[59] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 2/88, G 6/88 (Приложение I).
[60] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Глава IV
Европейская патентная заявка как объект собственности

Статья 71
Передача и установление прав

П. 22, 23, 85

Заявка на европейский патент может быть передана или быть источником прав для одного или нескольких указанных Договаривающихся государств.

Статья 72
Уступка прав

П. 22, 85

Уступка прав на заявку на европейский патент производится в письменной форме и требует подписей сторон договора.

Статья 73
Договорное лицензирование

П. 23, 24

Заявка на европейский патент может быть предметом лицензии в целом или частично для всех или некоторых территорий указанных Договаривающихся государств.

Статья 74
Применимое законодательство

Ст. 148

На европейскую патентную заявку в качестве объекта собственности распространяется в любом указанном Договаривающемся государстве и с равными последствиями законодательство этого государства в отношении национальных заявок на патент, если настоящей Конвенцией не установлено иное.

ЧАСТЬ III
ЗАЯВКА НА ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАТЕНТ

Глава I
Подача заявки на европейский патент и требования к ней

Статья 75[61]
Подача заявки на европейский патент

Ст. 76, 120, 130, 153
П. 35, 41, 133, 134, 147

(1) Заявка на европейский патент может быть подана:

(a)[62] в Европейское патентное ведомство, или

(b) в центральный ведомство промышленной собственности или другие компетентные органы Договаривающегося государства, если это допускается законодательством данного государства и в соответствии с пунктом 1 статьи 76. Любая заявка, поданная таким способом, имеет такие же последствия, как если бы она была подана в Европейское патентное ведомство на ту же дату.

(2)Положения пункта 1 не могут служить препятствием для применения правовых и административных положений, которые в Договаривающемся государстве:

(a) распространяются на изобретения, которые по содержанию своего предмета не могут быть переданы за границу без предварительного согласия компетентных органов этого государства, или

(b)устанавливают, что заявки на патент сначала должны быть поданы в национальный орган, или ставят непосредственную подачу в другой орган в зависимость от предварительного разрешения.

Статья 76[63, 64]
Выделенные заявки на европейский патент

Ст. 61, 75, 100, 128, 138
П. 4, 6, 16, 36, 41, 45, 51, 60, 143, 147

(1) Выделенная заявка на европейский патент подается непосредственно в Европейское патентное ведомство в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Она может быть подана лишь на предмет, не выходящий за рамки содержания заявки в её первоначальной редакции; если это требование соблюдено, выделенная заявка считается поданной на дату подачи первоначальной заявки и пользуется ее правом на приоритет.

(2) Все Договаривающиеся государства, указанные в ранее поданной заявке во время подачи выделенной заявки на европейский патент считаются указанными в выделенной заявке.

Статья 77[65]
Пересылка заявок на европейский патент

Ст. 135, 137
П. 35, 37, 45, 112, 134, 155

(1) Центральное ведомство промышленной собственности Договаривающегося государства пересылает поданные ему или другим компетентным органам этого государства заявки на европейский патент в

[61] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[62] См. решение Президента ЕПВ, Специальное издание No. 3, OJ EPO 2007, A.1.
[63] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[64] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 4/98, G 1/05 (Приложение I).
[65] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Европейское патентное ведомство в соответствии с положениями Инструкции к Конвенции.

(2) Заявка на европейский патент, предмет которой был поставлен под охрану как секретный, не пересылается в Европейское патентное ведомство.

(3) Заявки на европейский патент, своевременно не направленные в Европейское патентное ведомство считаются отозванными.

Статья 78[66]
Требования к заявке на европейский патент

Ст. 79, 80, 83-85, 90, 121
П. 6, 17, 31-33, 36, 38-50, 135, 139

(1) Заявка на европейский патент должна содержать:

(a) заявление о выдаче европейского патента;

(b) описание изобретения;

(c) один или несколько пунктов формулы изобретения;

(d) чертежи, на которые сделаны ссылки в описании или в формуле изобретения;

(e) реферат,

и удовлетворять всем требованиям, предусмотренным Инструкцией к Конвенции.

(2) По заявке на европейский патент уплачивается заявочная пошлина и пошлина за поиск. Если заявочная пошлина или пошлина за поиск своевременно не оплачены, заявка считается отозванной.

Статья 79[67]
Указание Договаривающихся государств

Ст. 3, 66, 80, 121, 149
П. 15-17, 36, 39, 40, 41, 70, 71, 72, 112, 135, 139, 143, 159, 160

(1) Все Договаривающиеся государства, присоединившиеся к настоящей Конвенции на дату подачи заявки на европейский патент, считаются указанными в заявлении о выдаче европейского патента.

(2)[68] Указание какого-либо Договаривающегося государства может повлечь за собой уплату пошлины за указание.

(3) Указание Договаривающегося государства может быть отозвано в любое время до выдачи европейского патента.

Статья 80[69, 70]
Дата подачи заявки

Ст. 54, 60, 66, 78, 79, 83, 84, 90, 92
П. 19, 30, 38, 39, 40-42, 49, 55, 56, 60, 143

Датой подачи заявки на европейский патент считается дата, на которую выполнены требования Инструкции к Конвенции.

[66] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[67] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[68] См. заключение расширенной апелляционной комиссии G 4/98 (Приложение I).
[69] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[70] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 2/95, G 4/98 (Приложение I).

Статья 81
Указание имени изобретателя

Ст. 62, 90
П. 19-21, 41, 60, 143, 144, 163

В заявке на европейский патент указывается имя изобретателя. Если заявитель не является изобретателем или единственным изобретателем, указание должно содержать заявление о происхождении права на европейский патент.

Статья 82[71]
Единство изобретения

П. 43, 44, 64, 164

Заявка на европейский патент должна относиться только к одному изобретению или группе изобретений, связанных между собой единым общим изобретательским замыслом.

Статья 83[72]
Раскрытие изобретения

Ст. 78, 80, 100, 138
П. 31-34, 40, 42

Заявка на европейский патент должна раскрывать сущность изобретения достаточно ясно и полно, чтобы изобретение могло быть осуществлено специалистом в данной области техники.

Статья 84[73]
Формула изобретения

Ст. 78, 80
П. 40, 43, 45, 49, 57, 162

Формула изобретения должна определять предмет, на который испрашивается охрана. Она должна быть ясной и лаконичной и основываться на описании.

Статья 85
Реферат

Ст. 78
П. 47, 49, 66, 68

Реферат служит исключительно для целей технической информации; он не может приниматься во внимание в других целях, в частности для оценки объема испрашиваемой охраны или для применения пункта 3 статьи 54.

Статья 86[74]
Пошлины за продление европейской патентной заявки

Ст. 122, 141
П. 14, 51, 71, 112, 135, 136, 142, 159

(1) Пошлины за продление европейской патентной заявки уплачиваются в Европейское патентное ведомство в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Уплата этих пошлин осуществляется начиная с третьего года, исчисляемого с даты подачи заявки, и за каждый последующий год. Если пошлина за продление своевременно не уплачена, заявка на европейский патент считается отозванной.

(2) Обязанность уплаты ежегодных пошлин прекращается после уплаты такой пошлины в установленный срок в отношении года, в котором сообщение о выдаче европейского патента опубликовано в Европейском патентном бюллетене.

[71] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 1/91, G 2/92 (Приложение I).
[72] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 2/93, G 2/98 (Приложение I).
[73] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 2/98, G 1/03, G 2/03, G 1/04 (Приложение I).
[74] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Глава II
ПРИОРИТЕТ

Статья 87[75, 76]
Право приоритета

Ст. 66, 122
П. 52, 57-59, 136

(1) Любое лицо, которое должным образом подало заявку на патент, полезную модель или свидетельство о регистрации полезной модели в отношении страны или в стране

(a) участнице Парижской конвенции по охране промышленной собственности или

(b) участнице Всемирной торговой организации,

а также правопреемник такого лица, пользуется правом приоритета в течение 12 месяцев, начиная с даты подачи первой заявки, для целей подачи заявки на европейский патент на одно и то же изобретение.

(2) Любая подача заявки, равнозначная подаче правильно оформленной национальной заявки в соответствии с законодательством государства подачи или на основе двусторонних или многосторонних соглашений, включая данную Конвенцию, признается устанавливающей право приоритета.

(3) Под подачей правильно оформленной национальной заявки понимается любая подача, достаточная для установления даты, на которую подана заявка, вне зависимости от результата ее рассмотрения.

(4) Последующая заявка на тот же предмет изобретения, как и предшествующая первая заявка, поданная в том же государстве или в отношении того же государства, считается первой заявкой для цели установления приоритета при условии, что на дату подачи последующей заявки предшествующая заявка была отозвана, оставлена или отклонена и при этом она не была выложена для всеобщего ознакомления, по ней не возникло никаких прав и она не является основанием для притязания на приоритет. То есть предшествующая заявка не может в дальнейшем служить основанием для притязания на приоритет

(5) Если первая подача была осуществлена в ведомстве промышленной собственности государства, не являющегося членом Парижской конвенции по охране промышленной собственности или соглашения, учреждающего Всемирную торговую организацию, то пункты с 1 по 4 применяются только в том случае, если это ведомство в соответствии с уведомлением Президента Европейского патентного ведомства признает, что первая подача, осуществленная в Европейское патентное ведомство является основанием для притязания на приоритет на условиях и с последствиями, эквивалентными тем, что предусмотрены в Парижской конвенции.

[75] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[76] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 3/93, G 2/95, G 2/98, G 1/03, G 2/03 (Приложение I).

Статья 88[77, 78]
Испрашивание приоритета

Ст. 66, 79, 90, 93
П. 5, 6, 41, 52, 53, 57-60, 68, 139, 163

(1) Заявитель, желающий воспользоваться преимуществами приоритета предшествующей заявки, подает заявление о приоритете и другие документы, указанные в Инструкции к Конвенции.

(2) Несколько приоритетов могут испрашиваться по одной заявке на европейский патент, даже если они возникли в различных государствах. При необходимости множественный приоритет может быть испрошен для одного и того же пункта формулы изобретения. Если испрашивается множественный приоритет, сроки исчисляются с даты наиболее раннего приоритета.

(3) Когда один или несколько приоритетов испрашиваются для заявки на европейский патент, право приоритета распространяется лишь на элементы заявки на европейский патент, содержащиеся в заявке или в заявках, приоритет которых испрашивается.

(4) Если некоторые признаки изобретения, на которые испрашивается приоритет, не содержатся в пунктах формулы изобретения предшествующей заявки, приоритет тем не менее может быть предоставлен при условии, что в целом материалы предшествующей заявки конкретно раскрывают эти признаки.

Статья 89[79]
Последствия права приоритета

Право приоритета имеет своим последствием то, что датой приоритета считается дата подачи заявки на европейский патент для целей применения пунктов 2 и 3 статьи 54 и пункта 2 статьи 60.

[77] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[78] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 3/93, G 2/98 (Приложение I).
[79] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 3/93, G 2/98, G 3/98, G 2/99 (Приложение I).

ЧАСТЬ IV
ПРОИЗВОДСТВО ДО ВЫДАЧИ ПАТЕНТА

Статья 90[80, 81]
Проверка выполнения формальных требований при приеме заявки

Ст. 16, 78, 80, 88, 92
П. 6, 10, 38, 40, 45, 53, 55-60, 111-113, 137, 139, 140, 142, 152, 153

(1) Европейское патентное ведомство проверяет в соответствии с Инструкцией к Конвенции соответствует ли заявка требованиям, необходимым для присвоения ей даты подачи.

(2) В случае, если в результате проверки по пункту 1 заявке не может быть присвоена дата подачи, то она не рассматривается в качестве заявки на европейский патент.

(3) В случае, если европейской патентной заявке присваивается дата подачи, Европейское патентное ведомство проверяет соответствует ли заявка требованиям статей 14, 78 и 81 и, при необходимости, пункта 1 статьи 88 и пункта 2 статьи 133, а также других требований Инструкции к Конвенции.

(4) В случае, если Европейское патентное ведомство установит в результате проверки в соответствии с пунктами с 1 по 3, что в заявке есть исправимые недостатки, оно предоставляет заявителю возможность исправить их.

(5) В случае, если любой недостаток, выявленный при проверке согласно пункту 3, не исправлен, то европейская патентная заявка отклоняется, если Конвенция не предусматривает других юридических последствий. В случае, если этот недостаток касается права приоритета, то это право теряется для этой заявки.

Статья 91[82]
(изъята)

Статья 92[83]
Составление отчета о европейском поиске

Ст. 17, 80, 153
П. 30, 61-66, 70, 137

Европейское патентное ведомство составляет и публикует отчет о европейском поиске по европейской патентной заявке на основании формулы изобретения с учетом описания и имеющихся чертежей так, как это предусматривается Инструкцией к Конвенции.

Статья 93[84, 85]
Публикация заявки на европейский патент

Ст. 14, 16, 54, 67, 69, 88, 92, 98, 115, 127, 128, 153
П. 10, 14, 20, 47, 48, 52, 53, 66-69, 114, 143

(1) Европейское патентное ведомство безотлагательно публикует заявку на европейский патент

(a) по истечении 18 месяцев с даты ее подачи или, если испрошен приоритет, с даты приоритета или

(b) по ходатайству заявителя до истечения этого срока.

---

[80] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[81] См. заключения расширенной апелляционной комиссии G 4/98, G 1/02 (Приложение I).
[82] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[83] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[84] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[85] См. решение Президента ЕПВ, Специальное издание No. 3, OJ EPO 2007, D.3.
См. заключение расширенной апелляционной комиссии G 2/98 (Приложение I).

(2) Заявка на европейский патент публикуется одновременно с описанием изобретения к европейскому патенту, если решение о выдаче европейского патента вступает в силу до истечения периода, указанного в пункте 1(а).

Статья 94[86]
Экспертиза заявки на европейский патент

Ст. 18, 121, 129, 150
П. 6, 10, 69, 70, 71, 112-114, 135-138, 142, 159

(1) Европейское патентное ведомство согласно Инструкции к Конвенции проводит по ходатайству экспертизу заявки на европейский патент и изобретения, предметом которого она является, на соответствие требованиям настоящей Конвенции. Ходатайство считается поданным после уплаты пошлины за проведение экспертизы.

(2) Если ходатайство на проведение экспертизы не было своевременно подано, заявка на европейский патент считается отозванной.

(3) Если экспертиза показала, что заявка на европейский патент или изобретение, которое является ее предметом, не отвечает требованиям настоящей Конвенции, то отдел экспертизы предлагает заявителю представить свои замечания столько раз, сколько это необходимо, и согласно пункту 1 статьи 123 внести поправки в свою заявку.

(4) Если заявитель в установленный для него срок не даст своевременного ответа на предложения отдела экспертизы, то заявка на европейский патент считается отозванной.

Статья 95[87]
(изъята)

Статья 96[88]
(изъята)

Статья 97[89, 90]
Выдача патента или отклонение заявки

Ст. 14, 64, 65, 113, 129, 141
П. 71, 72, 111-114, 138, 140

(1) Если отдел экспертизы считает, что заявка на европейский патент и изобретение, которое является ее предметом, отвечают требованиям настоящей Конвенции, то принимается решение о выдаче европейского патента, при условии выполнения требований Инструкции к Конвенции.

(2) Если отдел экспертизы считает, что заявка на европейский патент или изобретение, которое является ее предметом, не отвечает требованиям настоящей Конвенции, то он отклоняет заявку на европейский патент, если иные санкции не предусмотрены настоящей Конвенцией.

(3) Решение о выдаче европейского патента вступает в силу с той даты, на которую было опубликовано сообщение о выдаче патента в Европейском патентном бюллетене.

[86] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[87] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[88] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[89] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[90] См. решение расширенной апелляционной комиссии G 10/93 (Приложение I).

Статья 98[91]
Публикация описания изобретения к европейскому патенту

Ст. 14, 93
П. 20, 21, 52, 53, 73, 74, 138

Европейское патентное ведомство безотлагательно публикует описание изобретения к европейскому патенту, как только в Европейском патентном бюллетене публикуется сообщение о выдаче европейского патента.

[91] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

ЧАСТЬ V
ПРОЦЕДУРЫ ПО ВОЗРАЖЕНИЯМ И ОГРАНИЧЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ПАТЕНТА [92]

Статья 99[93, 94]
Возражения

Ст. 105
П. 3, 6, 14, 73, 76-78, 84-86, 89, 112, 142, 143

(1) В течение девяти месяцев после публикации сообщения о выдаче европейского патента в Европейском патентном бюллетене любое лицо может подать в Европейское патентное ведомство возражение против выдачи этого европейского патента согласно Инструкции к Конвенции. Оно считается поданным, если была уплачена пошлина за возражение.

(2) Возражение относится к европейскому патенту для всех Договаривающихся государств, в которых он действует.

(3) В производстве по возражениям принимают участие лица, подавшие возражение, а также патентообладатель.

(4) Если какое-либо лицо представит доказательства, что в каком-либо Договаривающемся государстве оно занесено на основании вступившего в силу решения в патентный реестр этого государства вместо прежнего патентообладателя, то по его ходатайству оно заменяет прежнего патентообладателя в отношении этого государства. Не смотря на положения статьи 118, прежний патентообладатель и лицо, подающее ходатайство, не считаются совместными владельцами патента, за исключением случая, когда этого требуют оба данных лица.

Статья 100[95]
Основания для возражения

Ст. 76, 83, 101, 123
П. 76, 80

Возражение может быть подано только на нижеследующих основаниях:

(a) предмет европейского патента непатентоспособен в смысле статей с 52 по 57;

(b) европейский патент не раскрывает изобретения с ясностью и полнотой достаточной для его осуществления специалистом;

(c) предмет европейского патента выходит за пределы содержания заявки в том виде, как она была подана, или в случае патента, выданного на основе выделенной заявки или новой заявки, поданной в соответствии со статьей 61, за пределы содержания ранее поданной заявки в её первоначальной редакции.

---

[92] Заголовок изменен актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[93] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[94] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 4/88, G 5/88, G 7/88, G 8/88, G 10/91, G 9/93, G 1/95, G 7/95, G 3/97, G 4/97, G 3/99, G 1/02, G 2/04, G 3/04 (Приложение I):
[95] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 3/89, G 10/91, G 11/91, G 1/95, G 2/95, G 7/95, G 1/99, G 3/04 (Приложение I).

Статья 101[96, 97]
Рассмотрение возражения – Отмена или поддержание европейского патента в силе

Ст. 65, 68, 103
П. 18, 77-86, 111, 113, 138, 140, 143

(1) Если возражение признано допустимым, то отдел рассмотрения возражений в соответствии с Инструкцией к Конвенции проверяет не является ли хотя бы одно из перечисленных в статье 100 оснований для возражения препятствием поддержанию европейского патента в силе. Во время такой проверки отдел рассмотрения возражений предлагает сторонам столько раз, сколько это необходимо, представлять свои замечания по сообщениям другой стороны или самого отдела.

(2) Если отдел рассмотрения возражений посчитает, что хотя бы одно из оснований для возражения препятствуют поддержанию европейского патента в силе, то он аннулирует патент. В противоположном случае он отклоняет возражение.

(3) Если отдел рассмотрения возражений посчитает, что с учетом поправок, сделанных патентообладателем в ходе производства по возражению, европейский патент и изобретение, которое является его предметом,

(a) отвечают требованиям настоящей Конвенции, то он принимает решение о поддержании патента в силе в измененном виде при условии выполнения требований Инструкции к Конвенции;

(b) не отвечают требованиям настоящей Конвенции, то он принимает решение отменить патент.

Статья 102[98]
(изъята)

Статья 103[99]
Публикация нового описания изобретения к европейскому патенту

Ст. 14
П. 20, 21, 87

В случае, если европейский патент изменяется в соответствии с пунктом 3(a) статьи 101, то Европейское патентное ведомство безотлагательно публикует новое описание изобретения к европейскому патенту, как только решение по возражению будет опубликовано в Европейском патентном бюллетене.

Статья 104[100, 101]
Расходы

Ст. 106
П. 11, 88, 97, 111, 140

(1) Каждая сторона в производстве по возражениям несет свои собственные расходы, если отдел рассмотрения возражений по соображениям справедливости не определит в соответствии с Инструкцией к Конвенции иное распределение расходов.

(2) Процедура определения расходов устанавливается в Инструкции к Конвенции.

[96] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[97] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 1/88, G 1/90, G 1/91, G 9/91, G 9/92, G 4/93, G 1/99, G 1/02 (Приложение I).
[98] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[99] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[100] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[101] См. решение расширенной апелляционной комиссии G 3/99 (Приложение I).

(3) Любое окончательное решение Европейского патентного ведомства о расходах выносится для целей его исполнения в Договаривающихся государствах по той же процедуре, что и окончательное решение гражданского суда государства, на территории которого оно должно исполняться. Проверка такого решения ограничивается проверкой его аутентичности.

Статья 105[102, 103]
Участие предполагаемого нарушителя патента

Ст. 99
П. 3, 76-86, 89, 112, 114

(1) Любое третье лицо может в соответствии с Инструкцией к Конвенции принять участие в разбирательстве по возражению по истечении срока для подачи возражения, если эта третья сторона представит доказательства того, что

(a) против него возбуждено дело о нарушении того же патента или

(b) после того, как патентообладатель потребовал от него прекращения предполагаемого нарушения этого патента, эта третья сторона подала иск против патентообладателя о своей непричастности к нарушению патента.

(2) Обоснованное таким образом участие считается подачей возражения.

Статья 105a[104]
Ходатайство об ограничении или прекращении действия патента

Ст. 14, 64, 68, 98, 99, 123
П. 6, 90, 92, 93, 138, 143

(1) По ходатайству патентообладателя действие европейского патента может быть прекращено или ограничено путем изменения формулы изобретения. Ходатайство подается в Европейское патентное ведомство в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Ходатайство считается поданным после уплаты пошлины за прекращение или ограничение действия патента.

(2) Ходатайство не может быть подано пока не завершено производство по возражению против выдачи европейского патента.

Статья 105b[105]
Ограничение или прекращение действия европейского патента

Ст. 14, 84, 123
П. 6, 91, 94, 95, 138, 111, 140

(1) Европейское патентное ведомство проверяет выполнение требований Инструкции к Конвенции, относящимся к ограничению или прекращению действия европейского патента.

(2) Если Европейское патентное ведомство сочтет, что ходатайство по ограничению или прекращению действия европейского патента соответствует этим требованиям, оно принимает решение об ограничении или прекращении действия европейского патента согласно Инструкции к Конвенции. В противоположном случае в ходатайстве будет отказано.

(3) Решение об ограничении или прекращении действия европейского патента применяется к европейскому патенту во всех Договаривающихся государствах, в отношении которых он был выдан. Решение вступает в силу на дату публикации сообщения о таком решении в Европейском патентном бюллетене.

[102] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[103] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 4/91, G 1/94, G 2/04, G 3/04, G 1/05 (Приложение I).
[104] Добавлено актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[105] Добавлено актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Статья 105c[106]
Публикация исправленного описания изобретения к европейскому патенту

Ст. 14
П. 20, 21, 96, 138, 143

Если действие европейского патента ограничивается согласно пункту 2 статьи 105b, Европейское патентное ведомство безотлагательно публикует исправленное описание изобретения к европейскому патенту после публикации сообщения об ограничении действия европейского патента в Европейском патентном бюллетене.

[106] Добавлено актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

ЧАСТЬ VI
АПЕЛЛЯЦИОННАЯ ПРОЦЕДУРА

Статья 106[107, 108]
Решения, которые могут быть обжалованы

Ст. 104, 112а
П. 88, 97, 98, 101, 111, 142

(1) Апелляция может быть подана на решения секции приема заявок, отдела экспертизы, отдела рассмотрения возражений и юридического отдела. Апелляции приостанавливают действие этих решений.

(2) Решение, которое не прекращает разбирательства в отношении одной из сторон, может быть обжаловано только вместе с окончательным решением, при условии, что на него не может быть подана отдельная апелляция.

(3) Право подачи апелляции на решение о распределении или определении расходов в производстве по возражениям может ограничиваться Инструкцией к Конвенции.

Статья 107[109]
Лица, имеющие право на подачу апелляции и на участие в производстве по апелляции

П. 101, 111

Любая сторона может подать апелляцию на решение, которым ущемлены ее интересы. Любые другие стороны автоматически являются сторонами в рассмотрении данной апелляции.

Статья 108[110, 111]
Сроки и формы апелляции

П. 3, 6, 99, 101, 111

Апелляция подается в Европейское патентное ведомство согласно Инструкции к Конвенции в течение двух месяцев после извещения о решении. Апелляция считается поданной только после уплаты пошлины за апелляцию. В течение четырех месяцев после извещения о решении подается письменное заявление с изложением оснований обжалования в соответствии с Инструкцией к Конвенции.

Статья 109[112]
Преюдициальный пересмотр

П. 103

(1) Если отдел, решение которого оспаривается, сочтет апелляцию допустимой и обоснованной, он пересматривает свое решение. Данное положение не применяется, когда стороне, подавшей апелляцию, противостоит другая сторона разбирательства.

(2) Если апелляция не удовлетворяется в течение трех месяцев после получения оснований обжалования, она безотлагательно поступает в апелляционную комиссию без заключения по её существу.

---

[107] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[108] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 1/90, G 1/99, G 1/02, G 3/03 (Приложение I).
[109] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 1/88, G 2/91, G 4/91, G 9/92, G 1/99, G 3/99, G 3/03, G 2/04, G 3/04 (Приложение I).
[110] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[111] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 1/86, G 2/97, G 1/99, G 3/03, G 2/04, G 3/04 (Приложение I).
[112] См. решение расширенной апелляционной комиссии G 3/03 (Приложение I).

Статья 110[113, 114]
Проверка апелляций

П. 100-102, 111-113

Если апелляция признана допустимой, то Апелляционная комиссия проверяет возможность ее рассмотрения. Рассмотрение апелляции проводится в соответствии с Инструкцией к Конвенции.

Статья 111[115]
Решение по апелляциям

Ст. 112a
П. 100-103, 111, 140

(1) После проверки допустимости апелляции апелляционная комиссия принимает по ней решение. Апелляционная комиссия действует либо в рамках компетенции отдела, вынесшего оспариваемое решение, либо передает дело этому отделу для дальнейшего рассмотрения.

(2) Если апелляционная комиссия передает дело для дальнейшего рассмотрения отделу, вынесшему оспариваемое решение, то этот отдел обязан учитывать мотивы решения апелляционной комиссии, если факты по делу остались прежними. Если оспариваемое решение вынесено секцией приема заявок, то отдел экспертизы также обязан учитывать мотивы решения апелляционной комиссии.

Статья 112[116]
Решение или заключение расширенной апелляционной комиссии

Ст. 22
П. 111, 140

(1) В целях обеспечения единообразного применения закона или в случаях, когда правовой вопрос имеет принципиальное значение:

(a) апелляционная комиссия, в которой рассматривается дело, обращается по своей инициативе или по ходатайству одной из сторон в расширенную апелляционную комиссию, если она считает необходимым принять решение по вышеупомянутым мотивам. В случае, если апелляционная комиссия отклоняет ходатайство, она указывает свои основания в окончательном решении;

(b) Президент Европейского патентного ведомства может направить правовой вопрос на рассмотрение расширенной апелляционной комиссии, если две апелляционные комиссии приняли по данному вопросу разные решения.

(2) В случаях, предусмотренных в пункте 1(a), стороны, участвующие в рассмотрении апелляции, остаются сторонами в рассмотрении дела на расширенной апелляционной комиссии.

(3) Упомянутое в пункте 1(a) решение расширенной апелляционной комиссии является обязательным для апелляционной комиссии в отношении рассматриваемой апелляции.

[113] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[114] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 9/91, G 10/91, G 10/93, G 3/99 (Приложение I).
[115] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 9/92, G 10/93, G 3/03 (Приложение I).
[116] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 1/86, G 2/88, G 4/88, G 5/88, G 6/88, G 7/88, G 8/88, G 1/90, G 1/92, G 3/95, G 6/95, G 2/97, G 2/98, G 3/98, G 4/98, G 1/99, G 2/99, G 3/99, G 1/02, G 1/03, G 2/03, G 3/03, G 1/04, G 2/04, G 3/04, G 1/05 (Приложение I).

Статья 112a[117]
Ходатайство о пересмотре решения расширенной апелляционной комиссии

Ст. 22, 106, 111
П. 104-111, 140

(1) Любая сторона апелляционного производства может подать ходатайство о пересмотре решения апелляционной комиссии, которым ущемлены ее интересы, на расширенной апелляционной комиссии.

(2) Ходатайство может подаваться только в случаях, если:

(a) член апелляционной комиссии принимал участие в принятии решения в нарушение пункта 1 статьи 24 или несмотря на вывод из состава комиссии по пункту 4 статьи 24;

(b) в составе апелляционной комиссия было лицо, не назначавшееся членом комиссии;

(c) произошло серьезное нарушение статьи 113;

(d) произошло любое другое серьезное нарушение процедуры, предусмотренной Инструкцией к Конвенции; или

(e) преступное деяние, предусмотренное Инструкцией к Конвенции, могло оказать влияние на принятое решение.

(3) Ходатайство о пересмотре решения не приостанавливает его действия.

(4) Ходатайство о пересмотре решения подается в виде обоснованного заявления в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Если основанием для ходатайства являются пункты с 2(a) до 2(d), оно подается в течение двух месяцев с даты уведомления о решении апелляционной комиссии. Если основанием для ходатайства является пункт 2(e), оно подается в течение двух месяцев с даты установления преступного деяния и в любом случае не позже пяти лет с даты уведомления о решении апелляционной комиссии. Ходатайство считается поданным только после уплаты соответствующей пошлины.

(5) Расширенная апелляционная комиссия рассматривает ходатайство в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Если ходатайство признается допустимым, расширенная апелляционная комиссия приостанавливает действие решения и возобновляет производство по апелляции в апелляционной комиссии в соответствии с Инструкцией к Конвенции.

(6) Любое лицо, которое в Договаривающемся государстве добросовестно использовало изобретение или сделало эффективные и серьезные приготовления для такого использования изобретения, являющегося предметом опубликованной европейской патентной заявки или европейского патента, в период между решением апелляционной комиссии и публикацией в Европейском патентном бюллетене решения расширенной апелляционной комиссии по ходатайству, может бесплатно продолжать такое использование на своем предприятии или для нужд своего предприятия.

[117] Добавлено актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

ЧАСТЬ VII
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Глава I
Общие положения по процедуре

Статья 113[118]
Право быть выслушанным и основания для принятия решений

(1) Решения Европейского патентного ведомства могут опираться лишь на основания или доказательства, по которым стороны имели возможность высказаться.

(2) Европейское патентное ведомство рассматривает заявки на европейский патент или европейские патенты и принимает по ним решения только на основании текста, представленного в ведомство или одобренного заявителем или патентообладателем.

Статья 114[119]
Проверка, проводимая европейским патентным ведомством по своей инициативе

П. 116

(1) В ходе производства Европейское патентное ведомство по своей инициативе проверяет факты; оно не ограничивается проверкой фактов, доказательств и доводов участвующих сторон и их правопритязаниями.

(2) Европейское патентное ведомство может не учитывать факты или доказательства, которые не были своевременно представлены заинтересованными сторонами.

Статья 115[120]
Замечания третьих лиц

Ст. 93
П. 114

В ходе производства в Европейском патентном ведомстве после публикации заявки на европейский патент любое третье лицо может представить свои замечания в отношении патентоспособности заявленного изобретения в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Эти лица не принимают участия в производстве в Европейском патентном ведомстве.

Статья 116[121]
Устное производство

П. 4, 115, 116, 124

(1) Устное производство может иметь место либо по инициативе Европейского патентного ведомства, если оно сочтет это целесообразным, либо по ходатайству любой стороны в производстве. Однако Европейское патентное ведомство может отклонить ходатайство о проведении дальнейшего устного производства в том же отделе, если стороны и предмет рассмотрения остались прежними.

(2) В секции приема заявок устное производство проводится по ходатайству заявителя только в том случае, когда это целесообразно по мнению секции

[118] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 7/91, G 8/91, G 4/92, G 2/04 (Приложение I).
[119] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 7/91, G 8/91, G 9/91, G 10/91, G 4/92, G 9/92, G 8/93, G 10/93, G 1/95, G 7/95, G 1/99 (Приложение I).
[120] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[121] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 2/94, G 4/95 (Приложение I).

приема заявок или когда она намеревается отклонить заявку на европейский патент.

(3) Устное производство в секции приема заявок, отделах экспертизы и в юридическом отделе проходит на закрытых заседаниях.

(4) Устное производство, включая объявление решений апелляционной комиссии и расширенной апелляционной комиссии, проходит на открытых заседаниях после публикации заявки на европейский патент, а также в отделах рассмотрения возражений, если отдел, в котором проходит производство, не примет другое решение в случаях, когда допуск публики на заседания может создать серьезные и неоправданные помехи, в частности, для стороны разбирательства.

Статья 117[122, 123]
Способы сбора и представления доказательств

П. 4, 117-124, 150

(1) Способы сбора и представления доказательств в производстве в Европейском патентном ведомстве включают:

(a) заслушивание сторон;

(b) получение справок;

(c) представление документов;

(d) заслушивание свидетелей;

(e) заключения экспертов;

(f) проверки;

(g) письменные заявления под присягой.

(2) Процедура принятия доказательств определяется Инструкцией к Конвенции.

Статья 118
Единство заявки на европейский патент и европейского патента

Ст. 59, 99
П. 18, 78, 138

Если заявители или владельцы европейского патента не являются одними и теми же лицами в отношении различных указанных Договаривающихся государств, они считаются совместными заявителями или собственниками для целей производства в Европейском патентном ведомстве. Единство заявки или патента в ходе такого производства не затрагивается; в частности, текст заявки или патента является единообразным для всех указанных государств, если иное не предусмотрено настоящей Конвенцией.

Статья 119[124]
Уведомления

П. 112, 125-130

Европейское патентное ведомство по своей инициативе рассылает свои решения, повестки, извещения и сообщения в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Когда этого требуют исключительные обстоятельства,

[122] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[123] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 3/89, G 11/91, G 4/95 (Приложение I).
[124] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

уведомления могут направляться через посредничество центральных ведомств промышленной собственности Договаривающихся государств.

Статья 120[125]
Сроки

П. 131-136, 160

Инструкция к Конвенции определяет:

(a) сроки, которые должны соблюдаться в ходе производства в Европейском патентном ведомстве и которые не установлены в настоящей Конвенции;

(b) способы исчисления сроков, а также условия, на основании которых сроки могут быть продлены;

(c) минимальные и максимальные сроки, которые устанавливаются Европейским патентным ведомством.

Статья 121[126]
Продолжение производства по заявке на европейский патент

П. 135

(1) Если заявитель не смог соблюсти один из сроков, установленных Европейским патентным ведомством, он может обратиться с ходатайством о продлении производства по заявке на европейский патент.

(2) Европейское патентное ведомство удовлетворяет такое ходатайство при условии, если выполнены условия, установленные Инструкцией к Конвенции. В противоположном случае в ходатайстве будет отказано.

(3) Если ходатайство удовлетворено, правовые последствия несоблюдения срока считаются не наступившими.

(4) Продолжение производства невозможно по срокам, предусмотренным в пункте 1 статьи 87, статье 108 и пункте 4 статьи 112a, а также по срокам ходатайства о продлении производства и восстановлении прав. Инструкция к Конвенции может запрещать продление производства по другим срокам.

Статья 122[127, 128]
Восстановление прав

П. 136, 143

(1) Заявитель или владелец европейского патента, который несмотря на все необходимые меры, принятые в данных обстоятельствах, не смог соблюсти срока, установленного Европейским патентным ведомством, имеет возможность по соответствующему ходатайству восстановить свои права, если несоблюдение срока влечет за собой в качестве прямого последствия отклонение заявки на европейский патент или отказ в принятии ходатайства или признание заявки на европейский патент отозванной или прекращение действия европейского патента или утрату любого другого права или средства судебной защиты.

(2) Европейское патентное ведомство удовлетворяет такое ходатайство, если соблюдены условия пункта 1 и другие требования Инструкции к Конвенции. В противоположном случае в ходатайстве будет отказано.

[125] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[126] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[127] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[128] См. решение расширенной апелляционной комиссии G 1/86 (Приложение I).

(3) В случае, если ходатайство удовлетворяется, правовые последствия несоблюдения срока считаются не наступившими.

(4) Восстановление прав невозможно по отношению к срокам ходатайства о восстановлении прав. Инструкция к Конвенции может запрещать восстановление прав по отношению к другим срокам.

(5) Любое лицо, которое в Договаривающемся государстве добросовестно использовало изобретение или сделало эффективные и серьезные приготовления для использования изобретения, являющегося предметом опубликованной европейской патентной заявки или европейского патента в период между утратой прав, упомянутых в пункте 1, и публикацией сообщения о восстановлении этих прав в Европейском патентном бюллетене, может бесплатно продолжать такое использование на своем предприятии или для нужд своего предприятия.

(6) Настоящая статья не ограничивает право Договаривающихся государств на восстановление сроков, предусмотренных настоящей Конвенцией, которые должны соблюдаться в отношении официальных органов данного государства.

Статья 123[129, 130]
Поправки

Ст. 100, 138
П. 4, 7, 18, 57, 58, 71, 78-82, 137, 138

(1) Условия, на которых в европейскую патентную заявку или европейский патент могут вносится поправки в ходе производства в Европейском патентном ведомстве, определяются Инструкцией к Конвенции. В любом случае заявителю предоставляется по крайней мере одна возможность внести поправки в заявку по своей инициативе.

(2) Европейская патентная заявка или европейский патент не могут изменяться таким образом, чтобы их предмет выходил за пределы содержания заявки в её первоначальной редакции.

(3) Европейский патент не может быть изменен с целью расширения предоставляемой охраны.

Статья 124[131]
Сведения об уровне техники

Ст. 140
П. 112, 141

(1) Европейское патентное ведомство может в соответствии с Инструкцией к Конвенции предложить заявителю предоставить сведения об уровне техники, учитывавшемся в национальном или региональном производстве по изобретению, к которому относится заявка на европейский патент.

(2) Если заявитель не ответит в предписанный ему срок на предложение в соответствии с пунктом 1, то заявка на европейский патент считается отозванной.

[129] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[130] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 2/88, G 3/89, G 11/91, G 1/93, G 2/95, G 2/98, G 1/99, G 1/03, G 2/03, G 1/05 (Приложение I).
[131] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Статья 125[132]
Ссылка на общие принципы

Если настоящая Конвенция не содержит какого-либо процессуального положения, то Европейское патентное ведомство действует с учетом принципов процессуального права, признанных в Договаривающихся государствах.

Статья 126[133]
(изъята)

Глава II
Уведомление общественности и официальных органов

Статья 127[134]
Реестр европейских патентов

Ст. 14, 20, 129
П. 21-24, 85, 143

Европейское патентное ведомство ведет Реестр европейских патентов, в котором содержатся сведения, регистрация которых предусмотрена Инструкцией к Конвенции. До публикации заявки на европейский патент в Реестр европейских патентов не вносится никаких сведений. Реестр европейских патентов открыт для всеобщего ознакомления.

Статья 128[135]
Ознакомление с материалами заявок

Ст. 76, 93, 130, 131
П. 16, 19, 31-33, 68, 113, 144-147, 149

(1) Материалы заявок на европейский патент, которые еще не были опубликованы, могут быть доступны для ознакомления только с согласия заявителя.

(2) Любое лицо, которое может доказать, что заявитель применил против него свои права по заявке, может ознакомиться с материалами этой заявки до ее публикации и без согласия заявителя.

(3) Если опубликована выделенная заявка на европейский патент или новая заявка на европейский патент, поданная на основании пункта 1 статьи 61, любое лицо может ознакомиться с материалами ранее поданной заявки до публикации этой заявки и без согласия заявителя.

(4) После публикации заявки на европейский патент её материалы и полученный по этой заявке европейский патент могут быть по запросу представлены для ознакомления с учетом ограничений, предусмотренных в Инструкции к Конвенции.

(5) Даже до публикации заявки на европейский патент Европейское патентное ведомство может сообщить третьим лицам или опубликовать сведения о заявке, указанные в Инструкции к Конвенции.

Статья 129[136]
Периодические издания

Ст. 14, 94, 97, 127, 153
П. 21, 31-34, 69, 143

Европейское патентное ведомство периодически публикует:

[132] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 1/99, G 3/04 (Приложение I).
[133] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[134] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[135] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[136] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

(a) Европейский патентный бюллетень, содержащий сведения, публикация которых предусмотрена настоящей Конвенцией, Инструкцией к Конвенции или указанием Президента Европейского патентного ведомства;

(b) официальный Вестник Европейского патентного ведомства, где публикуются уведомления и сообщения Президента Европейского патентного ведомства, а также любые другие сведения, касающиеся настоящей Конвенции и ее применения.

Статья 130[137]
Обмен сведениями

П. 148

(1) Если настоящая Конвенция или национальные законодательства не предусматривают иное, Европейское патентное ведомство и центральное ведомство промышленной собственности любого Договаривающегося государства передают друг другу по запросу любые полезные сведения о европейских или национальных заявках и патентах и любых производствах по ним.

(2) Положения пункта 1 распространяются также и на передачу сведений в рамках рабочих соглашений между Европейским патентным ведомством и

(a) центральными ведомствами промышленной собственности других государств,

(b) любыми межправительственными организациями, которые имеют право выдавать патенты,

(c) любыми другими организациями.

(3) Обмен сведениями согласно пунктам 1 и 2 (a) и (b) не подлежит ограничениям на основании статьи 128. Административный совет может принять решение о том, что передача сведений согласно пункту 2 (c) не подлежит вышеупомянутым ограничениям, если заинтересованная организация возьмет на себя обязательства считать переданные сведения конфиденциальными до публикации заявки на европейский патент.

Статья 131
Административное и юридическое сотрудничество

Ст. 117
П. 117-120, 148-150

(1) Если настоящая Конвенция или национальные законодательства не предусматривают иное, Европейское патентное ведомство, суды или другие компетентные органы Договаривающихся государств могут по запросу оказывать друг другу помощь путем передачи сведений или предоставления материалов заявок для ознакомления. Когда Европейское патентное ведомство предоставляет материалы заявок судам, органам прокуратуры или центральным ведомствам промышленной собственности, ознакомление с ними не подпадает под ограничения, предусмотренные статьей 128.

(2) По запросу Европейского патентного ведомства суды или другие компетентные органы Договаривающихся государств проводят от имени Европейского патентного ведомства и в пределах своей компетенции любые необходимые расследования или принимают другие юридические меры.

[137] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

Статья 132
Обмен публикациями

(1) Европейское патентное ведомство и центральные ведомства промышленной собственности Договаривающихся государств по запросу направляют друг другу для своих нужд одну или несколько копий соответствующих публикаций на безвозмездной основе.

(2) Европейское патентное ведомство может заключать соглашения по вопросам обмена или предоставления публикаций.

Глава III
Представительство

Статья 133[138, 139]
Общие принципы представительства

Ст. 90, 134, 134a, 144
П. 41, 76, 126, 130, 142, 143, 151-154

(1) С учетом пункта 2 никто не обязан иметь профессионального представителя в производствах, предусмотренных настоящей Конвенцией.

(2) Физические или юридические лица, не имеющие места жительства или основного места пребывания на территории одного из Договаривающихся государств, обязаны иметь профессионального представителя и действовать через него во всех производствах, предусмотренных настоящей Конвенцией, кроме подачи заявки на европейский патент; Инструкция к Конвенции может допускать и другие исключения.

(3) Физические или юридические лица, имеющие место жительства или основное место пребывания на территории одного из Договаривающихся государств, могут быть представлены в производствах, предусмотренных настоящей Конвенцией, служащим, который может не быть профессиональным представителем, но должен иметь полномочия в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Инструкция к Конвенции может предусматривать условия, на которых служащий юридического лица может также представлять других юридических лиц, которые имеют основное место пребывания на территории Договаривающегося государства и поддерживают экономические связи с первым юридическим лицом.

(4) Инструкция к Конвенции может предусматривать специальные положения, касающиеся общего представительства сторон, действующих совместно.

Статья 134[140, 141]
Представительство перед Европейским патентным ведомством

Ст. 20, 35, 133, 134a
П. 142, 143, 152-154

(1) Представительство физических или юридических лиц в производствах, предусмотренных настоящей Конвенцией, может осуществляться только профессиональными представителями, имена которых занесены в реестр, ведущийся с этой целью в Европейском патентном ведомстве.

(2) Любое физическое лицо, которое

(a) является гражданином одного из Договаривающихся государств,

[138] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[139] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 2/94, G 4/95, G 3/99 (Приложение I).
[140] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[141] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 2/94, G 4/95, G 3/99, G 2/04 (Приложение I).

(b) имеет место профессиональной деятельности или работы на территории одного из Договаривающихся государств и

(c) сдаст европейский квалификационный экзамен

может быть внесено в реестр профессиональных представителей.

(3) В течение одного года с даты присоединения к настоящей Конвенции какого-либо государства любое физическое лицо может ходатайствовать о внесении своего имени в этот реестр при условии, что оно

(a) является гражданином одного из Договаривающихся государств,

(b) имеет место профессиональной деятельности или работы на территории государства, присоединившегося к настоящей Конвенции и

(c) правомочно представлять физических или юридических лиц в патентных делах в центральных ведомствах промышленной собственности этого государства. В случае, если в этом государстве такие полномочия предоставляются без проверки профессиональной квалификации, такое лицо обязано на постоянной основе заниматься этим видом деятельности в течение по крайней мере пяти лет.

(4) Внесение в реестр осуществляется по ходатайству, к которому прилагаются документы, подтверждающие соответствие требованиям пунктов 2 и 3.

(5) Лица, занесенные в реестр профессиональных представителей правомочны принимать участие во всех производствах, предусмотренных настоящей Конвенцией.

(6) Для работы в качестве профессионального представителя любое лицо, имя которого внесено в реестр профессиональных представителей, имеет право организовать место своей профессиональной деятельности в любом Договаривающемся государстве, в котором могут осуществляться производства, предусмотренные настоящей Конвенцией, с учетом Протокола о централизации, прилагаемого к настоящей Конвенции. Органы такого государства могут отменять данное право в отдельных случаях только на основании положений национального законодательства, принятых для целей охраны общественной безопасности, законности и порядка. До принятия таких мер необходимо проконсультироваться с Президентом Европейского патентного ведомства.

(7) В особых обстоятельствах Президент Европейского патентного ведомства может сделать исключение из следующего:

(a) требований, предусмотренных в пунктах 2(a) или 3(a) в особых обстоятельствах;

(b) требований, предусмотренных во втором абзаце пункта 3(c), если заявитель представит доказательства, что он получил необходимую квалификацию иным способом.

(8) Представительство в производствах, предусмотренных настоящей Конвенцией, может также наравне с профессиональными представителями осуществляться любым адвокатом, который получил право на практику в одном из Договаривающихся государств и который имеет место профессиональной деятельности в этом государстве в той степени, в какой

он имеет право действовать в качестве профессионального представителя по патентным вопросам в данном государстве. При этом применяются соответственно положения пункта 6.

Статья 134a[142]
Институт профессиональных представителей перед Европейским патентным ведомством *П. 12, 153*

Административный совет полномочен принимать и изменять положения, касающиеся:

(a)[143] Института профессиональных представителей перед Европейским патентным ведомством, далее именуемым Институт;

(b) квалификации и уровня подготовки, необходимых для допуска к европейскому квалификационному экзамену и прохождению такого экзамена[144];

(c)[145] полномочий Института и Европейского патентного ведомства по применению дисциплинарных мер к профессиональным представителям;

(d) обязанности профессиональных представителей соблюдать конфиденциальность и их привилегии не раскрывать в ходе производства в Европейском патентном ведомстве содержание сведений, сообщаемым им клиентом или любым другим лицом.

(2) Любое лицо, внесенное в реестр профессиональных представителей, упомянутый в пункте 1 статьи 134, является членом Института.

[142] Добавлено актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[143] См. Положение об учреждении института профессиональных представителей перед ЕПВ (OJ EPO 1997, 350) с поправками от 07.06.2002 (OJ EPO 2002, 429 ff) и от 17.06.2004 (OJ EPO 2004, 361).
[144] См. руководство по европейскому квалификационному экзамену для профессиональных представителей перед ЕПВ от 24.10.2002 (OJ EPO 1994, 7 ff; 2000, 320 ff; 2002, 565 ff), положения от 24.10.2002 (OJ EPO 1998, 364 ff; 2003, 25 f) и инструкции, касающейся условий для участия в европейском квалификационном экзамене (OJ EPO 1994, 599). Идет подготовка новой редакции этих текстов.
[145] См. руководство по дисциплинарным нормам для профессиональных представителей от 21.10.1977 (OJ EPO 1978, 91 ff), дополнительные правила процедуры трех дисциплинарных органов от 06.06.1980 (OJ EPO 1980, 176 ff) и кодекс поведения института профессиональных представителей ЕПВ (OJ EPO 2003, 523 ff).

ЧАСТЬ VIII
ВЛИЯНИЕ НА НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Глава I
Преобразование в национальную заявку на патент

Статья 135[146]
Ходатайство о преобразовании

Ст. 137, 140
П. 37, 112, 155, 156

(1) Центральное ведомство промышленной собственности указанного Договаривающегося государства применяет производство по выдаче национального патента по ходатайству заявителя или владельца европейского патента в следующих случаях:

(a) когда заявка на европейский патент считается отозванной на основании пункта 3 статьи 77;

(b) в других случаях, предусмотренных национальным законодательством, когда заявка на европейский патент отклонена, отозвана или считается отозванной или когда европейский патент отменен на основании настоящей Конвенции.

(2) В случае по пункту 1(a) ходатайство подается в центральное ведомство промышленной собственности, куда была подана заявка на европейский патент. Это ведомство пересылает ходатайство непосредственно в центральные ведомства промышленной собственности Договаривающихся государств, указанных в ходатайстве, с учетом положений, обеспечивающих национальную безопасность.

(3) В случае по пункту 1 (b), ходатайство подается в Европейское патентное ведомство в соответствии с Инструкцией к Конвенции. Ходатайство считается поданным только после уплаты пошлины за преобразование. Европейское патентное ведомство пересылает ходатайство непосредственно в центральные ведомства промышленной собственности Договаривающихся государств, указанных в ходатайстве.

(4) Действие заявки на европейский патент, упомянутой в статье 66, прекращается, если ходатайство о преобразовании заявки не представлено в срок.

Статья 136[147]
(изъята)

Статья 137[148]
Формальные требования к преобразованию

Ст. 140
П. 155

(1) К заявке на европейский патент, пересылаемой в соответствии со пунктами 2 или 3 статьи 135, не применяются формальные требования национального законодательства, которые отличаются от требований настоящей Конвенции или выходят за ее рамки.

(2) Любое центральное ведомство промышленной собственности, которому пересылается заявка на европейский патент, может потребовать, чтобы заявитель в течение срока, не превышающего двух месяцев:

[146] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[147] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[148] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

(a) уплатил пошлину за национальную заявку и

(b) представил перевод оригинала заявки на европейский патент на один из официальных языков данного государства и, в случае необходимости, текста заявки с поправками, внесенными в ходе производства в Европейском патентном ведомстве, который заявитель желает использовать в качестве основы национального производства.

Глава II
Аннулирование и предшествующие права

Статья 138[149]
Аннулирование европейских патентов

Ст. 76, 83, 123

(1) В соответствии со статьей 139 европейский патент может быть аннулирован на территории Договаривающегося государства на следующих основаниях:

(a) предмет европейского патента непатентоспособен в смысле статей с 52 по 57;

(b) европейский патент не раскрывает изобретения с достаточной ясностью и полнотой для его осуществления специалистом;

(c)[150] предмет европейского патента выходит за пределы содержания заявки в её первоначальной редакции или в случае, если он был выдан по выделенной заявке или новой заявке, поданной в соответствии со статьей 61, за пределы содержания ранее поданной заявки в её первоначальной редакции;

(d) охрана, предоставляемая европейским патентом, была расширена; или

(e) владелец европейского патента не имеет на него права в соответствии с абзацем 1 статьи 60.

(2) Если основания для аннулирования затрагивают европейский патент лишь частично, патент ограничивается путем соответствующего изменения формулы изобретения и аннулируется частично.

(3) При рассмотрении вопроса о действительности европейского патента в компетентном суде или органе патентообладатель имеет право ограничить патент путем изменения формулы изобретения. Такой ограниченный патент является основой для производства по делу.

Статья 139[151]
Предшествующие права и права, возникшие на ту же дату

Ст. 138, 140
П. 138

(1) В любом указанном Договаривающемся государстве европейская патентная заявка и европейский патент имеют в отношении национальной заявки на патент или национального патента те же последствия с точки зрения предшествующих прав, что и национальные заявки и патент.

(2) Национальная патентная заявка и национальный патент имеет в Договаривающемся государстве в отношении европейского патента, в

[149] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[150] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 3/89, G 11/91, G 2/95 (Приложение I).
[151] См. решения расширенной апелляционной комиссии G 1/03, G 2/03 (Приложение I).

котором указано это государство, те же последствия с точки зрения предшествующих прав, как если бы европейский патент был национальным патентом.

(3) Любое Договаривающееся государство может установить возможность признания и условия одновременной охраны изобретения двумя заявками или патентами в случае, если оно раскрыто одновременно в европейской патентной заявке или патенте и национальной патентной заявке или патенте, которые имеют одинаковую дату подачи или, если испрошен приоритет, одинаковую дату приоритета.

Глава III
Другие последствия

Статья 140[152]
Национальные полезные модели и свидетельства о полезности

П. 112, 155, 156

Статьи 66, 124, 135, 137 и 139 применяются к полезным моделям и свидетельствам о полезности, а также к заявкам на полезные модели и свидетельства о полезности, зарегистрированным или депонированным в Договаривающихся государствах, законодательства которых предусматривают такие модели или свидетельства.

Статья 141[153]
Пошлины за поддержание в силе европейских патентов

Ст. 39, 97

(1) Пошлины за поддержание в силе европейского патента могут взиматься только за годы, которые следуют за годом, указанным во втором абзаце статьи 86.

(2) Любые пошлины за поддержание в силе европейского патента со сроком уплаты в течение двух месяцев после публикации в Европейском патентном бюллетене сообщения о выдаче европейского патента считаются уплаченными должным образом, если они уплачены в течение указанного срока. Любые дополнительные пошлины, предусмотренные национальным законодательством, не взимаются.

[152] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[153] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

ЧАСТЬ IX
СПЕЦИАЛЬНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

Статья 142
Единые патенты

Ст. 2

(1) Любая группа Договаривающихся государств, которая в особом соглашении установила, что выданные для этих государств европейские патенты являются едиными на всей территории этих государств, может предусмотреть, чтобы европейские патенты выдавались только совместно для всех этих государств.

(2) В случае, если группа Договаривающихся государств воспользовалась полномочием по пункту 1, применяются положения этой части Конвенции.

Статья 143
Специальные подразделения Европейского патентного ведомства

Ст. 15, 144-146

(1) Группа Договаривающихся государств может поручить выполнение дополнительных задач Европейскому патентному ведомству.

(2) Для выполнения таких дополнительных задач в Европейском патентном ведомстве могут быть созданы особые, общие для Договаривающихся государств этой группы подразделения. Президент Европейского патентного ведомства осуществляет руководство этими специальными подразделениями; в этом случае применяются соответственно положения пунктов 2 и 3 статьи 10.

Статья 144
Представительство в специальных подразделениях

Ст. 133

Группа Договаривающихся государств может предусмотреть специальные положения, регулирующие представительство сторон в подразделениях, упомянутых в пункте 2 статьи 143.

Статья 145
Специальный комитет Административного совета

(1) Группа Договаривающихся государств может создать специальный комитет Административного совета для контроля за деятельностью особых подразделений, созданных на основании пункта 2 статьи 143; Европейское патентное ведомство выделяет в распоряжение этого комитета сотрудников, помещения и оборудование, необходимые для выполнения его обязанностей. Президент Европейского патентного ведомства несет ответственность за деятельность особых подразделений перед специальным комитетом Административного совета.

(2) Состав, полномочия и функции специального комитета определяются группой Договаривающихся государств.

Статья 146
Покрытие расходов на выполнение специальных задач

Ст. 37, 50

В случае поручения Европейскому патентному ведомству дополнительных задач на основании статьи 143 группа Договаривающихся государств несет расходы Организации на выполнение этих задач. Если в Европейском патентном ведомстве создаются особые подразделения для выполнения дополнительных задач, группа Договаривающихся государств несет

расходы на сотрудников, помещения и оборудование, необходимые для этих подразделений. В таких случаях применяются соответственно положения пунктов 3 и 4 статьи 39, а так же статей 41 и 47.

Статья 147
Платежи из поступлений от пошлин за поддержание в силе единых патентов

Если группа Договаривающихся государств установит единую шкалу пошлин за поддержание в силе европейского патента, доля, упомянутая в пункте 1 статьи 39, рассчитывается на основании этой общей шкалы; минимальная сумма, упомянутая в пункте 1 статьи 39, применяется к единому патенту. Пункты 3 и 4 статьи 39 применяются соответственно.

Статья 148
Заявка на европейский патент как объект собственности

(1) Положения статьи 74 применяются, если группа Договаривающихся государств не примет иное решение.

(2) Группа Договаривающихся государств может определить, что заявка на европейский патент, в которой указаны эти государства, может передаваться, закладываться или подвергаться иным мерам исполнения только в отношении всех Договаривающихся государств этой группы и в соответствии с положениями специального соглашения.

Статья 149[154]
Совместное указание

Ст. 3, 79, 153
П. 39

(1) Группа Договаривающихся государств может предусмотреть, чтобы эти государства указывались только совместно и указание одного или нескольких таких государств считалось указанием всех государств этой группы.

(2) Когда Европейское патентное ведомство действует в качестве указанного ведомства на основании пункта 1 статьи 153, то пункт 1 данной статьи применяется в случае, если заявитель укажет в международной заявке свое намерение получить европейский патент для одного или нескольких указанных государств группы. Это положение применяется также в случае, если заявитель указывает в международной заявке одно из Договаривающихся государств группы, законодательство которого предусматривает, что указание этого государства равнозначно подаче заявки на европейский патент.

Статья 149а[155]
Другие соглашения между Договаривающимися государствами

Ст. 35

(1) Настоящая Конвенция никоим образом не ограничивает право некоторых или всех Договаривающихся государств заключать специальные соглашения по любым вопросам, касающимся европейских патентных заявок и европейских патентов, которые в соответствии с настоящей Конвенцией регулируются национальным законодательством и, в частности, таких как

[154] См. Договор между Швейцарской конфедерацией и княжеством Лихтенштейн о патентной охране от 22.12.1978 (OJ EPO 1980, 407 ff).
[155] Добавлено актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

(a) соглашение, учреждающее Европейский патентный суд общий для Договаривающихся государств, присоединившимся к этому соглашению;

(b) соглашение, учреждающее орган общий для Договаривающихся государств, присоединившимся к этому соглашению, который по запросу национальных судов или квазисудебных органов предоставляет свои заключения по вопросам европейского или унифицированного национального патентного права;

(c) соглашение, по которому Договаривающиеся государства, присоединившиеся к нему, отказываются полностью или частично от переводов европейских патентов в соответствии со статьей 65;

(d) соглашение, по которому Договаривающиеся государства, присоединившиеся к нему, договариваются о том, что переводы европейских патентов, обязательные в соответствии со статьей 65, могут подаваться в Европейское патентное ведомство, которое осуществляет их публикацию.

(2) Административный совет правомочен принимать решения о том, что:

(a) члены апелляционных комиссий или расширенной апелляционной комиссии могут работать в Европейском патентном суде или общем органе и принимать участие в производстве в этом суде или органе в соответствии с любыми такими соглашениями;

(b) Европейское патентное ведомство обеспечивает общий орган сотрудниками, помещениями и оборудованием, необходимыми для выполнения его обязанностей, и полностью или частично оплачивает расходы этого органа.

ЧАСТЬ X[156]
МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЯВКА СОГЛАСНО ДОГОВОРУ О ПАТЕНТНОЙ КООПЕРАЦИИ – ЗАЯВКИ EURO-PCT

Статья 150
Применение Договора о патентной кооперации

П. 157-159, 165

(1) Договор о патентной кооперации от 19 июня 1970 года, далее называемый Договор PCT, применяется в соответствии с положениями данной части Конвенции.

(2) Международные заявки, поданные на основании Договора PCT, могут быть предметом производства в Европейском патентном ведомстве. В таком производстве применяются положения Договора PCT с учетом положений настоящей Конвенции. В случае противоречия применяются положения Договора PCT или его Инструкции.

Статья 151
Европейское патентное ведомство в качестве получающего ведомства

Ст. 35, 153
П. 157

Европейское патентное ведомство действует в качестве получающего ведомства по смыслу Договора PCT в соответствии с Инструкцией к Конвенции. В этом случае применяется пункт 2 статьи 75.

Статья 152[157]
Европейское патентное ведомство как международный поисковый орган или орган международной предварительной экспертизы

Ст. 21, 35
П. 158

Европейское патентное ведомство действует как международный поисковый орган или орган международной предварительной экспертизы по смыслу Договора PCT в соответствии с соглашением, заключенным между Организацией и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности, в отношении заявителей, которые имеют место жительства или основное место пребывания в государстве - участнике настоящей Конвенции. Данное соглашение может предусмотреть, что Европейское патентное ведомство действует в этом качестве и для других заявителей.

Статья 153
Европейское патентное ведомство как указанное или выбранное ведомство

Ст. 35, 92, 93, 129
П. 65, 68, 113, 159-165

(1) Европейское патентное ведомство действует в качестве

(a) указанного ведомства для любого Договаривающегося государства - участника настоящей Конвенции, где действует Договор PCT, которое указано в международной заявке и для которого заявитель хочет получить европейский патент, и

(b) выбранного ведомства, если заявитель выбрал Договаривающееся государство в соответствии с подпунктом (a).

[156] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[157] См. Договор между ЕПВ и ВОИС по PCT от 01.11.2001 (OJ EPO 2001, 601 ff) с поправками от 01.01.2004 (OJ EPO 2003, 631). Пересмотренный договор возможно вступит в силу 13.12.2007 или 01.01.2008.
См. уведомление ЕПВ об ограничении ее полномочий в качестве органа PCT, OJ EPO 2006, 149 и 555.

(2) Международная заявка, в которой Европейское патентное ведомство является указанным или выбранным ведомством и которой присвоена международная дата подачи, считается эквивалентной европейской заявке (заявка Euro-PCT).

(3) Международная публикация заявки Euro-PCT на одном из официальных языков Европейского патентного ведомства происходит вместо публикации европейской патентной заявки с извещением в Европейском патентном бюллетене.

(4) В случае, если заявка Euro-PCT публикуется на другом языке, перевод на один из официальных языков подается в Европейское патентное ведомство для опубликования. В соответствии с пунктом 3 статьи 67 временная охрана согласно пунктам 1 и2 статьи 67 вступает в силу на дату этой публикации.

(5) Заявка Euro-PCT считается европейской патентной заявкой и входит в уровень техники в соответствии с пунктом 3 статьи 54, если выполнены условия, предусмотренные в пунктах 3 и 4 и Инструкцией к Конвенции.

(6) Отчет о международном поиске, составленный по заявке Euro-PCT или заменяющее его заявление, и их международная публикация заменяют европейский отчет о поиске и сообщение о его публикации в Европейском патентном бюллетене.

(7)[158] Дополнительный европейский отчет о поиске составляется по любой заявке Euro-PCT в соответствии с пунктом 5. Административный совет может принять решение отказаться от дополнительного европейского отчета или уменьшить пошлину за его составление.

[158] См. решение Административного совета от 21.12.1978 (OJ EPO 1979, 4, Corr. 50), 17.05.1979 (OJ EPO 1979, 248) и от 09.06.1995 (OJ EPO 1995, 511) отменяющих дополнительные европейские отчеты о поиске. Эти решения применяются к заявкам, поданным до 01.07.2005, но не применяются к поданным на или после этой даты в соответствии с решением Совета от 10.06.2005 (OJ EPO 2005, 422) с поправками от 27.10.2005 (OJ EPO 2005, 546), но отмена решения от 21.12.1978 (OJ EPO 1979, 4, Corr. 50) не распространяется на международные заявки, по которым ЕПВ составляет международные отчеты о поиске.
См. решение Административного совета от 10.06.2005, понижающее пошлину за дополнительный европейский отчет о поиске (OJ EPO 2005, 422) с поправками от 27.10.2005 (OJ EPO 2005, 546) и от 15.12.2005 (OJ EPO 2006, 13 f). См. также решение Административного совета от 14.09.1979 (OJ EPO 1979, 368), 11.12.1980 (OJ EPO 1981, 5), 09.12.1993 (OJ EPO 1994, 6) и от 08.06.2000 (OJ EPO 2000, 321) понижающее пошлину за дополнительный европейский отчет о поиске. Эти решения применяются к заявкам, поданным до 01.07.2005; решение от 27.10.2005 (OJ EPO 2005, 548) применяется к заявкам, поданным на эту дату и позже.

Статья 154[159]
(изъята)

Статья 155[160]
(изъята)

Статья 156[161]
(изъята)

Статья 157[162]
(изъята)

Статья 158[163]
(изъята)

[159] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[160] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[161] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[162] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[163] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

ЧАСТЬ XI
ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ [164]

(изъята)

[164] Статьи 159, 160, 161, 162 и 163 были изъяты актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

ЧАСТЬ XII
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 164[165]
Инструкция к Конвенции и протоколы

(1) Инструкция к Конвенции, Протокол о признании, Протокол о привилегиях и иммунитетах, Протокол о централизации и Протокол о толковании статьи 69 являются неотъемлемыми частями данной Конвенции.

(2)[166] В случае конфликта положений настоящей Конвенции и положений Инструкции к Конвенции применяются положения Конвенции.

Статья 165
Подписание - ратификация

См. 166, 178

(1)[167] Настоящая Конвенция открыта для подписания до 5 апреля 1974 года для государств, которые принимали участие в межправительственной конференции по учреждению европейской системы выдачи патентов или были оповещены о проведении этой конференции и получили приглашение принять в ней участие.

(2) Настоящая Конвенция подлежит ратификации; ратификационные документы сдаются на хранение правительству Федеративной Республики Германия.

Статья 166
Присоединение

См. 35, 178

(1) Настоящая Конвенция открыта для присоединения:

(a) государствам, упомянутым в пункте 1 статьи 165;

(b) любому другому европейскому государству по приглашению Административного совета.

(2) Любое государство, которое являлось членом Конвенции и перестало быть им согласно пункту 4 статьи 172, может вновь стать участником Конвенции присоединившись к ней.

(3) Документы о присоединении к Конвенции сдаются на хранение правительству Федеративной Республики Германия.

Статья 167[168]
(изъята)

Статья 168
Территориальная область применения

См. 178

(1) Любое Договаривающееся государство может заявить в своем документе о ратификации или присоединении или уведомить правительство Федеративной Республики Германия в любое другое время о том, что

[165] Поправка, внесенная актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.
[166] См. решения/заключения расширенной апелляционной комиссии G 2/95, G 6/95, G 1/02 (Приложение I).
[167] Подписавшие государства: AT, BE, CH, DE, DK, FR, GB, GR, IE, IT, LI, LU, MC, NL, NO, SE.
Участники конференции: подписавшие государства плюс ES, FI, PT, TR, YU.
Приглашенные государства: участники конференции плюс CY, IS.
[168] Изъята актом пересмотра ЕПК от 29.11.2000.

настоящая Конвенция применяется на одной или более территориях, за внешние отношения которых оно отвечает. Европейские патенты, выданные для данного Договаривающегося государства, имеют действие и на территориях, для которых вступило в силу такое заявление.

(2) Если указанное в пункте 1 заявление содержится в документе о ратификации или присоединении, то оно вступает в силу с момента ратификации или присоединения; если заявление после сдачи на хранение документа о ратификации или присоединении сделано в виде уведомления, то такое уведомление вступает в силу через шесть месяцев с даты его получения правительством Федеративной Республики Германия.

(3) Любое Договаривающееся государство может в любое время заявить о том, что Конвенция более не применяется для всех или некоторых территорий, в отношении которых было сделано заявление согласно пункту 1. Такое заявление вступает в силу через год с даты получения уведомления о нем правительством Федеративной Республики Германия.

Статья 169[169]
Вступление в силу

Ст. 178

(1) Настоящая Конвенция вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение последнего документа о ратификации или присоединении шести государств, на территории которых в 1970 году общее количество поданных патентных заявок составляло не менее 180 000 для всех этих государств.

(2) Любая ратификация или присоединение после вступления в силу настоящей Конвенции вступают в силу в первый день третьего месяца после сдачи на хранение документа о ратификации или присоединении.

Статья 170
Вступительный взнос

(1) Любое государство, которое после вступления настоящей Конвенции в силу ратифицирует Конвенцию или присоединяется к ней, выплачивает Организации вступительный взнос, который не возмещается.

(2) Вступительный взнос составляет 5% от суммы, которая исчисляется, если предусмотренный для данного государства согласно установленной в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 40 шкале взносов процент, действующий на дату, когда ратификация или присоединение к Конвенции вступает в силу, применить в отношении суммы особых финансовых взносов, которые должны уплатить другие Договаривающиеся государства до завершения предшествующего вышеупомянутой дате бюджетного года.

(3) В случае, если особые финансовые взносы в бюджетный год, предшествующий указанной в пункте 2 дате, не потребовались, то применяется указанная в пункте 2 шкала взносов, которая применялась бы в отношении данного государства на основе последнего года, за который потребовалось уплатить особые финансовые взносы.

[169] Бельгия, Германия, Франция, Люксембург, Нидерланды, Швейцария и Соединенное Королевство: 7 октября 1977; Швеция: 1 мая 1978; Италия: 1 декабря 1978; Австрия: 1 мая 1979; Лихтенштейн: 1 апреля 1980; Греция и Испания: 1 октября 1986; Дания: 1 января 1990; Монако: 1 декабря 1991; Португалия: 1 января 1992; Ирландия: 1 августа 1992; Финляндия: 1 марта 1996; Кипр: 1 апреля 1998; Турция: 1 ноября 2000; Болгария, Чешская республика, Эстония, Словакия: 1 июля 2002; Словения: 1 декабря 2002; Венгрия: 1 января 2003; Румыния: 1 марта 2003; Польша: 1 марта 2004; Исландия: 1 ноября 2004; Литва: 1 декабря 2004; Латвия: 1 июля 2005; Мальта: 1 марта 2007.

Статья 171
Срок действия Конвенции

Настоящая Конвенция заключается на неограниченный срок.

Статья 172
Пересмотр

Ст. 35, 166, 175, 176

(1) Настоящая Конвенция может быть пересмотрена конференцией Договаривающихся государств.

(2) Конференция подготавливается и созывается Административным советом. Она правомочна при условии, если на ней представлено не менее трех четвертей Договаривающихся государств. Пересмотренный текст Конвенции требует для его принятия большинства в три четверти представленных на конференции Договаривающихся государств, которые принимают участие в голосовании. Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

(3) Пересмотренный текст Конвенции вступает в силу после сдачи на хранение документов о ратификации или присоединении тем количеством Договаривающихся государств и к тому времени, которое определит конференция.

(4) Государства, которые не ратифицировали пересмотренный текст Конвенции или не присоединились к нему к моменту вступления ее в силу, с этого момента не являются членами Конвенции.

Статья 173
Споры между Договаривающимися государствами

(1) Любые споры между Договаривающимися государствами, касающиеся толкования или применения настоящей Конвенции, которые не были разрешены путем переговоров, по просьбе одного из государств передаются в Административный совет, который предпринимает шаги к урегулированию спора между этими государствами.

(2) Если такого урегулирования не удалось достичь в течение шести месяцев после даты, когда Административный совет начал рассмотрение этого спора, любое участвующее государство может передать спорный вопрос в Международный суд для принятия решения обязательного для сторон.

Статья 174
Денонсация

Ст. 175, 176, 178

Любое Договаривающееся государство может в любое время денонсировать настоящую Конвенцию. Уведомление о денонсации направляется правительству Федеративной Республики Германия. Она вступает в силу через год после подачи такого уведомления.

Статья 175
Сохранение приобретенных прав

(1) В случае, если какое-либо государство перестает быть Договаривающейся стороной настоящей Конвенции в соответствии с пунктом 4 статьи 172 или статьей 174, то это не затрагивает прав, уже приобретенных на основании настоящей Конвенции.

(2) Заявка на европейский патент, находящаяся на рассмотрении на дату, когда указанное государство перестает быть участником настоящей Конвенции, продолжает рассматриваться Европейским патентным ведомством в отношении этого государства, как если бы Конвенция продолжала действовать в отношении этого государства после этой даты.

(3) Пункт 2 применяется к европейским патентам, по которым к указанной в этом пункте дате осуществляется производство по возражению или еще не истек срок для подачи возражения.

(4) Настоящая статья не затрагивает право любого Договаривающегося государства, которое перестало быть участником настоящей Конвенции, рассматривать европейский патент в соответствии с текстом Конвенции, участником которого было это государство.

Статья 176
Финансовые права и обязанности бывших Договаривающихся государств

(1) Каждому государству, которое более не является участником настоящей Конвенции в соответствии с пунктом 4 статьи 172 или статьей 174, возвращаются уплаченные им в соответствии с пунктом 2 статьи 40 особые финансовые взносы, но только тогда и на тех условиях, по которым Организация возвращает особые финансовые взносы, уплаченные в том же бюджетном году другими государствами.

(2) Упомянутое в пункте 1 государство продолжает, даже после того как оно перестало быть участником настоящей Конвенции, выплачивать предусмотренную в статье 39 долю пошлин за поддержание в этом государстве европейских патентов по ставкам, действовавшим на дату прекращения его участия в Конвенции.

Статья 177
Языки Конвенции

(1) Настоящая Конвенция, составленная в одном экземпляре на английском, немецком и французском языках, сдается на хранение в архив правительства Федеративной Республики Германия, причем все три текста равно аутентичны.

(2) Тексты настоящей Конвенции, составленные на официальных языках Договаривающихся государств, отличных от указанных в пункте 1, считаются официальными текстами при условии их одобрения Административным советом. В случае возникновения споров относительно толкования различных текстов Конвенции аутентичными признаются тексты, указанные в пункте 1.

Статья 178
Пересылка и уведомления

Ст. 165, 166, 169

(1) Правительство Федеративной Республики Германия подготавливает заверенные копии настоящей Конвенции и пересылает их правительствам всех других государств, подписавших Конвенцию или присоединившихся к ней.

(2) Правительство Федеративной Республики Германия уведомляет указанные в пункте 1 правительства о нижеследующем:

(a) сдаче на хранение каждого документа о ратификации или присоединении;

(b) заявлениях и уведомлениях по статье 168;

(c) любых денонсациях по статье 174 и дате вступления в силу этих денонсаций.

(3) Правительство Федеративной Республики Германия регистрирует настоящую Конвенцию в Секретариате Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИИ ЧЕГО нижеподписавшиеся, надлежащим образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в городе Мюнхен, октября пятого дня, одна тысяча девятьсот семьдесят третьего года.

Инструкция по применению Конвенции о выдаче Европейских патентов

от 5 октября 1973 г.

принята решением Административного совета Европейского патентной организации
от 7 декабря 2006 г.

Содержани

ЧАСТЬ I
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ I КОНВЕНЦИИ

Глава I
Общие положения

Пр. 1 Письменное производство
Пр. 2 Регистрация и официальные требования к документам
Пр. 3 Язык при письменном производстве
Пр. 4 Язык при устном производстве
Пр. 5 Свидетельство соответствия переводов
Пр. 6 Представление переводов и снижение пошлин
Пр. 7 Правовая достоверность перевода заявки на Европейский патент

Глава II
Организация Европейского патентного ведомства

Раздел1
Общие положения

Пр. 8 Классификация патентов
Пр. 9 Административная структура Европейского патентного ведомства
Пр. 10 Ответственность Службы приема документов и Отдела экспертизы
Пр. 11 Распределение обязанностей департаментов первой инстанции

Раздел 2
Организация Апелляционных советов и Расширенного Апелляционного совета

Пр. 12 Президиум Апелляционных советов
Пр. 13 Схема распределения обязанностей Расширенного апелляционного совета и принятие его Регламента

ЧАСТЬ II
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ II КОНВЕНЦИИ

Глава I
Процедура, при которой заявитель не обладает правами

Пр. 14 Приостановка процесса производства
Пр. 15 Ограничения на отзыв
Пр. 16 Процедуры согласно Статье 61, параграф 1
Пр. 17 Регистрация новой заявки на Европейский патент признанным лицом
Пр. 18 Частичная передача прав на Европейский патент

Глава II
Ссылка на изобретателя

Пр. 19 Наименование изобретателя
Пр. 20 Публикация ссылки на изобретателя
Пр. 21 Устранение ошибки в наименовании изобретателя

Глава III
Регистрация переуступок, лицензий и иных прав

Пр. 22 Регистрация переуступок
Пр. 23 Регистрация лицензий и иных прав
Пр. 24 Специальные записи для регистрации лицензий

Глава IV
Свидетельство о демонстрации

Пр. 25 Свидетельство о демонстрации

Глава V
Биотехнологические изобретения

Пр. 26 Общие вопросы и определения
Пр. 27 Патентуемые биотехнологические изобретения
Пр. 28 Изъятия из патентоспособности
Пр. 29 Человеческое тело и его части
Пр. 30 Требования к заявкам на Европейский патент, относящимся к нуклеотидам и аминокислотным последовательностям
Пр. 31 Депонирование биологического материала
Пр. 32 Решение эксперта
Пр. 33 Доступность биологического материала
Пр. 34 Новое депонирование биологического материала

ЧАСТЬ III
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ III КОНВЕНЦИИ

Глава I
Регистрация заявки на Европейский патент

Пр. 35 Общие положения
Пр. 36 Европейские выделенные заявки
Пр. 37 Прохождение заявок на Европейский патент
Пр. 38 Регистрационная пошлина и пошлина за поиск
Пр. 39 Пошлина за указание
Пр. 40 Дата регистрации

Глава II
Положения, относящиеся к заявке

Пр. 41 Запрос на выдачу патента
Пр. 42 Содержание описания
Пр. 43 Форма и содержание пунктов формулы изобретения
Пр. 44 Единство изобретения
Пр. 45 Пошлина за пункты патентной формулы сверх определенного количества
Пр. 46 Форма чертежей
Пр. 47 Форма и содержание реферата
Пр. 48 Недопустимые элементы
Пр. 49 Общие положения, регламентирующие представление документации по заявке
Пр. 50 Документы, регистрируемые впоследствии

Глава III
Возобновительные пошлины

Пр. 51 Оплата возобновительных пошлин

Глава IV
Приоритет

Пр. 52 Заявление о приоритете
Пр. 53 Приоритетные документы
Пр. 54 Выдача приоритетных документов

ЧАСТЬ IV
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ IV КОНВЕНЦИИ

Глава I
Проверка Службой приема документов

Пр. 55 Проверка при регистрации
Пр. 56 Отсутствующие части описания или отсутствующие чертежи
Пр. 57 Проверка на соответствие формальным требованиям
Пр. 58 Устранение недостатков в документации заявки
Пр. 59 Недостатки при притязании на приоритет
Пр. 60 Последующее указание изобретателя

Глава II
Отчет о европейском патентном поиске

Пр. 61 Содержание Отчета о европейском патентном поиске
Пр. 62 Отчет о расширенном европейском патентном поиске
Пр. 63 Неполный патентный поиск
Пр. 64 Отчет о европейском патентном поиске при отсутствии единства изобретения
Пр. 65 Передача Отчета о европейском патентном поиске
Пр. 66 Окончательное содержание реферата

Глава III
Публикация заявки на Европейский патент

Пр. 67 Техническая подготовка публикации
Пр. 68 Форма публикации заявок на Европейский патент и Отчетов о европейском патентном поиске
Пр. 69 Информация о публикации
Пр. 70 Ходатайство о проведении экспертизы

Глава IV
Рассмотрение Отделом экспертизы

Пр. 71 Порядок проведения экспертизы
Пр. 72 Выдача Европейского патента различным заявителям

Глава V
Описание изобретения к Европейскому патенту

Пр. 73 Содержание и форма описания

Пр. 74 Свидетельство о Европейском патенте

ЧАСТЬ V
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ V КОНВЕНЦИИ

Глава I
Процедура по возражениям

Пр. 75 Отказ от патента или прекращение действия патента
Пр. 76 Форма и содержание возражения
Пр. 77 Отклонение возражения как недопустимого
Пр. 78 Процедура, при которой владелец патента не обладает правами
Пр. 79 Подготовка к проверке возражения
Пр. 80 Изменение Европейского патента
Пр. 81 Экспертиза возражения
Пр. 82 Сохранение в силе измененного Европейского патента
Пр. 83 Запрос документации
Пр. 84 Продолжение производства по возражениям Европейским патентным ведомством по его собственному ходатайству
Пр. 85 Передача права на Европейский патент
Пр. 86 Документы в производстве по возражениям
Пр. 87 Содержание и форма нового описания Европейского патента
Пр. 88 Расходы
Пр. 89 Вмешательство предполагаемого нарушителя

Глава II
Процедура ограничения или аннулирования

Пр. 90 Предмет производства
Пр. 91 Ответственность по производству
Пр. 92 Требования к запросу
Пр. 93 Приоритет производства по возражениям
Пр. 94 Отклонение запроса как неприемлемого
Пр. 95 Решение по запросу
Пр. 96 Содержание и форма описания измененного Европейского патента

ЧАСТЬ VI
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ VI КОНВЕНЦИИ

Глава I
Процедура апелляции

Пр. 97 Апелляция на распределение и фиксацию расходов
Пр. 98 Отказ от патента или прекращение срока его действия
Пр. 99 Содержание заявления об апелляции и указание оснований
Пр. 100 Рассмотрение апелляций
Пр. 101 Отклонение апелляции как неприемлемой
Пр. 102 Форма решения Апелляционного совета
Пр. 103 Возвращение пошлины за апелляцию

Глава II
Прошение о пересмотре Расширенным апелляционным советом

Пр. 104 Дальнейшие существенные процессуальные недостатки
Пр. 105 Преступные действия
Пр. 106 Обязанность подавать возражение
Пр. 107 Содержание ходатайства о пересмотре
Пр. 108 Проверка ходатайства
Пр. 109 Процедура обращения с ходатайствами о пересмотре
Пр. 110 Возврат пошлины за ходатайство о пересмотре

ЧАСТЬ VII
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ VII КОНВЕНЦИИ

Глава I
Решения и сообщения Европейского патентного ведомства

Пр. 111 Форма решений
Пр. 112 Уведомление об утрате прав
Пр. 113 Подпись, фамилия, печать

Глава II
Замечания третьих сторон

Пр. 114 Замечания третьих сторон

Глава III
Устное производство и принятие доказательств

Пр. 115 Вызов на устное производство
Пр. 116 Подготовка к устному производству
Пр. 117 Решение о принятии доказательства
Пр. 118 Вызов для представления доказательств в Европейском патентном ведомстве
Пр. 119 Проверка доказательств в Европейском патентном ведомстве
Пр. 120 Слушания в компетентном национальном суде
Пр. 121 Назначение экспертов
Пр. 122 Расходы на принятие доказательств
Пр. 123 Сохранение доказательств
Пр. 124 Протокол устного производства и принятия доказательств

Глава IV
Уведомления

Пр. 125 Общие положения
Пр. 126 Уведомление по почте
Пр. 127 Уведомление с помощью технических средств связи
Пр. 128 Уведомление путем доставки вручную
Пр. 129 Уведомление путем публичного оповещения
Пр. 130 Уведомление представителей

Глава V
Предельные сроки

Пр. 131 Расчет периодов времени
Пр. 132 Периоды времени, указанные Европейским патентным ведомством
Пр. 133 Получение документов с опозданием

Пр. 134 Продление периодов времени
Пр. 135 Дальнейшая обработка
Пр. 136 Восстановление прав

Глава VI
Дополнения и исправления

Пр. 137 Изменение заявки на Европейский патент
Пр. 138 Различные пункты формулы изобретения, описания и чертежи для различных стран
Пр. 139 Исправление ошибок в документах, зарегистрированных в Европейском патентном ведомстве
Пр. 140 Исправление ошибок в решениях

Глава VII
Информация об известном уровне техники

Пр. 141 Информация об известном уровне техники

Глава VIII
Прерывание производства

Пр. 142 Прерывание производства

Глава IX
Информирование общественности

Пр. 143 Записи в Европейский патентный регистр
Пр. 144 Части файла, не подлежащие проверке
Пр. 145 Процедуры проверки файлов
Пр. 146 Передача информации, содержащейся в файлах
Пр. 147 Создание, поддержание и сохранение файлов

Глава X
Правовое и административное сотрудничество

Пр. 148 Обмен информацией между Европейским патентным ведомством и полномочными органами стран-участниц
Пр. 149 Проверка файлов судами или с помощью судов либо полномочными органами стран-участниц
Пр. 150 Процедура судебных поручений

Глава XI
Представительство

Пр. 151 Назначение общего представителя
Пр. 152 Представление полномочий
Пр. 153 Право уполномоченного лица на отказ от представления доказательств
Пр. 154 Изменение списка профессиональных представителей

ЧАСТЬ VIII
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ VIII КОНВЕНЦИИ

Пр. 155 Регистрация и передача запроса на преобразование

Пр. 156 Информирование общественности в случае преобразования

ЧАСТЬ IX
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ X КОНВЕНЦИИ

Пр. 157 Европейское патентное ведомство в качестве принимающего ведомства
Пр. 158 Европейское патентное ведомство в качестве Международного поискового органа или Международного органа предварительной экспертизы
Пр. 159 Европейское патентное ведомство в качестве назначенного или выбранного ведомства – требования для вхождения в европейский этап
Пр. 160 Последствия невыполнения некоторых требований
Пр. 161 Изменение заявки
Пр. 162 Пункты формулы изобретения, требующие оплаты пошлины
Пр. 163 Проверка Европейским патентным ведомством некоторых формальных требований
Пр. 164 Рассмотрение единства изобретения Европейским патентным ведомством
Пр. 165 Заявка Euro-PCT как конфликтующая заявка по Статье 54, параграф 3

ЧАСТЬ I
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ I КОНВЕНЦИИ

Глава I
Общие положения

Правило 1
Письменное производство

Пр. 3, 35, 49, 50, 76, 89, 92, 114

При письменном производстве в Европейском патентном ведомстве требование к использованию документов в письменном виде удовлетворяется в том случае, если содержание документов может быть воспроизведено в разборчивом виде на бумаге.

Правило 2
Регистрация и официальные требования к документам

Пр. 3, 31, 35, 49, 50, 92, 134

(1)[1] При письменном производстве в Европейском патентном ведомстве документы могут быть зарегистрированы при доставке их вручную, по почте или с помощью технических средств связи. Президент Европейского патентного ведомства устанавливает подробности и условия, а там, где это приемлемо, любые специальные формальные или технические требования к подаваемым на регистрацию документам. В частности, может быть предусмотрена необходимость подтверждения. Если такое подтверждение не поступает в положенное время, то заявка на Европейский патент отклоняется; впоследствии зарегистрированные документы считаются не полученными.

(2) В тех случаях, когда Конвенция предусматривает наличие подписи на документе, аутентичность документа может быть подтверждена собственноручной подписью или иными соответствующими способами, применение которых было разрешено Президентом Европейского патентного ведомства. Документ, подлинность которого засвидетельствована такими иными способами, признается отвечающим законным требованиям наличия подписи в той же мере, как и документ на бумажном носителе с собственноручной подписью.

Правило 3[2]
Язык при письменном производстве

Ст. 14, 99, 105, 108
Пр. 1, 77, 89, 101

(1) При письменном производстве в Европейском патентном ведомстве любая из сторон может использовать любой из официальных языков Европейского патентного ведомства. Перевод, на который приведена ссылка в Статье 14, параграф 4, может быть подан на любом из официальных языков

(2) Изменения к заявке на Европейский патент или к Европейскому патенту подают на том языке, на котором ведется производство.

[1] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, A.3., A.4., A.5.
[2] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/99 (Приложение I).

(3) Документальное доказательство и, в частности, публикации могут быть поданы на любом языке. Однако Европейское патентное ведомство может потребовать, чтобы в течение указанного периода был представлен перевод на один из его официальных языков. Если в течение указанного времени требуемый перевод не будет представлен, то Европейское патентное ведомство может не принимать во внимание указанный документ.

Правило 4
Язык при устном производстве

Ст. 14, 116, 117, 123
Пр. 120

(1) Любая сторона при устном производстве в Европейском патентном ведомстве может использовать любой официальный язык Европейского патентного ведомства, отличный от языка этого производства, если такая сторона извещает об этом Европейское патентное ведомство как минимум за месяц до даты начала такого устного производства или обеспечивает перевод на тот язык, на котором ведется производство. Любая сторона может использовать официальный язык страны-участницы (Конвенции), если она обеспечивает перевод на тот язык, на котором ведется производство. Европейское патентное ведомство может разрешать частичную отмену этих положений.

(2) В ходе устного производства сотрудники Европейского патентного ведомства могут использовать один из официальных языков Европейского патентного ведомства, отличный от того языка, на котором ведется производство.

(3) При получении доказательств любая сторона, свидетель или эксперт, которых надлежит заслушать и которые не могут адекватно выразить свои мысли на одном из официальных языков Европейского патентного ведомства или страны-участницы, могут воспользоваться другим языком. В тех случаях, когда доказательства приводят по запросу стороны или сторон свидетели или эксперты, говорящие на языке, отличающемся от официального языка Европейского патентного ведомства, то их выслушивают только в том случае, если такая сторона обеспечивает перевод на язык данного производства. Однако Европейское патентное ведомство может разрешить перевод на один из его других официальных языков.

(4) При согласовании сторон и Европейского патентного ведомства может быть использован любой язык.

(5) В случае необходимости Европейское патентное ведомство обеспечивает за свой счет перевод на язык производства или, там где это приемлемо, на другие официальные языки, если только такой перевод не является ответственностью одной из сторон.

(6) Показания сотрудников Европейского патентного ведомства, сторон, свидетелей или экспертов, которые даны на одном из официальных языков Европейского патентного ведомства, заносят в протокол на этом языке.
Показания, которые даны на любом другом языке, заносят на том официальном языке, на который они переведены. Изменения в заявку на Европейский патент или в сам Европейский патент заносят в протокол на языке данного производства.

Правило 5
Свидетельство соответствия переводов

Ст. 14, 88
Пр. 7

Если необходим перевод какого-либо документа, то Европейское патентное ведомство может потребовать, чтобы в течение указанного им срока было представлено свидетельство соответствия перевода исходному тексту. Если указанное свидетельство в положенное время не представлено, то такой документ признается не зарегистрированным, если только не предусмотрено иное.

Правило 6
Представление переводов и снижение пошлин

Ст. 14, 61, 78, 88, 90, 99, 105a, 105b, 108
Пр. 70

(1) Перевод в соответствии со Статьей 14, параграф 2 представляют в течение двух месяцев с даты регистрации заявки на Европейский патент.

(2) Перевод в соответствии со Статьей 14, параграф 4 представляют в течение одного месяца с даты регистрации данного документа. Это же относится к запросам по Статье 105a. Если такой документ представляет собой уведомления о возражении или апелляции, или изложение оснований для апелляции, или просьбу о пересмотре, то перевод может быть представлен в течение периода регистрации такого уведомления, изложения или просьбы, если этот период заканчивается позже.

(3)[3] Если лицо, упомянутое в Статье 14, параграф 4, подает заявку на выдачу Европейского патента, запрос на проведение экспертизы, возражение, апелляцию, просьбу о пересмотре либо запрос об ограничении или аннулировании на языке, разрешенном в этом условии, то пошлина за регистрацию, пошлина за экспертизу, пошлина при подаче возражения, пошлина при подаче жалобы, пошлина за пересмотр или ограничение или пошлина за аннулирование уменьшается в соответствии с правилами, относящимися к пошлинам.

Правило 7
Правовая достоверность перевода заявки на Европейский патент

Ст. 70, 123
Пр. 5

Если не имеется свидетельств обратного, то Европейское патентное ведомство, в целях ответа на вопрос о том, выходит ли предмет заявки на Европейский патент или самого Европейского патента за пределы зарегистрированной заявки, полагает, что перевод, зарегистрированный согласно Статье 14, параграф 2 или Правилу 40, параграф 3, соответствует исходному тексту заявки.

Глава II
Организация Европейского патентного ведомства

Раздел 1
Общие положения

Правило 8
Классификация патентов

Ст. 15
Пр. 11, 61

Европейское патентное ведомство использует классификацию, указанную в Статье 1 Страсбургского соглашения и относящуюся к Международной патентной классификации от 24 марта 1971 г., которая далее в этом документе называется международной классификацией.

[3] См. решение Расширенного апелляционного совета G 6/91 (Приложение I).

Правило 9
Административная структура Европейского патентного ведомства

Ст. 10, 15

(1) Европейское патентное ведомство административно делится на Главные управления (Директораты), к которым приписаны департаменты (отделы), указанные в Статье 15, а также службы, связанные с правовыми вопросами и внутренним администрированием Ведомства.

(2) Каждым Главным управлением руководит вице-президент. Назначает вице-президента Главного управления Административный совет после консультации с президентом Европейского патентного ведомства.

Правило 10
Ответственность Службы приема документов и Отдела экспертизы

Ст. 15, 16, 18, 90, 93
Пр. 11, 159

(1) Отделение приема несет ответственность за проверку при регистрации и проверку на соответствие формальным требованиям к заявке на Европейский патент вплоть до того момента, когда ответственность за экспертизу заявки на Европейский патент переходит к Отделу экспертизы согласно Статье 94, параграф 1.

(2) С учетом параграфов 3 и 4, Отдел экспертизы несет ответственность за экспертизу заявки на Европейский патент согласно Статье 9[4], параграф 1 с момента подачи запроса на проведение такой экспертизы.

(3) Если запрос на проведение экспертизы подан до передачи заявителю отчета о Европейском поиске, то, согласно параграфу 4, Отдел экспертизы несет ответственность с момента получения Европейским патентным ведомством указания согласно Правилу 70, параграф 2.

(4) Если запрос на проведение экспертизы подан до передачи заявителю отчета о Европейском поиске и если заявитель отказывается от права согласно Правилу 70, параграф 2, то Отдел экспертизы несет ответственность с момента передачи заявителю отчета о патентном поиске.

Правило 114
Распределение обязанностей департаментов первой инстанции

Ст. 10, 15-20, 104
Пр. 8, 10, 88

(1) В Директораты назначают технически грамотных экспертов, являющихся сотрудниками Отделов поиска, экспертизы и производства по возражениям. Президент Европейского патентного ведомства распределяет обязанности между этими Директоратами со ссылкой на международную классификацию.

(2)[5] Президент Европейского патентного ведомства может возложить дополнительные обязанности на Службу приема, на Отделы поиска, экспертизы и производства по возражениям и на Правовой отдел в дополнение к той ответственности, которую они несут согласно Конвенции.

[4] См. заключение Расширенного апелляционного совета G 1/02 (Приложение I).
[5] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск No. 3, OJ EPO 2007, G.1.

(3)[6] Президент Европейского патентного ведомства может доверить сотрудникам, которые не являются технически или юридически квалифицированными экспертами, исполнение возложенных на Отделы поиска, экспертизы и производства по возражениям обязанностей, не вызывающих технических или юридических трудностей.

Раздел 2
Организация Апелляционных советов и Расширенного апелляционного совета

Правило 12[7]
Президиум Апелляционных советов

Ст. 15, 21, 23, 134a

(1) Автономный полномочный орган в рамках организационной структуры Апелляционных советов ("Президиум апелляционных советов") состоит из вице-президента, ответственного за Апелляционные советы, выступающего в роли председателя, и двенадцати членов Апелляционных советов, шесть из которых являются председателями и шесть – остальными членами.

(2) Все члены Президиума избираются Председателем и членами Апелляционных советов сроком на два рабочих года. Если не удается сформировать полный состав Президиума, то вакансии заполняют путем назначения самого старшего Председателя и членов.

(3) Президиум принимает Регламент работы Апелляционных советов и Регламент выбора и назначения их членов. Кроме того, Президиум консультирует вице-президента, ответственного за Апелляционные советы, по вопросам, касающимся общего функционирования Апелляционных советов.

(4) Перед началом каждого рабочего года Президиум, расширенный за счет включения всех Председателей, распределяет обязанности между Апелляционными советами. В том же составе он разрешает относящиеся к распределению обязанностей конфликты между двумя или большим числом Апелляционных советов. Расширенный Президиум назначает постоянных и сменяющихся членов различных Апелляционных советов. Любой член некоторого Апелляционного совета может быть назначен членом более чем одного Апелляционного совета. В случае необходимости эти назначения могут быть изменены в течение конкретного рабочего года.

(5) Президиум может принимать решения только в том случае, если присутствуют, как минимум, пять его членов; в их числе должны быть вице-президент, ответственный за Апелляционные советы, или его заместитель, и Председатели трех Апелляционных советов. Решения принимают большинством голосов; в случае равенства голосов Председатель или его заместитель имеют право решающего голоса. Голоса воздержавшихся не учитывают.

(6) Согласно Статье 134a, параграф 1(c), Административный совет может распределять обязанности между Апелляционными советами.

Ст. 23

[6] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск No. 3, OJ EPO 2007, F.2.
[7] См. решение Расширенного апелляционного совета G 6/95 (Приложение I).

Правило 13[8]
Схема распределения обязанностей Расширенного апелляционного совета и принятие его Регламента

(1) Перед началом каждого рабочего года члены Расширенного апелляционного совета, назначенные согласно Статье 11, параграф 3, назначают постоянных и сменяемых членов Расширенного апелляционного совета в производстве согласно Статье 22, параграфы 1(a) и (b), а также постоянных и сменяемых членов в производстве согласно Статье 22, параграф 1(c).

(2)[9] Члены Расширенного апелляционного совета, назначенные согласно Статье 11, параграф 3, принимают Регламент работы Расширенного апелляционного совета.

(3) Решения по вопросам, упомянутым в параграфах 1 и 2, могут быть приняты только в том случае, если присутствуют, как минимум, пять его членов; в их числе должны быть вице-президент, ответственный за Апелляционные советы, или его заместитель; в случае равенства голосов Председатель или его заместитель имеют право решающего голоса. Голоса воздержавшихся не учитывают.

[8] См. решение Расширенного апелляционного совета G 6/95 (Приложение I).
[9] См. Регламент Расширенного апелляционного совета, OJ EPO 2007, 303.

ЧАСТЬ II
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ II КОНВЕНЦИИ

Глава I
Процедура, при которой заявитель не обладает правами

Правило 14[10]
Приостановка процесса производства

Ст. 61, 86, 93, 99
Пр. 143

(1) Если третья сторона представляет доказательства того, что она возбудила дело против заявителя с целью принятия решения, предусмотренного Статьей 61, параграф 1, то производство по выдаче патента приостанавливается, если только третья сторона в письменном виде не сообщает в Европейское патентное ведомство о своем согласии на продолжение такого производства. Это согласие является безотзывным. Однако производство по выдаче патента не приостанавливают до публикации заявки на Европейский патент.

(2) Если представлено доказательство того, что принято окончательное решение, предусмотренное Статьей 61, параграф 1, то Европейское патентное ведомство информирует заявителя и любую другую сторону, что производство по выдаче патента возобновляется с даты, указанной в этом уведомлении, если только не была подана новая заявка на Европейский патент согласно Статье 61, параграф 1(b) по всем указанным странам-участницам. Если решение принято в пользу третьей стороны, то производство не может быть возобновлено ранее, чем через три месяца после принятия окончательного решения, если только третья сторона сама не попросит о таком возобновлении.

(3) При остановке производства по выдаче патента или после этого Европейское патентное ведомство может установить дату, в которую оно намерено возобновить производство по выдаче патента, вне зависимости от стадии, достигнутой в национальном производстве, возбужденном согласно параграфу 1. Оно сообщает об этой дате третьей стороне, заявителю и любой другой стороне. Если к этой дате не будет получено никаких доказательств принятия окончательного решения, то Европейское патентное ведомство может возобновить производство.

(4) Все периоды времени, за исключением периодов уплаты возобновительной пошлины, в которые попадает дата приостановки производства по заявке, прерываются такой приостановкой. Время, которое еще не истекло, начинает отсчитываться с даты возобновления производства. Однако оставшийся после такого возобновления период времени не должен быть менее двух месяцев.

Правило 15[11]
Ограничения на отзыв

Ст. 61, 79

В течение периода времени с той даты, когда третья сторона представляет доказательства о возбуждении национального судебного иска согласно Правилу 14, параграф 1, и до даты возобновления производства по выдаче патента, не может быть отозвана ни заявка на Европейский патент ни указание любой страны-участницы.

[10] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, G.1.
См. также решение Расширенного апелляционного совета G 3/92 (Приложение I).
[11] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/92 (Приложение I).

Правило 16
Процедуры согласно Статье 61, параграф 1

Ст. 61, 122, 128
Пр. 17, 60, 78, 136, 143, 147

(1) Лицо, имеющее право на получение Европейского патента, может воспользоваться средствами защиты права согласно Статье 61, параграф 1, если:

(a) оно реализует это право не позднее, чем через три месяца после того, как решение, признающее это его право, стало окончательным, и

(b) Европейский патент еще не был выдан.

(2) Такая правовая защита применима только в отношении тех стран-участниц, указанных в заявке на Европейский патент, в которых такое решение было принято или признано или должно быть признано на основе Протокола о признании.

Правило 17[12]
Регистрация новой заявки на Европейский патент признанным лицом

Ст. 76, 78, 79
Пр. 16, 18, 78

(1) Если лицо, в отношении которого принято окончательное решение о наличии у него права на Европейский патент, подает новую заявку на Европейский патент согласно Статье 61, параграф 1(b), то исходная заявка признается отозванной в дату регистрации новой заявки в тех указанных странах-участницах, в которых такое решение было принято или признано или должно быть признано на основе Протокола о признании.

(2) Регистрационную пошлину и пошлину за поиск оплачивают в течение месяца с даты регистрации новой заявки. Если регистрационная пошлина и пошлина за поиск не оплачены в положенный срок, то заявка признается отозванной.

(3) Пошлину за указание (страны-участницы) оплачивают в течение шести месяцев с даты, когда в Европейском патентном бюллетене появляется указание о публикации Отчета о европейском поиске, выполненном в соответствии с новой заявкой. Применяется Правило 39, параграфы 2 и Rule 39, paragraphs 3.

Правило 18[13]
Частичная передача прав на Европейский патент

Ст. 61, 101, 118, 123
Пр. 138

(1) Если окончательное решение определяет, что третья сторона имеет право на выдачу ей Европейского патента в отношении только части предмета изобретения, раскрытого в исходной заявке на Европейский патент, то к такой части применяется Статья 61 и Правила 16 и 17.

(2) В необходимых случаях исходная заявка на Европейский патент для указанных стран-участниц, в которых такое решение было принято или признано или должно быть признано на основе Протокола о признании, содержит пункты формулы изобретения, описание и чертежи, отличающиеся от тех, которые предназначены для других указанных стран-участниц.

[12] См. решение/заключение Расширенного апелляционного совета G 3/92, G 4/98 (Приложение I).
[13] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/92 (Приложение I).

Глава II
Ссылка на изобретателя

Правило 19
Наименование изобретателя

Ст. 62, 128
Пр. 21, 60, 163

(1) Запрос на выдачу Европейского патента содержит наименование изобретателя. Однако если заявитель не является изобретателем или единственным изобретателем, то наименование регистрируется в отдельном документе. Наименование указывает фамилию, имя, отчество и полный адрес изобретателя, содержит заявление, указанное в Статье 81, и подпись заявителя или его представителя.

(2) Европейское патентное ведомство не проверяет правильность наименования изобретателя.

(3) Если заявитель не является изобретателем или единственным изобретателем, то Европейское патентное ведомство сообщает указанному изобретателю информацию, которая содержится в называющем его документе, и следующие данные:

(a) номер заявки на Европейский патент;

(b) дату регистрации заявки на Европейский патент, и, если испрашивается приоритет, то дату, страну и номер файла предыдущей заявки;

(c) фамилию заявителя;

(d) наименование изобретения;

(e) указанные страны-участницы.

(4) Заявитель и изобретатель не могут ссылаться ни на пропуск сообщения согласно параграфу 3, ни на содержащиеся в нем ошибки.

Правило 20
Публикация ссылки на изобретателя

Ст. 62, 81, 93, 98, 103, 105c
Пр. 144

(1) На указанного изобретателя приводится ссылка в опубликованной заявке на Европейский патент и в описании к Европейскому патенту, если только он сам не проинформирует в письменном виде Европейское патентное ведомство об отказе от своего права быть упомянутым таким образом.

(2) Параграф 1 применяется в том случае, когда третья сторона регистрирует в Европейском патентном ведомстве окончательное решение, определяющее, что заявитель или владелец Европейского патента требует указать его в качестве изобретателя.

Правило 21
Устранение ошибки в наименовании изобретателя

Ст. 62, 81, 98, 103, 105c,127, 129

(1) Неправильное указание изобретателя исправляют по запросу и только с согласия неправильно указанного лица, а в том случае, если такой запрос подан третьей стороной, то с согласия заявителя или владельца патента. Правило 19 применяется mutatis mutandis (с учетом необходимых изменений).

(2) Если неправильное указание изобретателя было занесено в Европейский патентный регистр или опубликовано в Европейском патентном бюллетене, то там же регистрируют или публикуют его исправление или отмену.

Глава III
Регистрация переуступок, лицензий и иных прав

Правило 22[14] *Ст. 71, 72, 127*
Регистрация переуступок *Пр. 23, 85, 143*

(1) Переуступка заявки на Европейский патент регистрируется в Европейском патентном регистре по запросу заинтересованной стороны после выпуска документов, свидетельствующих о такой переуступке.

(2) Этот запрос не признают зарегистрированным до тех пор, пока не оплачен административный сбор. Он может быть отклонен только в том случае, если не выполнены положения параграфа 1.

(3) Эта переуступка вступает в силу визави с Европейским патентным ведомством только в ту дату и в том случае, когда выпущены документы, указанные в параграфе 1.

Правило 23[15] *Ст. 71, 73, 127*
Регистрация лицензий и иных прав *Пр. 143*

(1) Правило 22, параграфы 1 и Rule 22, paragraphs 2 применяют mutatis mutandis к регистрации выдачи патента или переуступке лицензии, к установлению или передаче права in rem в отношении заявки на Европейский патент и любых законных средств исполнения, оказывающих влияние на такую заявку.

(2) Регистрация по условиям параграфа 1 отменяется по запросу, подтвержденному документами, свидетельствующими о том, что это право потеряло силу, или при получении письменного согласия владельца на отмену регистрации. Правило 22, параграф 2 применяется mutatis mutandis.

Правило 24[16] *Ст. 73, 127*
Специальные записи для регистрации лицензий

Лицензия в отношении заявки на Европейский патент регистрируется:

(a) как исключительная лицензия, если этого требует заявитель и лицензиат;

(b) как сублицензия, если она предоставлена лицензиатом, лицензия которого зарегистрирована в Европейском патентном регистре.

[14] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, G.1.
[15] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, G.1.
[16] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, G.1.

Глава IV
Свидетельство о демонстрации

Правило 25[17]
Свидетельство о демонстрации

Пр. 159

В течение четырех месяцев после регистрации заявки на Европейский патент заявитель регистрирует сертификат, о котором сказано в Статье 55, параграф 2, который:

(a) выдан во время демонстрации органом, ответственным за охрану промышленной собственности на этой выставке;

(b) подтверждает, что изобретение было действительно там продемонстрировано;

(c) указывает день открытия выставки, и если данное изобретение было раскрыто позднее этой даты, то указывает дату, когда оно впервые было раскрыто; и

(d) сопровождается идентификацией данного изобретения, надлежащим образом удостоверенной указанным выше органом.

Глава V
Биотехнологические изобретения

Правило 26[18]
Общие вопросы и определения

Ст. 52, 53
Пр. 31, 32, 33, 34

(1) По заявкам на Европейский патент и патентам, относящимся к биотехнологическим изобретениям, соответствующие положения Конвенции применяют и интерпретируют в соответствии с положениями данной Главы. В качестве дополнительного средства интерпретации используют Директиву 98/44/ЕС о правовой защите биотехнологических изобретений от 6 июля 1998 г.[19]

(2) "Биотехнологические изобретения" – это те изобретения, которые относятся к продуктам, состоящим из биологического материала или содержащих такой материал, или к процессам, с помощью которых биологический материал производится, обрабатывается или используется.

(3) "Биологический материал" означает любой материал, содержащий генетическую информацию и способный к самовоспроизводству или к воспроизводству в биологической системе.

(4) "Разновидность растения" означает любое растение, классифицируемое в рамках одного ботанического клаксона самого нижнего известного ранга, классификация которого, вне зависимости от того, полностью ли соблюдены условия предоставления права на сорт растения, может быть:

(a) определена путем формулирования характеристик, которые получают из данного генотипа или комбинации генотипов;

[17] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/98, G 2/99 (Приложение I).
[18] См. решение Расширенного апелляционного совета G 1/98 (Приложение I).
[19] См. OJ EPO 1999, 101.

(b) отличается от любой другой классификации растений путем формулирования как минимум одной из указанных характеристик; и

(c) рассматривается в качестве целого в отношении его пригодности к размножению в неизменном виде.

(5) Процесс производства растений или животных является по существу биологическим, если он целиком состоит из естественных феноменов, таких как скрещивание и селекция.

(6) "Микробиологический процесс" означает любой процесс, который использует микробиологический материал или выполняет работу с этим материалом или приводит к этому материалу.

Правило 27 *Ст. 52*
Патентуемые биотехнологические изобретения

Биотехнологические изобретения также являются патентуемыми, если они имеют отношение:

(a) к биологическому материалу, который изолирован от его естественного окружения или получен с помощью некоторого технического процесса, даже если он до этого существовал в природе;

(b) к растениям или животным, если техническая осуществимость изобретения не ограничена конкретной разновидностью растения или животного;

(c) к микробиологическому или иному технологическому процессу или продукту, полученному с помощью такого процесса и отличающемуся от разновидности растения или животного.

Правило 28
Изъятия из патентоспособности

Согласно Статье 53(a), Европейский патент не выдают на биотехнологические изобретения, которые относятся, в частности:

(a) к процессам клонирования человека;

(b) к процессам изменения генетической идентичности зародышевой линии человека;

(c) к использованию человеческих эмбрионов в промышленных или коммерческих целях;

(d) к процессам изменения генетической идентичности животных, которые могут привести к их страданиям без какой-либо существенной медицинской пользы для человека или животного, а также к животным, получающимся в результате таких процессов.

Правило 29 *Ст. 52, 53, 57*
Человеческое тело и его части *Пр. 42*

(1) Человеческое тело на различных этапах его формирования и развития, и простое обнаружение одного из его элементов, в том числе последовательности или частичной последовательности генов, не может быть патентуемым изобретением.

(2) Элемент, изолированный от тела человека или иным образом полученный с помощью технологического процесса, в том числе последовательность или частичная последовательность генов, может быть патентуемым изобретением, даже если структура этого элемента идентична структуре природного элемента.

(3) Промышленное применение последовательности или частичной последовательности генов должно быть раскрыто в заявке на патент.

Правило 30[20]
Требования к заявкам на Европейский патент, относящимся к нуклеотидам и аминокислотным последовательностям

Ст. 56, 57, 80
Пр. 42

(1) Если в заявке на Европейский патент раскрыты нуклеотидные или аминокислотные последовательности, то описание содержит перечень последовательностей, соответствующий правилам, установленным Президентом Европейского патентного ведомства для стандартизированного представления нуклеотидных или аминокислотных последовательностей.

(2) Перечень последовательностей, поданный после даты регистрации, не является частью описания.

(3) Если заявитель не подает перечень последовательностей, соответствующий требованиям параграфа 1, в день регистрации, то Европейское патентное ведомство предлагает заявителю подать такой перечень последовательностей и уплатить пошлину за более позднюю подачу. Если в течение двух месяцев с даты такого предложения заявитель не подает требуемый перечень последовательностей и не оплачивает пошлину за более позднюю подачу, то заявку отклоняют.

Правило 31[21]
Депонирование биологического материала

Ст. 78, 83, 128, 129
Пр. 26, 34

(1) Если изобретение включает в себя использование или относится к билогическому материалу, который недоступен для общественности и не может быть описан в заявке на Европейский патент таким образом, который позволит квалифицированному в этой области лицу реализовать данное изобретение, то такое изобретение считается раскрытым в соответствии с требованиями Статьи 83 только в том случае, если:

(a) не позднее даты регистрации заявки образец биологического материала был депонирован в признанном депозитарном учреждении на тех же условиях, которые указаны в "Будапештском договоре о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры" от 28 апреля 1977 г.;

(b) зарегистрированная заявка предоставляет ту же относящуюся к делу информацию о характеристиках биологического материала, которая доступна заявителю;

(c) в заявке указано депозитарное учреждение и инвентарный номер депонированного биологического материала; и

[20] См. решение Президента ЕПВ и Замечание ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, C.1. и C.2.
[21] См. решение Расширенного апелляционного совета G 2/93 (Приложение I).

(d) если биологический материал был депонирован лицом, не являющимся заявителем, то в заявке указаны фамилия и адрес депозитора, и в Европейское патентное ведомство представлен документ, свидетельствующий о том, что депозитор разрешил заявителю ссылаться на депонированный биологический материал в этой заявке и дает свое безусловное и неотменяемое согласие на публичную доступность этого депонированного материала в соответствии с Правилом 33.

(2) Информация, указанная в параграфе 1(c) и paragraph 1(d) может быть представлена:

(a) в течение шестнадцати месяцев после даты регистрации заявки или, если имеется притязание на приоритет, то после даты приоритета этот период считается выдержанным, когда эта информация поступает до завершения технической подготовки публикации заявки на Европейский патент;

(b) вплоть до даты подачи запроса в соответствии со Статьей 93, параграф 1(b);

(c) в течение одного месяца после того, как Европейское патентное ведомство сообщило заявителю о наличии права на проверку файлов согласно Статье 128, параграф 2.

Установленным периодом является тот, который заканчивается первым. Представление этой информации рассматривается как наличие безусловного и неотменяемого согласия заявителя на публичную доступность депонированного биологического материала в соответствии с Правилом 33.

Правило 32
Решение эксперта

Ст. 78, 83, 128, 129
Пр. 26, 34, 67

(1)[22] До завершения технической подготовки публикации заявки на Европейский патент заявитель может проинформировать Европейское патентное ведомство о том, что

(a) до публикации извещения о выдаче Европейского патента, или там, где это применимо

(b) в течение двадцати лет с даты регистрации, если заявка отклонена или отозвана или признается отозванной,

возможность, указанная в Правиле 33, реализуется только путем выдачи образца эксперту, названному запрашивающим лицом.

(2) В качестве экспертов могут быть назначены следующие лица:

(a) любое физическое лицо, при условии, что при подаче запроса запрашивающее лицо представит доказательство того, что такое назначение одобрено заявителем;

(b)[23] любое физическое лицо, признанное в качестве эксперта Президентом Европейского патентного ведомства.

Это назначение сопровождается заявлением эксперта визави с заявителем, в котором он берет на себя соблюдение обязательств, предусмотренных Правилом 33, вплоть до даты истечения срока действия патента во всех странах-участницах, или, если заявка отклонена или отозвана или признается отозванной, то до даты, указанной в параграфе 1(b), при этом запрашивающее лицо рассматривается в качестве третьей стороны.

Правило 33
Доступность биологического материала

Ст. 78, 83, 128, 129
Пр. 26, 34

(1) Биологический материал, депонированный в соответствии с Правилом 31, доступен по запросу любому лицу с даты публикации заявки на Европейский патент, а до этой даты – любому лицу, имеющему право инспектировать файлы в соответствии со Статьей 128, параграф 2.
Согласно Правилу 32 такая возможность реализуется путем выдачи образца биологического материала лицу, направившему запрос (далее называемому "запрашивающим лицом").

(2) Такая выдача осуществляется только в том случае, если запрашивающее лицо визави с заявителем или с владельцем патента берет на себя обязательство не делать этот биологический материал или любой полученный из него биологический материал доступным какой-либо третьей стороне, и использовать этот материал только в экспериментальных целях до тех пор, пока заявка не будет отклонена или отозвана или признана отозванной, или до истечения срока Европейского патента во всех странах-участницах, если только заявитель или владелец патента в явном виде не откажутся от таких обязательств.

Обязательство использовать этот биологический материал только в экспериментальных целях не применяется в тех случаях, когда запрашивающее лицо использует этот материал в рамках принудительной лицензии. Термин "принудительная лицензия" понимается как включающий в себя лицензии по долгу службы и право использования запатентованных изобретений в общественных интересах.

(3) В целях параграфа 2 полученный биологический материал означает любой материал, проявляющий те характеристики депонированного материала, которые являются существенными для осуществления изобретения. Обязательства по параграфу 2 не препятствуют депонированию любого полученного биологического материала, необходимого для процедуры выдачи патента.

[22] Уведомление Президента ЕПВ от 28.07.1981 г., касающееся процедуры информирования ЕПВ о том, что "был выбран вариант с экспертом", и публикация этого факта (OJ EPO 1981, 358).
[23] См. установленные Президентом ЕПВ общие положения о признании экспертов в соответствии с Правилом 28 ЕПК [1973] (OJ EPO 1981, 359 ff; 1992, 470).

(4) Запрос, о котором сказано в параграфе 1, направляют в Европейское патентное ведомство в форме, признаваемой эти Ведомством. Европейское патентное ведомство подтверждает в этой форме, что заявка на Европейский патент, относящаяся к депозиту данного биологического материала, была зарегистрирована, и что запрашивающее лицо или назначенный им согласно Правилу 32 эксперт имеет право на выдачу ему образца этого материала. После выдачи Европейского патента запрос также направляют в Европейское патентное ведомство.

(5) Европейское патентное ведомство передает копию запроса вместе с предусмотренным в параграфе 4 подтверждением в депозитарное учреждение и заявителю или владельцу патента.

(6) Европейское патентное ведомство публикует в Официальном бюллетене патентного ведомства список депозитарных учреждений и экспертов, признаваемых в целях Правил с 31 по Rule 34.

Правило 34 *Ст. 83, 129*
Новое депонирование биологического материала

Если биологический материал, депонированный в соответствии с Правилом 31, перестает быть доступным в признанном депозитарном учреждении, то перерыв в доступности этого материала признается не возникавшим, если выполнен новый депозит этого материала в признанном депозитарном учреждении на тех же условиях, которые предусмотрены в "Будапештском договоре о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры" от 28 апреля 1977 г., и если копия квитанции о новом депозите, выданная таким депозитарным учреждением, направлена в Европейское патентное ведомство в течение четырех месяцев с даты нового депозита с указанием номера заявки на Европейский патент или номера Европейского патента.

ЧАСТЬ III
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ III КОНВЕНЦИИ

Глава I
Регистрация заявки на Европейский патент

Правило 35[24] *Ст. 75, 77*
Общие положения *Пр. 1, 2*

(1) Заявка на Европейский патент может быть подана в письменном виде в Европейское патентное ведомство в Мюнхене, Гааге или Берлине, а также в органы, указанные в Статье 75, параграф 1(b).

(2) Орган, в который подают заявку на Европейский патент, маркирует документы, проставляя дату приема заявки, и без задержки выдает заявителю квитанцию, в которой указаны, как минимум, номер заявки, характер, количество и дата приема документов.

(3) Если заявку на Европейский патент регистрируют в органе, указанном в Статье 75, параграф 1(b), то такой орган без задержки информирует Европейское патентное ведомство о получении этой заявки и, в частности, о характере и дате приема документов, о номере заявки и о любом притязании на дату приоритета.

(4) После получения заявки на Европейский патент, направленной центральным патентным ведомством страны-участницы, Европейское патентное ведомство соответствующим образом информирует об этом заявителя, указывая дату получения.

Правило 36 *Ст. 14, 76, 78, 79*
Европейские выделенные заявки

(1) Заявитель может зарегистрировать выделенную заявку, относящуюся к любой находящейся на рассмотрении ранее поданной заявке на Европейский патент.

(2) Выделенную заявку подают на языке производства по более ранней заявки и регистрируют в Европейском патентном ведомстве в Мюнхене, Гааге или Берлине.

(3) Регистрационную пошлину и пошлину за поиск оплачивают в течение одного месяца с даты регистрации выделенной заявки. Если регистрационная пошлина или пошлина за поиск не оплачена в положенное время, то заявка признается отозванной.

(4) Пошлины за указание оплачивают в течение шести месяцев с той даты, когда в Европейском патентном бюллетене появляется сообщение о публикации Европейского отчета о поиске в отношении выделенной заявки.
Применяется Правило 39, параграфы 2 и 3.

[24] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, A.3., A.4., A.5.

Правило 37
Прохождение заявок на Европейский патент

Ст. 135
Пр. 35, 45, 112, 134

(1) Центральное патентное ведомство страны-участницы направляет заявки на Европейский патент в Европейское патентное ведомство в кратчайшее время, совместимое с национальным законодательством в отношении секретности изобретений в интересах государства, и предпринимает соответствующие шаги, чтобы обеспечить такую отправку в пределах:

(a) шести недель с даты регистрации, если предмет заявки с очевидностью не подлежит засекречиванию в соответствии с национальным законодательством; или

(b) четырех месяцев с даты регистрации, или, при наличии притязания на приоритет, четырнадцати месяцев с даты приоритета, если эта заявка требует дальнейшей проверки на необходимость ее засекречивания.

(2) Заявка на Европейский патент, не полученная Европейским патентным ведомством в течение четырнадцати месяцев с даты ее регистрации или, при наличии притязаний на приоритет, с даты приоритета, признается отозванной. Все пошлины, выплаченные в отношении этой заявки, возвращают.

Правило 38
Регистрационная пошлина и пошлина за поиск

Ст. 80, 90, 92
Пр. 17, 40, 57

Регистрационную пошлину и пошлину за поиск оплачивают в течение месяца с даты регистрации заявки на Европейский патент.

Правило 39
Пошлины за указание

Ст. 3, 78, 80, 88, 121, 149
Пр. 15, 17, 36, 41, 68, 112, 135, 143, 159, 160

(1) Пошлины за указание оплачивают в течение шести месяцев с даты, когда в Европейском патентном бюллетене появляется сообщение о публикации Европейского отчета о поиске.

(2)[25] Если пошлина за указание в отношении любой страны-участницы не оплачена в установленное время, то указание в отношении этой страны признают отозванным.

(3) Если в указанное время не оплачена пошлина за указание или отозваны указания всех стран-участниц, то заявку на Европейский патент признают отозванной.

(4) Без ущерба для Правила 37, параграф 2, второе предложение, пошлины за указание не возвращают.

[25] См. заключение Расширенного апелляционного совета G 4/98 (Приложение I).

Правило 40[26]
Дата регистрации

Ст. 14, 54, 60, 66, 78, 79, 80, 83, 84, 90
Пр. 30, 41, 42, 43, 49, 55, 56, 143

(1) Датой регистрации заявки на Европейский патент является дата подачи заявителем документов, содержащих:

(a) указание о том, что испрашивается Европейский патент;

(b) информацию, идентифицирующую заявителя или позволяющую связаться с заявителем; и

(c) описание или ссылку на ранее зарегистрированную заявку.

(2) В ссылке на ранее зарегистрированную заявку согласно параграфу 1(c) указывают дату регистрации и номер этой заявки, а также ведомство, в котором она была зарегистрирована. В такой ссылке указывают, что она заменяет описание и любые чертежи.

(3) Если заявка содержит ссылку согласно параграфу 2, то в течение двух месяцев с даты регистрации данной заявки предоставляют заверенную копию ранее зарегистрированной заявки. Если ранее зарегистрированная заявка составлена не на одном из официальных языков Европейского патентного ведомства, то в течение этого же периода предоставляют ее перевод на один из этих языков. Правило 53, параграф 2 применяется mutatis mutandis.

Глава II
Положения, относящиеся к заявке

Правило 41[27]
Запрос о выдаче патента

Ст. 59, 75, 76, 78-81, 88, 133
Пр. 52

(1) Запрос о выдаче Европейского патента подают по форме, разработанной Европейским патентным ведомством.

(2) Такой запрос содержит:

(a) просьбу о выдаче Европейского патента;

(b) наименование изобретения, которое должно ясно и кратко отражать техническое назначение изобретения и не содержать экстравагантных имен;

(c)[28] фамилию, адрес и гражданство заявителя, а также страну, в которой он проживает или в которой находится его основной бизнес. Для физических лиц первой указывают фамилию, за которой следует имя. Для юридических лиц, а также для органов, эквивалентных юридически лицам согласно регулирующему их законодательству, указывают их официальное наименование. Адреса указывают в соответствии с общепринятыми правилами незамедлительной почтовой доставки, в них указывают все необходимые административные подразделения, в том числе и номер дома, если таковой имеется. Рекомендуется указывать номера факса и телефона;

[26] См. решение/заключение Расширенного апелляционного совета G 2/95, G 4/98 (Приложение I).
[27] Обновленный вариант этой формы регулярно публикуется в OJ EPO и на вебсайте ЕПВ.
[28] См. также решение Расширенного апелляционного совета G 3/99 (Приложение I).

(d) если заявитель назначает представителя, то его фамилию и адрес места его работы в соответствии с указанным в подпараграфе (c);

(e) там, где это уместно – указание о том, что данная заявка является выделенной заявкой, и номер предыдущей заявки на Европейский патент;

(f) в случаях, подпадающих под 61, параграф 1(b), - номер исходной заявки на Европейский патент;

(g) там, где это уместно – заявление с претензией на приоритет более ранней заявки, с указанием даты и страны, в которой или для которой была зарегистрирована эта более ранняя заявка;

(h) подпись заявителя или его представителя;

(i) перечень документов, прилагаемых к запросу. В этом перечне также указывают количество страниц описания, формул изобретения, чертежей и реферата, подаваемых с этим запросом;

(j) наименование изобретателя, если заявитель является изобретателем.

(3) Если имеется более одного заявителя, то предпочтительно назначить одного заявителя или представителя в качестве их общего представителя.

Правило 42[29]
Содержание описания

Ст. 54, 56, 57, 78, 80, 83
Пр. 29, 30, 48, 50

(1) Описание:

(a) указывает область техники, к которой принадлежит изобретение;

(b) указывает уровень техники, который, насколько это известно заявителю, можно рассматривать как полезный для понимания изобретения, составления отчета о Европейском поиске и экспертизе заявки на Европейский патент, и, что предпочтительно, цитирует документы, отражающие такой уровень техники;

(c) раскрывает изобретение в заявленном виде в таких терминах, что техническая проблема, даже если она не сформулирована как таковая, и ее решение могут быть поняты, а также указывает любые преимущества изобретения по сравнению с уровнем техники;

(d) кратко описывает изображения на чертежах, если таковые имеются;

(e) подробно описывает как минимум один способ выполнения заявленного изобретения, используя в подходящих местах примеры и ссылаясь на чертежи, если таковые имеются;

(f) если это не следует из описания или характера изобретения, то однозначно указывает способ промышленного применения этого изобретения.

[29] См. решения Расширенного апелляционного совета G 1/03, G 2/03 (Приложение I).

(2) Описание представляют таким способом и в таком порядке, который указан в параграфе 1, если только из-за характера изобретения не оказывается, что иное представление обеспечивает лучшее понимание или оказывается более ясным и точным.

Правило 43[30]
Форма и содержание пунктов формулы изобретения

Ст. 78, 80, 82, 84
Пр. 50

(1) Пункты формулы изобретения определяют предмет, по которому испрашивается охрана, в терминах технических характеристик изобретения. Там, где это уместно, пункты формулы изобретения содержат:

(a) утверждение, указывающее наименование предмета изобретения и тех технических характеристик, которые необходимы для определения предмета изобретения, по которому испрашивается охрана, но которые вместе образуют часть известного уровня техники;

(b) характеризующую часть, начинающуюся с выражения "отличающуюся тем, что" или "отличающуюся", и определяющую те технические характеристики, по поводу которых, вместе с характеристиками, указанными в подпараграфе (a), испрашивается защита.

(2) Без ущерба для Статьи 82, заявка на Европейский патент может содержать более одной независимой формулы изобретения в одной категории (продукт, процесс, устройство или использование) только в том случае, если предмет заявки содержит одно из перечисленного ниже:

(a) ряд взаимосвязанных продуктов,

(b) различное использование продукта или устройства,

(c) альтернативные решения конкретной проблемы, когда неуместно охватывать эти альтернативы одной формулой.

(3) За любой формулой изобретения, в которой указаны существенные признаки изобретения, может следовать один или несколько пунктов формулы, касающихся конкретных воплощений изобретения.

(4) Любой пункт формулы изобретения, который включает в себя все признаки любого другого пункта (зависимый пункт формулы изобретения) содержит, если возможно – в начале, ссылку на этот другой пункт, а затем указывает дополнительные признаки. Допустим также зависимый пункт формулы изобретения, прямо ссылающийся на другой зависимый пункт формулы изобретения. Все зависимые пункты формулы изобретения, ссылающиеся на один предыдущий пункт, и все зависимые пункты формулы изобретения, ссылающиеся на несколько предыдущих пунктов, группируются по возможности вместе наиболее подходящим способом.

(5) Количество пунктов формулы изобретения должно быть разумным с учетом природы изобретения, по которому испрашивается защита. Пункты формулы изобретения нумеруют последовательно арабскими цифрами.

[30] См. решения Расширенного апелляционного совета G 2/03, G 1/04 (Приложение I).

(6) За исключением абсолютно необходимых случаев пункты формулы изобретения не должны содержать ссылок на описание и чертежи при указании технических признаков изобретения. В частности, они не должны содержать выражений типа "как показано в разделе ... описания" или "как проиллюстрировано на рисунке ... чертежей".

(7) Если заявка на Европейский патент содержит чертежи со ссылочными обозначениями, то предпочтительно, чтобы за техническими признаками, указанными в пунктах формулы изобретения, следовали ссылочные обозначения, относящиеся к этим признакам и заключенные в скобки, если это повысит понятность такого пункта. Эти ссылочные обозначения не следует рассматривать в качестве ограничивающих такой пункт формулы изобретения.

Правило 44 *Ст. 78*
Единство изобретения

(1) Если испрашивается Европейский патент по группе изобретений, то требование единства изобретения в соответствии со Статьей 82 выполняется только в том случае, если существуют технические связи между этими изобретениями, включающие одну и ту же или большее число одних и тех же или соответствующих специальных технических характеристик (признаков). Выражение "специальные технические характеристики" означает такие характеристики, которые определяют вклад, рассматриваемый каждым из заявленных изобретений, как полное изделие известного уровня техники.

(2) Решение о том, является ли группа изобретений связанной таким образом, что они образуют единую общую изобретательскую концепцию, принимают вне зависимости от того, были ли изобретения заявлены в отдельных пунктах или как альтернативные в одном пункте формулы.

Правило 45 *Ст. 61, 76-78, 84, 90*
Пошлина за пункты патентной формулы сверх определенного количества *Пр. 71, 162*

(1) В любой заявке на Европейский патент, содержащей более десяти пунктов формулы, необходимо оплатить пошлину за пункты этой формулы, начиная с одиннадцатого и далее.

(2) Пошлину за дополнительные пункты формулы оплачивают в течение одного месяца после регистрации первого набора пунктов формулы изобретения. Если пошлина за дополнительные пункты формулы не оплачена в положенное время, то ее все еще можно оплатить в течение месяца с даты уведомления о несоблюдении установленного срока.

(3) Если пошлина за дополнительные пункты формулы остается не оплаченной в положенное время, то соответствующий пункт признается в качестве отмененного.

Правило 46 *Ст. 78*
Форма чертежей *Пр. 48, 50, 57*

(1) На листах, содержащих чертежи, используемая площадь поверхности не должна превышать 26,12 см x 17 см. Используемую или использованную поверхность не следует ограждать рамкой. Минимальные поля имеют следующие размеры:

верхнее	2.5	см
левое	2,5	см
правое	1,5	см
нижнее	1	см

(2) Чертежи исполняют следующим образом:

(a) Чертежи выполняют нестираемыми, черными, достаточно плотными, равномерными по толщине четкими линиями и штрихами без раскрашивания.

(b) Разрезы выполняют наклонной штриховкой, которая не препятствует ясному чтению ссылочных обозначений и основных линий.

(c) Масштаб чертежей и их графических исполнений выбирают таким образом, чтобы при электронном или фотографическом репродуцировании с линейным уменьшением размеров до 2/3 можно было различить все детали. Если, в исключительных случаях, на чертеже указывают шкалу, то она приводится в графическом виде.

(d) Все цифры, буквы и ссылочные обозначения на чертежах должны быть простыми и четкими. Скобки, кружки и кавычки не следует использовать вместе с цифрами и буквами.

(e) В общем случае все линии и чертежи исполняют с помощью чертежных инструментов.

(f) Элементы одного и того же изображения (рисунка) должны быть пропорциональны друг другу, если только различные пропорции не являются необходимыми для понимания этого изображения.

(g) Высота цифр и букв не должна быть меньше 0,32 см. Для буквенных обозначений на чертежах используется латинский, а там, где это привычно, греческий алфавит.

(h) На одном и том же листе чертежа может быть расположено несколько фигур. Если фигуры, расположенные на двух или более листах, представляют части единой фигуры, то их размещают так, чтобы эта фигура могла быть скомпонована без пропуска какой-либо части из фигур, изображенных на разных листах. Отдельные фигуры располагают без потери места, предпочтительно в вертикальном положении и четко отделенные одна от другой. Если изображения не расположены в вертикальном положении, то их представляют боком, при этом верх изображения находится в левой стороне листа. Различные рисунки нумеруют последовательно арабскими цифрами и независимо от нумерации страниц.

(i) Ссылочные обозначения, не упоминаемые в описании и пунктах формулы изобретения, не должны появляться на чертежах, и наоборот. Ссылочные обозначения на характеристики должны быть согласованными на протяжении всей заявки.

(j) Чертежи не должны содержать текстового материала. Там, где это обязательно для понимания чертежей, можно включать несколько коротких ключевых слов типа "вода", "пар", "открыт", "закрыт" или "разрез АБ". Любые такие ключевые слова располагают таким образом, чтобы, в случае необходимости, их можно было заменить переводом на другой язык и при этом они не мешали каким-либо линиям на чертежах.

(3) Технологические схемы и диаграммы считаются чертежами.

Правило 47 *Ст. 78, 85, 93*
Форма и содержание реферата *Пр. 50, 66*

(1) В реферате указывают название изобретения.

(2) Реферат содержит краткое изложение сущности изобретения, содержащегося в описании, пунктах формулы изобретения и чертежах. Реферат указывает область техники, к которой относится изобретение, и его составляют таким образом, который обеспечивает ясное понимание технической проблемы, сути решения этой проблемы с помощью данного изобретения и основного применения или применений данного изобретения. Там, где это уместно, реферат содержит химическую формулу, которую выбирают из содержащихся в заявке и которая наилучшим образом характеризует изобретение. Реферат не должен содержать утверждений о предполагаемых достоинствах или ценности изобретения или об умозрительных его применениях.

(3) Предпочтительно, чтобы объем реферата не превышал ста пятидесяти слов.

(4) Если заявка на Европейский патент содержит чертежи, то заявитель указывает номер или, в исключительных случаях, номера чертежей, которые должны быть опубликованы вместе с рефератом. Европейское патентное ведомство может принять решение о публикации одного или нескольких других рисунков или чертежей, если посчитает, что они лучше характеризуют изобретение. За каждым существенным признаком, указанным в реферате и иллюстрированным чертежом, следует заключенное в скобки ссылочное обозначение.

(5) Реферат составляют таким образом, чтобы он являлся эффективным инструментом проведения поиска в определенной области техники. В частности, он дает возможность оценить вопрос о необходимости консультации по самой заявке на Европейский патент.

Правило 48 *Ст. 78, 93*
Недопустимые элементы *Пр. 50*

(1) Заявка на Европейский патент не должна содержать:

(a) выражений или иных материалов, противоречащих "общественному порядку" или морали;

(b) пренебрежительных высказываний по отношению к продукции или технологическим процессам любой третьей стороны, а также к достоинствам или действенности заявок или патентов любой такой третьей стороны. Простое сравнение с известным уровнем техники не считается само по себе пренебрежительным высказыванием;

(c) любых высказываний или иных сведений, которые явно не имеют отношения или не являются необходимыми в данных обстоятельствах;

(2) Если заявка содержит сведения, запрещенные параграфом 1(a), то Европейское патентное ведомство может изъять эти сведения из публикуемой заявки, указав место и количество изъятых слов или чертежей.

(3) Если заявка содержит сведения, указанные в параграфе 1(b), то Европейское патентное ведомство может изъять эти сведения из публикуемой заявки, указав место и количество изъятых слов или чертежей. По запросу Европейское патентное ведомство высылает копии изъятых текстов.

Правило 49
Общие положения, регламентирующие представление документации по заявке

Ст. 78, 80, 84, 85
Пр. 1, 2, 50, 57

(1) Любой перевод, поданный в соответствии со Статьей 14, параграф 2 или Правилом 40, параграф 3, рассматривают как документ, образующий заявку на Европейский патент.

(2) Все документы заявки представляют в виде, допускающем их электронное и непосредственное репродуцирование, в частности, путем сканирования, фотографирования, электростатических процессов, плоской офсетной печати и микрофильмирования в неограниченном количестве копий. Все листы не должны иметь трещин, складок и загибов. Каждый лист используют только с одной стороны.

(3) Документы заявки выполняют на гибкой, прочной, белой, гладкой, неблестящей и прочной бумаге размера A4 (29,7 см x 21 см). В соответствии с Параграфом 10 и Правилом 46, параграф 2(h) каждый лист используют в вертикальном положении (короткие стороны расположены в верхней и нижней части листа).

(4) Каждый из документов, образующих заявку (запрос, описание, пункты формулы изобретения, чертежи и реферат) начинают с нового листа. Листы скрепляют таким образом, чтобы их можно было легко переворачивать, разделять и вновь соединять.

(5) В соответствии с Правилом 46, параграф 1 минимальные поля имеют следующие размеры:

верхнее:	2	см
левое:	2,5	см
правое:	2	см
нижнее:	2	см

Рекомендуемые максимальные величины указанных выше полей:

верхнее:	4	см
левое:	4	см
правое:	3	см

нижнее: 3 см

(6) Все страницы заявки нумеруют последовательно арабскими цифрами. Номера располагают в верхней части страниц, но не на верхних полях.

(7) Строки каждой страницы описания и формул изобретения предпочтительно нумеровать группами по пять строк, располагая номера с левой стороны, справа от поля страницы.

(8) Запрос на выдачу Европейского патента, описание, пункты формулы изобретения и реферат печатают на пишущей машинке или принтере. Только графические символы и химические или математические формулы могут быть, в случае необходимости, изображены или вписаны от руки. Все материалы печатают через 1,5 интервала. Все печатные материалы исполняют шрифтом черного несмываемого цвета с высотой заглавных букв не менее 2,1 мм.

(9) Запрос на выдачу Европейского патента, описание, формулы изобретения и реферат не содержат чертежей. Описание, формулы изобретения и реферат могут содержать химические или математические формулы. Описание и реферат могут содержать таблицы. Формулы изобретения могут содержать таблицы только в том случае, если для предмета изобретения желательно использование таблиц.
Таблицы и химические или математические формулы могут быть расположены на страницах горизонтально, если их невозможно в удовлетворительном виде представить на вертикальном листе. Таблицы и химические или математические формулы, представленные в горизонтальном виде, располагают таким образом, чтобы верхняя часть таблицы или формулы находилась на левой стороне листа.

(10) Значения физических величин выражают в единицах, соответствующих международным стандартам, и где это уместно – в метрической системе единиц СИ. Все данные, не соответствующие этому требованию, также выражают в единицах, соответствующих международным стандартам. Используют только те технические термины, условные обозначения, формулы, знаки и символы, которые являются общепринятыми в данной области техники.

(11) На протяжении всей заявки на Европейский патент соблюдают единство терминологии и обозначений.

(12) На каждой странице должны отсутствовать, в разумных пределах, стирания и исправления. Несоблюдение этого правила может допускаться в том случае, если сохраняется аутентичность содержания и не нарушаются требования к возможности получения хороших копий.

Правило 50[31]
Документы, регистрируемые впоследствии

Ст. 78
Пр. 1, 2

(1) Правила 42, 43 и с 46 по 49 применяются к документам, заменяющим документы, которые образуют заявку на Европейский патент. Правило 49, параграфы со 2 по Rule 49, paragraphs 12 применяется также к переводу пунктов формулы изобретения, о котором сказано в Правиле 71.

(2) Все документы, помимо образующих заявку, обычно печатают на машинке или принтере. С левой стороны каждого листа оставляют поле размером 2,5 см.

(3) Документы, поданные после регистрации заявки, за исключением прилагаемых, содержат подпись. Если какой-либо документ не подписан, то Европейское патентное ведомство предлагает соответствующей стороне подписать его в течение срока, который должен быть установлен. Если документ подписан в надлежащий срок, то за ним сохраняется дата его приема; в противном случае он признается в качестве незарегистрированного.

Глава III
Возобновительные пошлины

Правило 51
Оплата возобновительных пошлин

Ст. 61, 76, 86, 112a, 122
Пр. 159

(1) Возобновительная пошлина за заявку на Европейский патент в отношении наступающего года должна быть оплачена к последнему дню месяца, на который приходится годовщина даты регистрации заявки на Европейский патент. Возобновительные пошлины не могут быть законным образом оплачены более чем за год до наступления срока платежа.

(2) Если возобновительная пошлина не оплачена вовремя, то она может быть оплачена в течение шести месяцев с надлежащей даты оплаты, при условии, что за этот период будет оплачена также и дополнительная пошлина.

(3) Возобновительные пошлины, которые уже должны быть оплачены по более ранним заявкам на дату регистрации выделенной заявки, оплачивают также и по выделенной заявке при ее регистрации. Эти пошлины и любая возобновительная пошлина, которая подлежит уплате в течение четырех месяцев с даты регистрации дополнительной заявки, может быть оплачена в течение этого периода без дополнительной пошлины. Применяются положения Параграфа 2.

(4) Если в заявке на Европейский патент было отказана или если она признана отозванной в результате несоблюдения срока, и если права заявителя восстановлены в соответствии со Статьей 122, то возобновительная пошлина

[31] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, A.2., A.3.
См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/99 (Приложение I).

(a) которая подлежала бы уплате согласно параграфу 1 в период, начинающийся в дату утраты прав и вплоть до даты (включительно) уведомления о решении восстановить эти права, оплачивается в эту более позднюю дату.

Эта пошлина и возобновительная пошлина, подлежащие оплате в течение четырех месяцев с этой более поздней даты, все еще могут быть оплачены в течение четырех месяцев с этой более поздней даты без дополнительной пошлины. Применяются положения Параграфа 2.

(b) которая уже подлежала оплате на дату утраты прав, но период, предусмотренный в параграфе 2, еще не закончился, может все еще быть оплачена в течение шести месяцев с даты уведомления о решении восстановить эти права, при условии, что дополнительная пошлина в соответствии с параграфом 2 также оплачена в течение этого периода.

(5) Если Расширенный апелляционный совет возобновляет слушания в Апелляционном совете согласно Статье 112a, параграф 5, второе предложение, то возобновительная пошлина

(a) которая подлежала бы оплате согласно параграфу 1 в период, начинающийся в дату, когда было принято решение Апелляционного совета по просьбе о возобновлении и вплоть до даты (включительно) уведомления о решении Расширенного апелляционного совета возобновить слушания в Апелляционном совете, оплачивается в эту более позднюю дату.

Эта пошлина и возобновительная пошлина, подлежащие оплате в течение четырех месяцев с этой более поздней даты, все еще могут быть оплачены в течение четырех месяцев с этой более поздней даты без дополнительной пошлины. Применяются положения Параграфа 2.

(b) которая уже подлежала оплате на дату принятия решения Апелляционным советом, но период, предусмотренный в параграфе 2, еще не закончился, может все еще быть оплачена в течение шести месяцев с даты уведомления о решении Расширенного апелляционного совета возобновить слушания в Апелляционном совете, при условии, что дополнительная пошлина в соответствии с параграфом 2 также оплачена в течение этого периода.

(6) По новой заявке на Европейский патент, зарегистрированной согласно Статье 6.1, параграф 1(b), возобновительная пошлина не подлежит оплате за тот год, когда она была зарегистрирована, и за любой предыдущий год.

Глава IV
Приоритет

Правило 52
Заявление о приоритете

Ст. 88, 93, 98, 103, 105c
Пр. 41, 57-59, 68, 163

(1) В заявлении о приоритете, о котором сказано в Статье 88, параграф 1, указывают дату предыдущей регистрации, страну-участницу Парижской конвенции или Всемирной торговой организации, в которой была осуществлена эта регистрация, и регистрационный номер. В случае, указанном в Статье 87, параграф 5, первое предложение применяют mutatis mutandis.

(2) Заявление о приоритете предпочтительно подавать при регистрации заявки на Европейский патент. Его все еще можно подать в течение шестнадцати месяцев с самой ранней заявленной даты приоритета.

(3) Заявитель может откорректировать заявление о приоритете в течение шестнадцати месяцев с самой ранней заявленной даты приоритета, или, если исправление приведет к изменению самой ранней заявленной даты приоритета, то в течение шестнадцати месяцев с исправленной самой ранней заявленной даты приоритета, вне зависимости от того, какой из шестнадцатимесячных периодов закончится первым, при условии, что такое исправление может быть подано до истечения четырех месяцев с даты регистрации этой заявки на Европейский патент.

(4) Однако заявление о приоритете не может быть подано или откорректировано после подачи запроса в соответствии со Статьей 93, параграф 1(b).

(5) Данные заявления о приоритете появляются в опубликованной заявке на Европейский патент и в описании Европейского патента.

Правило 53[32] *Ст. 88, 90*
Приоритетные документы *Пр. 2, 57-59, 163*

(1) Заявитель, притязающий на приоритет, подает копию предыдущей заявки в течение шестнадцати месяцев с самой ранней заявленной даты приоритета. Верность этой копии и даты регистрации предыдущей заявки заверяет тот орган, в котором эта заявка была зарегистрирована.

(2) Копия предыдущей заявки признается должным образом зарегистрированной, если доступная Европейскому патентному ведомству копия этой заявки должна быть включена в файл заявки на Европейский патент на условиях, определенных Президентом Европейского патентного ведомства.

(3) Если предыдущая заявка составлена на языке, отличном от одного из официальных языков Европейского патентного ведомства, и правомерность притязания на приоритет имеет отношение к определению патентоспособности данного изобретения, то Европейское патентное ведомство предлагает заявителю или владельцу патента представить перевод этой заявки на один из официальных языков в течение периода, который должен быть установлен. В качестве альтернативы может быть подано заявление о том, что заявка на Европейский патент является полным переводом предыдущей заявки. Параграф 2 применяют mutatis mutandis.

Правило 54
Выдача приоритетных документов

По запросу Европейское патентное ведомство выдает заявителю заверенную копию заявки на Европейский патент (приоритетный документ) на условиях, устанавливаемых Президентом Европейского патентного ведомства, в том числе форму приоритетного документа и указание обстоятельств, при которых требуется уплата административного сбора.

[32] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, B.1., B.2.

ЧАСТЬ IV
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ IV КОНВЕНЦИИ

Глава I
Проверка Службой приема документов

Правило 55 *Ст. 80, 90*
Проверка при регистрации

Если в результате проверки согласно Статье 90, параграф 1 выясняется, что заявка не соответствует требованиям, установленным в Правиле 40, параграф 1(a) или Rule 40, paragraph 1(c), Rule 40, параграф 2 или Rule 40, параграф 3, первое предложение, то Европейское патентное ведомство информирует заявителя о любых недостатках и сообщает ему, что его заявка не будет рассматриваться в качестве заявки на Европейский патент, если он в течение двух месяцев не устранит эти недостатки. Если заявитель это выполнит, то ему сообщают о дате регистрации в данном Ведомстве.

Правило 56 *Ст. 80, 90*
Отсутствующие части описания или отсутствующие чертежи

(1) Если в результате проверки согласно Статье 90, параграф 1 выясняется, что отсутствует часть описания или чертежей, на которые приведена ссылка в описании или в пунктах формулы изобретения, то Европейское патентное ведомство предлагает заявителю прислать отсутствующие документы в течение двух месяцев. Заявитель не может ссылаться на неполучение такого сообщения.

(2) Если отсутствующие части описания или отсутствующие чертежи поданы позднее даты регистрации, но в течение двух месяцев с даты этой регистрации, или в течение двух месяцев с даты отправки уведомления по параграфу 1, если таковое было отправлено, то дату подачи заявки изменяют на дату получения отсутствующих частей описания или отсутствующих чертежей. Европейское патентное ведомство сообщает об этом заявителю.

(3) Если отсутствующие части описания или отсутствующие чертежи представлены в период, определяемый параграфом 2, и заявитель претендует на приоритет более ранней заявки, то при условии, что отсутствующие части описания или отсутствующие чертежи полностью содержатся в этой более ранней заявке, датой регистрации остается дата удовлетворения требований, указанных в Правиле 40, параграф 1, если этого просит заявитель и в течение периода, указанного в параграфе 2, представляет:

(a) копию этой ранее поданной заявки, если только эта копия не находится уже в Европейском патентном ведомстве согласно Правилу 53, параграф 2;

(b) если эта ранее поданная заявка написана не на одном из официальных языков Европейского патентного ведомства, то ее перевод на один из этих языков, если только такая переведенная копия не находится уже в Европейском патентном ведомстве согласно Правилу 53, параграф 3; и

(c) указание на то, где именно в этой более ранней заявке, и там, где это применимо, в ее переводе, содержатся все отсутствующие части описания или отсутствующие чертежи.

(4) Если заявитель:

(a) не представляет отсутствующие части описания или отсутствующие чертежи в период времени, указанный в параграфе 1 или 2,

или

(b) отказывается, согласно параграфу 6, от любых отсутствующих частей описания или отсутствующих чертежей, представленных в соответствии с параграфом 2,

то любые ссылки на них в параграфе 1 признают удаленными и любая регистрация отсутствующих частей описания или отсутствующих чертежей признается имевшей места. Европейское патентное ведомство информирует об этом заявителя.

(5) Если заявитель не выполняет требования, указанные в параграфе 3(a) - (c) в течение периода, указанного в параграфе 2, то дату подачи заявки изменяют на дату получения отсутствующих частей описания или отсутствующих чертежей. Европейское патентное ведомство информирует об этом заявителя.

(6) в течение месяца с даты уведомления, указанного в параграфах со 2 по 5, последнее предложение, заявитель может отказаться от представленных отсутствующих частей описания или отсутствующих чертежей – в этом случае изменение даты признается не имевшим места. Европейское патентное ведомство информирует об этом заявителя.

Правило 57
Проверка на соответствие формальным требованиям

Ст. 87, 88, 90, 123
Пр. 45, 55-60, 111-113, 138, 139, 142, 152

Если заявке на Европейский патент присвоена дата регистрации, то в соответствии со Статьей 90, параграф 3 Европейское патентное ведомство проверяет следующее:

(a) был ли подан в надлежащее время перевод заявки, требуемый в соответствии со Статьей 14, параграф 2 или Правилом 40, параграф 3;

(b) удовлетворяет ли запрос о выдаче Европейского патента требованиям Правила 41;

(c) содержит ли заявка один или больше пунктов формулы изобретения в соответствии со Статьей 78 параграф 1(c) или ссылку на ранее поданную заявку в соответствии с Правилом 40, параграфы 1(c), 2 и 3, указывающую, что она заменяет также и пункты формулы;

(d) содержит ли заявка реферат в соответствии со Статьей 78, параграф 1(e);

(e) оплачена ли пошлина за регистрацию и пошлина за поиск в соответствии с Правилом 17, параграф 2, Правилом 36, параграф 3 или Правилом 38;

(f) приведено ли наименование изобретателя в соответствии с Правилом 19, параграф 1;

(g) удовлетворены ли в необходимых случаях требования Правил 52 и 53 в отношении притязаний на приоритет;

(h) удовлетворены ли в необходимых случаях требования Статьи 133, параграф 2;

(i) удовлетворяет ли заявка требованиям, указанным в Правиле 46 и в Правиле 49, параграфы с 1 по Rule 49, paragraphs 9 и Rule 49, paragraphs 12;

(j) удовлетворяет ли заявка требованиям, указанным в Правиле 30 или в Правиле 163, параграф 3.

Правило 58
Устранение недостатков в документации заявки

Ст. 123
Пр. 137

Если заявка на Европейский патент не удовлетворяет требованиям Правила 57(a) - Rule 57(d), Rule 57(h) и Rule 57(i), то Европейское патентное ведомство информирует об этом заявителя и предлагает ему устранить отмеченные недостатки в течение двух месяцев. Описание, пункты формулы изобретения и чертежи можно изменять только в той степени, которая необходима для устранения таких недостатков.

Правило 59
Недостатки при притязании на приоритет

Ст. 87-89
Пр. 52, 53

Если регистрационный номер предыдущей заявки в соответствии с Правилом 52, параграф 1 или копия этой заявки в соответствии с Правилом 53, параграф 1 не были поданы в надлежащее время, то Европейское патентное ведомство информирует об этом заявителя и предлагает ему подать их в течение периода времени, который должен быть установлен.

Правило 60
Последующее указание изобретателя

Ст. 62, 76, 80, 81, 88, 90
Пр. 16

(1) Если изобретатель не был указан в соответствии с Правилом 19, то Европейское патентное ведомство информирует заявителя о том, что в заявке на Европейский патент будет отказано, если изобретатель не будет указан в течение шестнадцати месяцев с даты подачи заявки или, в случае притязания на приоритет, с даты приоритета; этот период считается выдержанным, если требуемая информация поступает до окончания технической подготовки публикации заявки на Европейский патент.

(2) Если в выделенной заявке или в новой заявке согласно Статье 61, параграф 1(b) отсутствует указание изобретателя по Правилу 19, то Европейское патентное ведомство предлагает заявителю указать его в течение периода времени, который должен быть установлен.

Глава II
Отчет о европейском патентном поиске

Правило 61[33] *Ст. 14, 54, 56, 92*
Содержание Отчета о европейском патентном поиске *Пр. 8, 65*

(1) Отчет о европейском патентном поиске упоминает такие документы, доступные Европейскому патентному ведомству на момент составления отчета, которые могут быть приняты во внимание при решении вопроса о том, является ли изобретение, к которому относится заявка на Европейский патент, новым и обладает ли оно изобретательским уровнем.

(2) Каждая ссылка (на противопоставленные материалы) соотносится с пунктами изобретения, к которым она относится. Там, где это уместно, выделяют соответствующие части противопоставленных документов.

(3) Отчет о европейском патентном поиске различает противопоставленные документы, опубликованные до даты испрашиваемого приоритета, между этой датой приоритета и датой регистрации, и в день или после даты регистрации.

(4) Любой документ, который ссылается на устное раскрытие, использование или любой другой способ раскрытия, которое имело место до даты регистрации заявки на Европейский патент, указывают в Отчете о европейском патентном поиске вместе с указанием даты публикации этого документа, если таковая имело место, и даты иного, не письменного, раскрытия.

(5) Отчет о европейском патентном поиске составляют на языке этого производства.

(6) Отчет о европейском патентном поиске содержит классификацию предмета заявки на Европейский патент в соответствии с международной классификацией.

Правило 62[34] *Ст. 92*
Отчет о расширенном европейском патентном поиске *Пр. 65*

(1) Отчет о европейском патентном поиске сопровождают заключением о том, отвечает ли заявка и изобретение, к которому она относится, требованиям данной Конвенции, если только не может быть выслано уведомление в соответствии с Правилом 71, параграф 1 или Rule 71, paragraph 3.

(2) Заключение в соответствии с параграфом 1 не публикуют вместе с отчетом о патентном поиске.

Правило 63 *Ст. 92*
Неполный патентный поиск *Пр. 65*

[33] См. информацию ЕПВ, касающуюся приложения к Отчету о европейском патентном поиске (OJ EPO 1982, 448 ff; 1984, 381; 1999, 90).
[34] Введено решением Административного совета от 09.12.2004 г., которое вступило в силу 01.07.2005 г. (OJ EPO 2005, 5).

Если Европейское патентное ведомство считает, что заявка на Европейский патент не соответствует требованиям данной Конвенции в такой степени, что оказывается невозможным осуществить осмысленный патентный поиск по известному уровню техники на основании всех или части заявленных предметов изобретения, то оно либо выпускает обоснованное заявление по этому поводу, либо, насколько это возможно, составляет отчет о неполном патентном поиске. В целях последующего производства такое заявление или неполный отчет рассматривают в качестве Отчета о европейском патентном поиске.

Правило 64[35]
Отчет о европейском патентном поиске при отсутствии единства изобретения

Ст. 92
Пр. 65, 164

(1) Если Европейское патентное ведомство считает, что заявка на Европейский патент не соответствует требованиям единства изобретения, то оно составляет отчет о неполном патентном поиске по тем частям заявки, относящимся к изобретению или группе изобретений в смысле Статьи 82, которые первыми указаны в пунктах формулы изобретения. Оно информирует заявителя о том, что для охвата Отчетом о европейском патентном поиске других изобретений необходимо уплатить дополнительную пошлину за поиск по каждому указанному в заявке изобретению в течение периода, который должен быть установлен, и который не должен быть менее двух недель или более шести недель. Отчет о европейском патентном поиске составляют по частям заявки, относящимся к тем изобретениям, в отношении которых была оплачена пошлина за поиск.

(2) Любую пошлину, оплаченную в соответствии с параграфом 1, возвращают, если во время экспертизы заявки на Европейский патент заявитель потребует ее возвращения и Отдел экспертизы установит, что уведомление, составленное в соответствии с параграфом 1, не оправдано.

Правило 65
Передача Отчета о европейском патентном поиске

Ст. 17, 92, 153
Пр. 61-66, 70, 137

Немедленно после составления Отчета о европейском патентном поиске его направляют заявителю вместе с копиями любых документов, на которые в нем приведены ссылки.

Правило 66
Окончательное содержание реферата

Ст. 85, 92, 93
Пр. 47, 65, 68

После составления Отчета о европейском патентном поиске Европейское патентное ведомство определяет окончательное содержание реферата и направляет его заявителю вместе с отчетом о поиске.

[35] См. заключение Расширенного апелляционного совета G 2/92 (Приложение I).

Глава III
Публикация заявки на Европейский патент

Правило 67[36]
Техническая подготовка публикации

Ст. 93
Пр. 31-33

(1) Президент Европейского патентного ведомства определяет, когда предполагается закончить техническую подготовку публикации заявки на Европейский патент.

(2) Заявку не публикуют, если она была отклонена или отозвана, или предполагается, что она будет отозвана до окончания технической подготовки публикации.

Правило 68[37]
Форма публикации заявок на Европейский патент и Отчетов о европейском патентном поиске

Ст. 14, 67, 93, 128, 153
Пр. 52, 66

(1) Публикация заявки на Европейский патент содержит зарегистрированное описание, пункты формулы изобретения и любые чертежи, а также реферат, или, если эти образующие заявку документы были поданы не на одном из официальных языков Европейского патентного ведомства, то их перевод на язык производства по заявке, и в приложении содержит Отчет о европейском патентном поиске, если он составлен до окончания технической подготовки публикации. Если отчет о патентном поиске или реферат не публикуют в одно время с заявкой, то они публикуются отдельно.

(2) Президент Европейского патентного ведомства определяет форму публикации заявки и включаемые в нее данные. Это же относится и к случаю раздельной публикации Отчета о европейском патентном поиске и реферата.

(3) Указанные страны-участницы включают в публикацию заявки.

(4) Если пункты формулы изобретения не были зарегистрированы в дату подачи заявки, то это указывают при публикации заявки. Если до окончания технической подготовки публикации заявки пункты формулы изменяются в соответствии с Правилом 137, параграф 2, то новые или измененные пункты формулы включают в публикацию в дополнение к зарегистрированным пунктам формулы.

Правило 69
Информация о публикации

Ст. 93, 94, 129

(1) Европейское патентное ведомство информирует заявителя о дате, когда в Европейском патентном бюллетене будет сообщено о публикации Отчета о европейском патентном поиске, и обращает его внимание на Правило 70, параграф 1, и Статью 94, параграф 2.

(2) Заявитель не может ссылаться на отсутствие сообщения, отправленного в соответствии с параграфом 1. Если в этом сообщении указана более поздняя дата публикации, то она и будет окончательной датой для определения периода подачи ходатайства о проведении экспертизы, если только ошибка не является очевидной.

[36] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, D.1.
[37] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, D.3., D.4.

Правило 70
Ходатайство о проведении экспертизы

Ст. 14, 16, 18, 94, 121, 129
Пр. 6, 10, 65, 69, 112, 113, 142, 159

(1) Заявитель может подать ходатайство о проведении экспертизы заявки на Европейский патент в течение шести месяцев с даты сообщения в Европейском патентном бюллетене о публикации Отчета о европейском патентном поиске. Это ходатайство не может быть отозвано.

(2) Если ходатайство о проведении экспертизы было подано до того, как Отчет о европейском патентном поиске был направлен заявителю, то Европейское патентное ведомство предлагает заявителю указать в течение периода времени, который должен быть установлен, хочет ли он продолжать рассмотрение его заявки, и предоставляет ему возможность прокомментировать отчет о поиске и изменить, в необходимых случаях, описание, пункты формулы изобретения и чертежи.

(3) Если заявитель в положенный срок не реагирует на предложение в соответствии с параграфом 2, то заявку признают отозванной.

Глава IV
Рассмотрение Отделом экспертизы

Правило 71[38]
Порядок проведения экспертизы

Ст. 86, 94, 97, 123
Пр. 50-53, 70

(1) В ходе переписки согласно Статье 94, параграф 3 Отдел экспертизы в необходимых случаях предлагает заявителю исправить в течение периода времени, который должен быть установлен, любые замеченные недостатки и изменить описание, формулы изобретения и чертежи.

(2) Любая переписка согласно Статье 94, параграф 3, содержит обоснованное объяснение, охватывающее, в необходимых случаях, все основания, препятствующие выдаче Европейского патента.

(3) Перед тем, как Отдел экспертизы примет решение о выдаче Европейского патента, он сообщает заявителю предполагаемый текст этого патента и предлагает ему уплатить в течение четырех месяцев пошлину за выдачу патента и публикацию, и представить перевод формул изобретения на двух официальных языках Европейского патентного ведомства, отличных от языка производства. Если заявитель оплачивает пошлины и подает перевод в течение этого периода, то он признается одобрившим текст выдаваемого патента.

(4) Если заявитель в пределах указанного в параграфе 3 периода направляет запрос об изменениях в соответствии с Правилом 137, параграф 3, или об исправлении ошибок в соответствии с Правилом 139, то при изменении или исправлении пунктов формулы изобретения он представляет перевод этих измененных или исправленных пунктов формулы изобретения. Если заявитель оплачивает пошлины и подает перевод в течение этого периода, то он признается одобрившим выдачу измененного или откорректированного патента.

[38] См. решение Расширенного апелляционного совета G 10/93, G 1/02 (Приложение I).

(5) Если Отдел экспертизы не согласен с изменением или исправлением, запрошенным в соответствии с параграфом 4, то до принятия решения он, в течение периода времени, который должен быть установлен, дает возможность заявителю представить свои замечания и любые изменения, которые Отдел экспертизы считает обязательными, а в случае изменения пунктов формулы изобретения – их перевод в измененном состоянии. Если заявитель представляет такие изменения, то он признается одобрившим текст выдачи патента в измененном состоянии. Если заявка на Европейский патент отклонена или отозвана или признается отозванной, то пошлина за выдачу патента и публикацию, а также любые пошлины за пункты формулы изобретения, оплаченные в соответствии с параграфом 6, возвращают.

(6) Если в предназначенном для выдаче патента тексте по заявке на Европейский патент содержится более десяти пунктов формулы изобретения, то Отдел экспертизы предлагает заявителю оплатить пошлину за каждый дополнительный пункт в течение периода времени, определенного в параграфе 3, а там, где это применимо – в параграфе 5, если только указанные пошлины не были уже оплачены в соответствии с Правилом 45 или Правилом 162.

(7) Если пошлина за выдачу патента и публикацию или пошлины за дополнительные пункты формулы не оплачены в должный срок или если перевод не представлен в требуемое время, то заявка на Европейский патент признается отозванной.

(8) Если срок уплаты пошлин за указание государства наступает после уведомления в соответствии с параграфом 3, то сообщение о выдаче Европейского патента не публикуют до уплаты пошлин за указание. Об этом соответствующим образом сообщают заявителю.

(9) Если срок уплаты возобновительной пошлины наступает после уведомления в соответствии с параграфом 3 и до наступления следующей возможной даты опубликования сообщения о выдаче Европейского патента, то это сообщение не публикуют до уплаты возобновительной пошлины. Об этом соответствующим образом сообщают заявителю.

(10) В уведомлении в соответствии с параграфом 3 указывают страны-участницы, для которых требуется перевод в соответствии со Статьей 65, параграф 1.

(11) В решении о выдаче Европейского патента указывают, какой тест в заявке о выдаче Европейского патента образует основу такого решения.

Правило 72 *Ст. 59, 97*
Выдача Европейского патента различным заявителям

В том случае, когда различные лица зарегистрированы в Европейском патентном регистре в качестве заявителей из различных стран-участниц, Европейское патентное ведомство выдает Европейский патент соответственно для каждой страны-участницы.

Глава V
Описание изобретения к Европейскому патенту

Правило 73[39] *Ст. 98, 99*
Содержание и форма описания *Пр. 74, 87*

(1) Описание изобретения к Европейскому патенту включает описание изобретения, пункты формулы изобретения и любые чертежи. В нем также указывают период возражения по Европейскому патенту.

(2) Президент Европейского патентного ведомства определяет форму публикации описания и дату, которая должна быть в нем указана.

(3) В описании перечислены указанные страны-участницы.

Правило 74[40] *Ст. 98*
Свидетельство о Европейском патенте *Пр. 87*

Сразу после публикации описания Европейского патента Европейское патентное ведомство выдает владельцу патента Свидетельство о Европейском патенте. Президент Европейского патентного ведомства предписывает содержание, форму и средства передачи этого свидетельства, и определяет обстоятельства, при которых оплачивают административный сбор.

[39] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, D.3., D.4.
[40] См. решения Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, D.2.

ЧАСТЬ V
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ V КОНВЕНЦИИ

Глава I
Процедура по возражениям

Правило 75 *Ст. 99*
Отказ от патента или прекращение действия патента *Пр. 98, 143*

Возражение может быть подано даже в том случае, если от патента отказались во всех указанных странах-участницах или он прекратил действие во всех этих странах.

Правило 76[41] *Ст. 99, 100, 105, 133*
Форма и содержание возражения *Пр. 77, 89*

(1) Извещение о возражении в виде письменного обоснованного заявления.

(2) Извещение о возражении содержит:

(a) данные об оппоненте в соответствии с Правилом 41, параграф 2(c);

(b) номер Европейского патента, против которого подается возражение, фамилия держателя патента и наименование изобретения;

(c) указание о том, до какой степени это возражение задевает Европейский патент, каковы основания, на которые опирается возражение, а также факты и свидетельства, представленные в поддержку этих оснований;

(d) если оппонент назначает представителя, то его данные в соответствии с Правилом 1, параграф 2(d).

(3) К извещению о возражении Часть III Инструкция по применению применяется mutatis mutandis.

Правило 77[42] *Ст. 99, 101, 105*
Отклонение возражения как недопустимого *Пр. 78, 89*

(1) Если Отдел возражений устанавливает, что уведомление о возражении не соответствует положениям Статьи 99, параграф 1 или Правилу 76, параграф 2(c), или недостаточно идентифицирует патент, по которому подано возражение, то он отклоняет это возражение как недопустимое, если только эти недостатки не оказываются устраненными до истечения периода, в течение которого может быть подано возражение.

(2) Если Отдел возражений устанавливает, что уведомление о возражении не соответствует положениям, отличным от указанных в параграфе 1, то он сообщает об этих недостатках возражающей стороне и предлагает ей устранить их в течение периода времени, который должен быть установлен. Если недостатки не устранены в положенное время, то Отдел возражений отклоняет это возражение как недопустимое.

[41] См. решения Расширенного апелляционного совета G 9/91, G 10/91, G 1/95, G 7/95, G 4/97, G 3/99, G 1/04 (Приложение I).
[42] См. решения Расширенного апелляционного совета G 9/91, G 10/91, G 1/95, G 7/95, G 3/99, G 1/02 (Приложение I).

(3) Решение об отклонении возражения как недопустимого направляют владельцу патента вместе с копией извещения о возражении.

Правило 78[43]
Процедура, при которой владелец патента не обладает правами

Ст. 60, 99, 101, 105, 118, 123
Пр. 16, 77, 89, 138, 143

(1) Если в период производства по возражению или в период, в течение которого может быть подано возражение, третья сторона представляет свидетельства того, что она начала производство против владельца патента и добивается решения в соответствии со Статьей 61, параграф 1, то производство по возражению приостанавливается, если только эта третья сторона в письменном виде не сообщит в Европейское патентное ведомство о своем согласии на продолжение такого производства. Такое согласие является неотменяемым. Однако производство не приостанавливается до тех пор, пока Отдел возражений считает это возражение допустимым. Правило 14, параграфы со 2 по Rule 14, paragraphs 4, применяются mutatis mutandis.

(2) Если третья сторона, в соответствии со Статьей 99, параграф 4, заменяет предыдущего владельца в одной или нескольких указанных странах-участницах, то патент, защищаемый в производстве по возражению, может для этих стран содержать пункты формулы, описание и чертежи, отличные от других указанных стран.

Правило 79[44]
Подготовка к проверке возражения

Ст. 101, 123
Пр. 89

(1) Отдел возражений передает уведомление о возражении владельцу патента и предоставляет ему возможность в течение указанного периода подать свои соображения и исправить, в необходимых случаях, описание, пункты формулы и чертежи.

(2) Если было подано несколько уведомлений о возражении, то Отдел возражений передает их другим оппонентам одновременно с передачей по параграфу 1.

(3) Отдел возражений передает любые соображения и изменения, поданные владельцем патента, другим сторонам и предлагает им, если считает это целесообразным, ответить в течение периода времени, который должен быть установлен.

(4) В случае вмешательства согласно Статье 105 Отдел возражений может отказаться от использования параграфов с 1 по 3.

Правило 80[45]
Изменение Европейского патента

Ст. 101, 105, 123
Пр. 89, 137

Без ущерба для Правила 138, описание, пункты формулы и чертежи могут быть исправлены, при условии, что поводом для этих исправлений послужили основания для возражения по Статье 100, даже если оппонент не ссылался на эти основания.

[43] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/92 (Приложение I).
[44] См. решение Расширенного апелляционного совета G 1/02 (Приложение I).
[45] См. решение Расширенного апелляционного совета G 1/99 (Приложение I).

Правило 81[46]
Экспертиза возражения

Ст. 101, 105, 123
Пр. 89

(1) Отдел возражений проверяет те основания возражения, на которые приведена ссылка в заявлении оппонента согласно Правилу 76, параграф 2(c). Основания для возражения, не указанные оппонентом, могут быть проверены Отделом возражений по его собственной инициативе, если они могут нанести ущерб сохранению в силе Европейского патента.

(2) Сообщения согласно Статье 101, параграф 1, второе предложение, и все ответы на них направляют всем сторонам. Если Отдел возражений считает это целесообразным, то он предлагает всем сторонам направить ответ в течение периода времени, который должен быть установлен.

(3) При любой отправке сообщений согласно Статье 101, параграф 1, второе предложение, владельцу Европейского патента предоставляется, где это необходимо, возможность изменить описание, пункты формулы и чертежи. Там, где это необходимо, в этих сообщениях содержится обоснование невозможности сохранения в силе данного Европейского патента.

Правило 82[47]
Сохранение в силе измененного Европейского патента

Ст. 65, 101, 105, 123
Пр. 89

(1) Перед тем, как Отдел возражений примет решение о сохранении в силе измененного Европейского патента, он информирует все стороны о той формулировке, в которой он намерен сохранить в силе этот патент, и предлагает им в течение двух месяцев направить свои соображения, если они с этим текстом не согласны.

(2) Если какая-либо из сторон не одобряет текст, направленный ей Отделом возражений, то экспертиза возражения может быть продолжена. В противном случае, по истечении указанного в параграфе 1 периода времени, Отдел возражений предлагает владельцу патента в течение трех месяцев уплатить положенную пошлину и представить перевод измененных пунктов формулы на официальные языки Европейского патентного ведомства, отличающиеся от языка производства. В этом предложении приводится перечень указанных стран-участниц, для которых требуется перевод в соответствии со Статьей 65, параграф 1.

(3) Если действия, предусмотренные параграфом 2, не исполнены в положенное время, то их все еще можно выполнить в течение двух месяцев с даты сообщения о не соблюдении установленного срока, при условии, что в течение этого времени будет оплачен дополнительный сбор. В противном случае патент аннулируют.

(4) Решение о сохранении в силе измененного Европейского патента содержит указание того текста патента, который является основой для принятия такого решения.

[46] См. решения Расширенного апелляционного совета G 9/92, G 1/99 (Приложение I).
[47] См. решения Расширенного апелляционного совета G 1/88, G 1/90 (Приложение I).

Правило 83
Запрос документации

Ст. 101, 105
Пр. 1, 2, 89

Документы, на которые ссылается сторона в производстве по возражению, подают вместе с заявлением о возражении или с письменным ходатайством. Если после запроса Европейского патентного ведомства эти документы не приложены или не поданы в положенное время, то ЕПВ может принять решение не принимать во внимание любые аргументы, опирающиеся на эти документы.

Правило 84[48]
Продолжение производства по возражениям Европейским патентным ведомством по его собственному ходатайству

Ст. 99, 101, 105
Пр. 75, 89

(1) Если произошел отказ от Европейского патента во всех указанных странах-участницах или срок его действия в этих странах истек, то производство по возражению может быть продолжено по запросу оппонента, поданному в течение двух месяцев с даты сообщения ему Европейским патентным ведомством о таком отказе или истечении срока.

(2) В случае смерти или недееспособности оппонента производство по возражению может быть продолжено Европейским патентным ведомством по его собственному ходатайству даже без участия наследников или законных представителей. Это же относится к случаю отзыва возражения.

Правило 85
Передача права на Европейский патент

Ст. 2, 99, 127

Правило 22 применяют к любой передаче права на Европейский патент, которая имело место в течение времени, предоставляемого для подачи возражения, или во время производства по возражениям.

Правило 86[49]
Документы в производстве по возражениям

Ст. 99, 101, 105
Пр. 89

В отношении документов, поданных в производстве по возражениям, Часть III Инструкции по применению используется mutatis mutandis.

Правило 87
Содержание и форма нового описания Европейского патента

Ст. 103

Новое описание Европейского патента включает измененные описание, пункты формулы и чертежи. Применяется Правило 73, параграфы 2 и 3, и Правило 74.

Правило 88
Расходы

Ст. 104, 106
Пр. 97

(1) Распределение расходов указывают в решении по возражению. Такое распределение учитывает только расходы, необходимые для обеспечения надлежащей защиты рассматриваемых прав. Эти расходы включают в себя вознаграждение представителей сторон.

[48] См. решения Расширенного апелляционного совета G 4/88, G 7/91, G 8/91, G 8/93, G 3/99 (Приложение I).
[49] См. решение Расширенного апелляционного совета G 1/91 (Приложение I).

(2) По запросу Отдел возражений фиксирует величину расходов, которые должны быть выплачены в рамках окончательного решения об их распределении. К такому запросу прилагают счет издержек с подтверждающими их документами. Расходы могут быть зафиксированы после установления их достоверности.

(3) Запрос на решение Отдела возражений может быть направлен в течение одного месяца с даты переписки о фиксированных расходах согласно параграфу 2. Запрос подается в письменном виде и содержит основания, на которых он базируется. Запрос не признается поданным до уплаты надлежащего сбора.

(4) Отдел возражений принимает решение по запросу согласно параграфу 3 без устного производства.

Правило 89[50]
Вмешательство предполагаемого нарушителя

Ст. 99
Пр. 3, 6, 76- 86, 112

(1) Уведомление о вмешательстве подают в течение трех месяцев с даты начала производства, указанного в Статье 105.

(2) Уведомление о вмешательстве подают в виде письменного обоснованного заявления; Правила 76 и 77 применяются mutatis mutandis.
Уведомление о вмешательстве не признается поданным до уплаты пошлины за возражение.

Глава II
Процедура ограничения или аннулирования

Правило 90
Предмет производства

Ст. 2, 105a

Предметом производства по ограничению или отмене согласно Статье 105a является Европейский патент в том виде, в котором он выдан или изменен в производствах по ограничению или возражению Европейским патентным ведомством.

Правило 91
Ответственность по производству

Ст. 105b

Решения по запросам об ограничении или отмене Европейского патента в соответствии со Статьей 105a принимает Отдел экспертизы. Статья 18, параграф 2 применяется mutatis mutandis.

Правило 92
Требования к запросу

Ст. 2, 105a
Пр. 6, 94, 95

(1) Запрос об ограничении или отмене Европейского патента подают в письменном виде. Часть III Инструкции по применению используется mutatis mutandis в отношении документации, поданной для производства по ограничению или отмене.

[50] См. решения Расширенного апелляционного совета G 4/91, G 1/94, G 2/04, G 3/04, G 1/05 (Приложение I).

(2) Такой запрос содержит:

(a) данные владельца Европейского патента, подающего запрос (запрашивающее лицо), в соответствии с предусмотренным Правилом 41, параграф 2(c), и указание стран-участниц, в которых запрашивающее лицо является владельцем патента;

(b) номер патента, по которому испрашивается ограничение или отмена, и список стран-участниц, в которых патент вступил в силу;

(c) в необходимых случаях - фамилии и адреса владельцев патента в тех странах-участницах, в которых запрашивающее лицо не является владельцем патента, и свидетельство того, что запрашивающее лицо имеет право действовать от их имени в этом производстве;

(d) если запрошено ограничение патента, то полную версию измененных пунктов формулы изобретения и, в зависимости от обстоятельств, измененное описание и чертежи;

(e) если запрашивающее лицо назначает представителя, то данные, предусмотренные
Правилом 41, параграф 2(d).

Правило 93 *Ст. 105a*
Приоритет производства по возражениям

(1) Запрос об ограничении или отмене признается не поданным, если к моменту его подачи идет производство по возражению в отношении этого патента.

(2) Если во время подачи возражения на Европейский патент идет производство по ограничению данного патента, то Отдел экспертизы прекращает производство по ограничению и приказывает возвратить пошлину за ограничение. Отдают приказ о возвращении пошлины, указанной в Правиле 95, параграф 3, первое предложение, если запрашивающее лицо уже оплатило эту пошлину.

Правило 94 *Ст. 105b*
Отклонение запроса как неприемлемого *Пр. 92, 95*

Если Отдел экспертизы считает, что запрос об ограничении или отмене не соответствует требованиям Правила 92, то он предлагает запрашивающему лицу исправить отмеченные недостатки в течение периода времени, который должен быть установлен. Если в положенное время недостатки не исправлены, то Отдел экспертизы отклоняет этот запрос как неприемлемый.

Правило 95 *Ст. 2, 105b*
Решение по запросу *Пр. 92, 94*

(1) Если запрос на отмену патента является приемлемым, то Отдел экспертизы аннулирует патент и сообщает об этом запрашивающему лицу.

(2) Если запрос на ограничение является приемлемым, то Отдел экспертизы проверяет, образуют ли измененные пункты формулы изобретения ограничение в сравнении с пунктами формулы выданного патента, или измененного в производстве по возражению, или измененного в производстве по ограничению, и соответствует ли запрос Статье 84 и Статье 123, параграфы 2 и 3.
Если запрос не соответствует этим требованиям, то Отдел экспертизы дает возможность запрашивающему лицу исправить любые замеченные недостатки, изменить пункты формулы и, в необходимых случаях, описание и чертежи в течение периода времени, который должен быть установлен.

(3) Если запрос на ограничение патента является приемлемым согласно параграфу 2, то Отдел экспертизы сообщает об этом запрашивающему лицу, предлагает ему уплатить соответствующую пошлину и представить перевод измененных пунктов формулы на официальные языки Европейского патентного ведомства, отличные от языка производства, в течение трех месяцев; Правило 82, параграф 3, первое предложение, применяется mutatis mutandis. Если запрашивающее лицо исполняет указанные действия в положенное время, то Отдел экспертизы ограничивает патент.

(4) Если запрашивающее лицо не отвечает в положенное время на переданные ему сообщения по параграфу 2, или если запрос на ограничение не является приемлемым, или если запрашивающее лицо не исполняет в положенное время действия, предусмотренные параграфом 3, то Отдел экспертизы отклоняет запрос.

Правило 96 *Ст. 65, 105c*
Содержание и форма описания измененного Европейского патента

Измененное описание Европейского патента включает измененные описание, пункты формулы и чертежи. Применяют Правило 73, параграфы 2 и 3, и Правило 74.

ЧАСТЬ VI
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ VI КОНВЕНЦИИ

Глава I
Процедура апелляции

Правило 97[51] *Ст. 104*
Апелляция на распределение и фиксацию расходов *Пр. 88, 101*

(1)Распределение расходов производства по возражениям не может быть единственным предметом апелляции.

(2) Решение о фиксации расходов производства по возражениям не может быть предметом апелляции, если только эта величина не превосходит пошлину за апелляцию.

Правило 98 *Пр. 75*
Отказ от патента или прекращение срока его действия

Не решение Отдела по возражениям может быть подана апелляция даже в том случае, если от Европейского патента отказались во всех указанных странах-участницах или срок его действия прекращен во всех этих странах.

Правило 99[52] *Ст. 108*
Содержание заявления об апелляции и указание оснований *Пр. 101*

(1) Заявление об апелляции содержит:

(a) фамилию и адрес апеллянта в соответствии с предусмотренным Правилом 41, параграф 2(c);

(b) указание оспариваемого решения; и

(c) запрос, определяющий предмет апелляции.

(2) В заявлении об основаниях апелляции апеллянт указывает причины отмены оспариваемого решения или степень, в которой его следует изменить, и факты и свидетельства, на которых базируется апелляция.

(3) К заявлению об апелляции, к заявлению об основаниях и к документам, поданным при производстве по апелляциям, Часть III Инструкцию по применению используют mutatis mutandis.

Правило 100[53] *Ст. 110, 111*
Рассмотрение апелляций *Пр. 102, 111*

(1) Если не предусмотрено иное, то положения, относящиеся к производству в том департаменте, который принял оспариваемое решение, применяют и к производству по апелляции.

(2) При рассмотрении апелляции Апелляционный совет предлагает сторонам, по мере необходимости, представить в течение периода времени, который должен быть установлен, соображения по своим сообщениям и по соображениям, представленным другой стороной.

---

[51] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/03 (Приложение I).
[52] См. решения Расширенного апелляционного совета G 9/92, G 1/99 (Приложение I).
[53] См. решения Расширенного апелляционного совета G 7/91, G 8/91, G 9/91, G 10/91, G 9/92, G 8/93, G 10/93, G 6/95, G 1/99, G 3/99 (Приложение I).

(3) Если заявитель не отвечает в указанное время на запрос по параграфу 2, то заявка на Европейский патент признается отозванной, если только оспариваемое решение не было принято Юридическим отделом.

Правило 101[54]
Отклонение апелляции как неприемлемой

Ст. 106-108, 110, 111
Пр. 97

(1) Если апелляция не соответствует Статьям со 106 по 108, Правилу 97 или Правилу 99, параграф 1(b) или Rule 99, paragraph 1(c), или Rule 99, параграфу 2, то Апелляционный совет отклоняет ее как неприемлемую, если только любые недостатки не были устранены до истечения соответствующего периода согласно Статье 108.

(2) Если Апелляционный совет отмечает, что апелляция не соответствует Правилу 99, параграф 1(a), то он сообщает об этом апеллянту и предлагает ему устранить отмеченные недостатки в течение указанного периода времени. Если эти недостатки в указанное время не устраняются, то Апелляционный совет отклоняет апелляцию как неприемлемую.

Правило 102[55]
Форма решения Апелляционного совета

Ст. 110, 111

Решение удостоверяет Председатель Апелляционного совета и компетентный сотрудник регистратуры Апелляционного совета с помощью подписи или любым иным соответствующим способом. Решение содержит:

(a) заявление о том, что оно было принято Апелляционным советом;

(b) дату принятия решения;

(c) фамилии председателя и других членов Апелляционного совета, принимавших участие в рассмотрении;

(d) фамилии сторон и их представителей;

(e) запросы сторон;

(f) краткое изложение фактов;

(g) причины;

(h) постановление Апелляционного совета, в том числе, в необходимых случаях, решение об издержках.

Правило 103[56]
Возвращение пошлины за апелляцию

Ст. 109, 111

(1) Пошлина за апелляцию возвращается:

(a) в случае промежуточного пересмотра или когда Апелляционный совет считает апелляцию допустимой, если такое возвращение является справедливым по причинам существенных процедурных нарушений, или

[54] См. решения Расширенного апелляционного совета G 9/92, G 2/04 (Приложение I)
[55] См. решение Расширенного апелляционного совета G 1/05 (Приложение I).
[56] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/03 (Приложение I).

(b) если апелляцию отзывают до подачи сообщения с основаниями апелляции и до истечения срока подачи такого сообщения.

(2) Департамент, решение которого оспорено, приказывает возвратить пошлину, если он пересматривает свое решение и считает возвращение справедливым по причинам существенных процедурных нарушений. Во всех остальных случаях вопросы возвращения решает Апелляционный совет.

Глава II
Прошение о пересмотре Расширенным апелляционным советом

Правило 104 *Ст. 112a*
Дальнейшие существенные процессуальные недостатки

Существенный процессуальный недостаток согласно Статье 112a, параграф 2(d) может возникнуть, если Апелляционный совет:

(a) вопреки Статье 116 не сумеет организовать устное производство по запросу заявителя, или

(b) примет решение по апелляции, не приняв решение по запросу, относящемуся к этому решению.

Правило 105 *Ст. 112a*
Преступные действия

Ходатайство о пересмотре может базироваться на Статье 112a, параграф 2(e), если компетентный суд или орган власти окончательно установит, что имело место преступное действие; признание не является обязательным.

Правило 106 *Пр. 108*
Обязанность подавать возражение

Ходатайство согласно Статье 112a, параграфы 2(a) - Article 112a, paragraph 2(d) допустимо только в том случае, если возражение в отношении процессуального недостатка было подано в период производства по апелляции и было отклонено Апелляционным советом, за исключением тех случаев, когда такое возражение не могло быть подано в период производства по апелляции.

Правило 107 *Ст. 112a*
Содержание ходатайства о пересмотре *Пр. 2*

(1) Ходатайство содержит:

(a) фамилию и адрес заявителя согласно предусмотренному Правилом 41, параграф 2(c);

(b) указание решения, которое следует пересмотреть.

(2) В ходатайстве указывают причины отклонения решения Апелляционного совета, а также факты и свидетельства, на которых основано данное ходатайство.

(3) К ходатайству о пересмотре и поданным документам Часть III Инструкции по применению используется mutatis mutandis.

Правило 108
Проверка ходатайства

(1) Если ходатайство не соответствует
Статье 112a, параграфы 1, Article 112a, paragraphs 2 или Article 112a, paragraphs 4, Правилу 106 или Правилу 107, параграф 1(b) или Rule 107, paragraph 2, то Расширенный апелляционный совет отклоняет его как неприемлемое, если только любые недостатки не были устранены до истечения соответствующего периода согласно Статье 112a, параграф 4.

(2) Если Расширенный апелляционный совет отмечает, что ходатайство не соответствует Правилу 107, параграф 1(a), то он сообщает об этом заявителю и предлагает ему устранить отмеченные недостатки в течение указанного периода времени. Если эти недостатки в указанное время не устраняются, то Расширенный апелляционный совет отклоняет ходатайство как неприемлемое.

(3) Если ходатайство является допустимым, то Расширенный апелляционный совет отклоняет решение Апелляционного совета и распоряжается начать повторное производство в Апелляционном совете, ответственном согласно
Правилу 12, параграф 4. Расширенный апелляционный совет может распорядиться о замене тех членов Апелляционного совета, которые участвовали в принятии этого отклоненного решения.

Правило 109 *Ст. 22*
Процедура обращения с ходатайствами о пересмотре

(1) В производстве согласно Статье 112a применяют положения, относящиеся к производству в Апелляционных советах, если не предусмотрено иное. Правило 115, параграф 1, второе предложение, Правило 118, параграф 2, первое предложение, и Правило 132, параграф 2 не применяют. Расширенный апелляционный совет может установить период времени, отличный от указанного в Правиле 4, параграф 1, первое предложение.

(2) Расширенный апелляционный совет

(a) состоящий из двух специалистов в области права и одного технического специалиста проверяет все ходатайства о пересмотре и отклоняет явно неприемлемые и недопустимые; такое решение принимают единогласно;

(b) состоящий из четырех специалистов в области права и одного технического специалиста принимает решение по любому ходатайству, не отклоненному в рамках подпараграфа (a).

(3) Расширенный апелляционный совет, сформированный согласно параграфу 2(a), принимает решение без участия других сторон и на основе самого ходатайства.

Правило 110 *Ст. 112a*
Возврат пошлины за ходатайство о пересмотре

Расширенный апелляционный совет отдает распоряжение возвратить пошлину за ходатайство о пересмотре, если вновь открывается производство в Апелляционном совете.

ЧАСТЬ VII
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ VII КОНВЕНЦИИ

Глава I
Решения и сообщения Европейского патентного ведомства

Правило 111[57]
Форма решений

Ст. 90, 97, 101, 104, 105b, 110-112a
Пр. 97

(1) Если в Европейском патентном ведомстве ведется устное производство, то решение может быть вынесено устно. Затем это решение оформляют в письменном виде и о нем сообщают сторонам.

(2) Решения Европейского патентного ведомства, по которым допустима апелляция, выносят с указанием их обоснований; их направляют в сопровождении письма, указывающего на возможность подачи апелляции и обращающего внимание на Статьи со 106 по 108, текст которых прилагается. Стороны не могут ссылаться на пропуск такого сообщения.

Правило 112[58]
Уведомление об утрате прав

Ст. 14, 77, 79, 86, 90, 94, 97, 99, 105, 106, 110, 119, 124, 136, 140
Пр. 135, 136, 142, 152, 155, 160

(1) Если Европейское патентное ведомство отмечает, что произошла утрата прав, то оно сообщает об этом заинтересованной стороне, не принимая никакого решения относительно отклонения заявки на выдачу Европейского патента либо его выдачи, отмены или сохранения в силе Европейского патента, либо сбора доказательств.

(2) Если заинтересованная сторона считает, что заключение Европейского патентного ведомства является ошибочным, то она может в течение двух месяцев с даты сообщения по параграфу 1 обратиться с просьбой о принятии решения по этому вопросу. Европейское патентное ведомство принимает такое решение только в том случае, если оно не согласно с мнением запросившей его стороны; в противном случае оно информирует эту сторону.

Правило 113
Подпись, фамилия, печать

Ст. 90, 94, 97, 101, 110, 115, 128, 153

(1) Любые решения, вызовы, извещения и письма, отправляемые Европейским патентным ведомством, содержат указание фамилии и подпись ответственного сотрудника.

(2) Если любой документ, указанный в параграфе 1, исполнен ответственным сотрудником с помощью компьютера, то вместо подписи можно использовать печать. Если документ выполнен компьютером автоматически, то можно отказаться и от фамилии сотрудника. Это же относится к бланкам уведомлений и писем.

[57] См. решение Расширенного апелляционного совета G 12/91 (Приложение I).
[58] См. решения Расширенного апелляционного совета G 1/90, G 2/97, G 1/02 (Приложение I).

Глава II
Замечания третьих сторон

Правило 114 *Ст. 93, 105, 115*
Замечания третьих сторон *Пр. 1, 2*

(1) Любые замечания третьих сторон подают в письменном виде на одном из официальных языков Европейского патентного ведомства и указывают их основания. Применяется Правило 3, параграф 3.

(2) Любые такие замечания пересылают заявителю или владельцу патента, которые могут на них ответить.

Глава III
Устное производство и принятие доказательств

Правило 115[59]
Вызов на устное производство

(1) На устное производство стороны вызывают в соответствии со Статьей 116, обращая при этом их внимание на параграф 2 этого Правила. Уведомление о таком вызове направляют как минимум за два месяца, если только стороны не пришли к согласию о более коротком периоде.

(2) Если любая из сторон, должным образом вызванная на устное производство в Европейское патентное ведомство, не появляется, то производство может продолжаться без этой стороны.

Правило 116[60] *Ст. 114, 116*
Подготовка к устному производству

(1) При отправке указанных вызовов Европейское патентное ведомство обращает внимание на вопросы, которые требуют, по его мнению, обсуждения в целях принятия решения. В то же время фиксируется окончательная дата подачи письменных материалов в ходе подготовки к устному производству. Правило 132 не применяется. Новые факты и свидетельства, представленные после этой даты, не должны рассматриваться, за исключением случая их допущения на том основании, что изменился предмет производства.

(2) Если заявитель или владелец патента были извещены об основаниях, препятствующих выдаче или сохранению в силе патента, то ему может быть предложено представить к дате, указанной в параграфе 1, второе предложение, документы, которые соответствуют требованиям Конвенции. Параграф 1, третье и четвертое предложения, применяется mutatis mutandis.

[59] См. решение/заключение Расширенного апелляционного совета G 6/95, G 4/92 (Приложение I).
[60] См. решение Расширенного апелляционного совета G 6/95 (Приложение I).

Правило 117
Решение о принятии доказательства

Ст. 117, 131
Пр. 120

Если Европейское патентное ведомство считает необходимым выслушать какую-либо сторону, свидетеля или эксперта, либо провести проверку, то оно принимает по этому поводу решение, указывая в нем, какое именно расследование оно намерено провести, соответствующие факты и дату, место и время такого расследования. Если выступление свидетеля или эксперта запрошено одной из сторон, то в решении указывают период, в течение которого запрашивающее лицо обязано сообщить фамилию и адрес любого такого свидетеля или эксперта.

Правило 118
Вызов для представления доказательств в Европейском патентном ведомстве

Ст. 117, 131
Пр. 120

(1) Вызов для представления доказательств в Европейском патентном ведомстве направляют соответствующим сторонам, свидетелям и экспертам.

(2) Извещение о вызове любой стороны, свидетеля или эксперта для дачи показаний направляют как минимум за два месяца, если только не был согласован более короткий период времени. Такой вызов содержит:

(a) выдержку из решения согласно Правилу 117, указывающую дату, время и место назначенного расследования, и содержащую факты, в отношении которых будут заслушаны стороны, свидетели или эксперты;

(b) фамилии сторон и перечисление прав, на которые могут ссылаться свидетели или эксперты согласно Правилу 122, параграфы со 2 по Rule 122, paragraphs 4;

(c) указание о том, что сторона, свидетель или эксперт могут попросить, согласно Правилу 120, чтобы их заслушал компетентный суд в стране их проживания, и предложение проинформировать Европейское патентное ведомство в установленный им срок о том, готовы ли они предстать перед таким судом.

Правило 119
Проверка доказательств в Европейском патентном ведомстве

Ст. 117, 131
Пр. 4, 117-124, 150

(1) Отдел экспертизы, Отдел по возражениям или Апелляционный совет могут поручить одному из своих членов проверку представленного доказательства.

(2) Перед заслушиванием какой-либо стороны, свидетеля или эксперта его информируют о том, что Европейское патентное ведомство может запросить компетентный суд в стране проживания соответствующего лица перепроверить его показания под присягой или в иной имеющей обязывающую силу форме.

(3) Стороны могут присутствовать при расследовании и задавать относящиеся к делу вопросы дающей показания стороне, свидетелю или эксперту.

Правило 120 *Ст. 117*
Слушания в компетентном национальном суде *Пр. 4, 117-124*

(1) Любая сторона, свидетель или эксперт, вызванные в Европейское патентное ведомство для дачи показаний, могут обратиться в него с запросом о разрешении дать эти показания в компетентном суде страны их проживания. Если такой запрос направлен или если не получено никакого ответа в течение периода времени, указанного в вызове, то в соответствии со Статьей 131, параграф 2, Европейское патентное ведомство может попросить компетентный суд заслушать показания такого лица.

(2) Если любая сторона, свидетель или эксперт давали показания в Европейском патентном ведомстве, то последнее может, если считает полезным получение показаний под присягой или в иной имеющей обязывающую силу форме, направить, в соответствии со Статьей 131, параграф 2, запрос в компетентный суд страны проживания соответствующего лица, чтобы перепроверить его показания в указанных выше условиях.

(3) Когда Европейское патентное ведомство запрашивает компетентный суд принять доказательства, он может попросить его сделать это под присягой или в иной имеющей обязывающую силу форме, и разрешить сотруднику соответствующего отдела присутствовать на слушаниях и задавать вопросы стороне, свидетелю или эксперту либо при посредничестве суда, либо напрямую.

Правило 121 *Ст. 117*
Назначение экспертов *Пр. 120*

(1) Европейское патентное ведомство решает, в каком виде должно быть представлено мнение назначенного им эксперта.

(2) Описание круга обязанностей эксперта включает в себя:

(a) точное описание его задачи;

(b) указание периода времени, в течение которого он должен представить свое заключение;

(c) фамилии сторон в данном производстве;

(d) перечень прав, на которые можно ссылаться согласно Правилу 122, параграфы со 2 по Rule 122, paragraphs 4.

(3) Копию любого письменного заключения эксперта предоставляют сторонам.

(4) Стороны могут возражать эксперту. Решение по такому возражению принимает соответствующий отдел Европейского патентного ведомства.

Правило 122 *Ст. 33, 117*
Расходы на принятие доказательств *Пр. 117-121*

(1) Принятие доказательств Европейским патентным ведомством может быть обусловлено внесением депозита стороной, запросившей принятие доказательств, в сумме, которая установлена путем оценки расходов.

(2) Свидетели или эксперты, вызванные и явившиеся в Европейское патентное ведомство, имеют право на соответствующее возмещение их расходов на переезд и на командировочные. Им может быть предоставлен аванс на такие расходы. Это относится также к лицам, которые не были вызваны Европейским патентным ведомством, но которые явились в него и были выслушаны в качестве свидетелей или экспертов.

(3) Свидетели, имеющие право на возмещение в соответствии с параграфом 2, имеют также право на соответствующую компенсацию потерь своего заработка, а эксперты – на вознаграждение за свою работу. Эти суммы выплачивают свидетелям и экспертам после выполнения ими своих обязанностей или задач.

(4)[61] Административный совет разрабатывает подробности применения параграфов 2 и 3. Любые суммы, полагающиеся в соответствии с этими положениями, выплачивает Европейское патентное ведомство.

Правило 123 *Ст. 117, 120*
Сохранение доказательств

(1) По запросу Европейское патентное ведомство может принять безотлагательные меры сохранения доказательств по фактам, способным повлиять на решение, которые его могут попросить принять в отношении заявки на Европейский патент или самого Европейского патента, если имеются основания опасаться, что впоследствии получение доказательств может оказаться более трудным или даже невозможным. Дату принятия таких мер сообщают заявителю или владельцу патента заранее, чтобы позволить ему присутствовать. Он имеет право задавать относящиеся к делу вопросы.

(2) Такой запрос содержит:

(a) данные запрашивающего лица в соответствии с предусмотренным Правилом 41, параграф 2(c);

(b) достаточное определение заявки на Европейский патент или самого Европейского патента, о которых идет речь;

(c) указание фактов, в отношении которых следует получить доказательство;

(d) данные о средствах предоставления или получения доказательств;

(e) заявление с указанием достаточно серьезных оснований опасений, что впоследствии получение доказательств может оказаться более трудным или даже невозможным.

(3) Такой запрос признается не поданным до уплаты установленной пошлины.

[61] См. Инструкцию Административного совета от 21.10.1977 о компенсациях и вознаграждениях, выплачиваемых свидетелям и экспертам (OJ EPO 1983, 102).

(4) Решение по этому запросу и любое последующее получение доказательств вменяется в обязанность тому отделу Европейского патентного ведомства, который должен был бы принимать решение, подверженное влиянию фактов, которые надлежит установить. Применяют положения, относящиеся к получению доказательств при производстве в Европейском патентном ведомстве.

Правило 124 *Ст. 116, 117*
Протокол устного производства и принятия доказательств

(1) Составляют протокол устного производства и принятия доказательств, в который заносят существенные моменты устного производства или принятия доказательств, соответствующие заявления сторон, показания сторон, свидетелей или экспертов, и результаты любой проверки.

(2) Протокол показаний свидетеля, эксперта или любой из сторон оглашают и предоставляют такому лицу для проверки, а в случае использования технических средств записи – проигрывают ему, если только это лицо не отказывается от такого права. В протоколе отмечают выполнение этого формального требования и факт согласия с протоколом лица, дающего показания. Если согласие не получено, то в протоколе отмечают возражения. Нет необходимости проигрывать запись протокола или получать согласие, если показания были записаны дословно при непосредственном использовании технических средств.

(3) Протокол подписывает сотрудник, ответственный за его составление, и сотрудник, который ведет устное производство или принимает доказательства.

(4) Копию протокола предоставляют сторонам.

Глава IV
Уведомления

Правило 125 *Ст. 119*
Общие положения

(1) Во время производства в Европейском патентном ведомстве любое необходимое уведомление представляет собой оригинальный документ, его копию, заверенную Европейским патентным ведомством или несущую печать этого Ведомства, либо компьютерную распечатку с такой печатью. Копии документов, исходящих от самих сторон, не требуют такой заверки.

(2) Уведомления направляют:

(a) по почте в соответствии с Правилом 126;

(b) с помощью технических средств связи в соответствии с Правилом 127;

(c) путем доставки вручную в помещение Европейского патентного ведомства в соответствии с Правилом 128; или

(d) путем публичного оповещения в соответствии с Правилом 129.

(3) Уведомление через центральное патентное ведомство страны-участницы осуществляют в соответствии с законодательством, применимым к этому ведомству в национальном производстве.

(4) Когда некоторый документ достиг получателя и если Европейское патентное ведомство не может доказать, что он был должным образом уведомлен, или если положения, касающиеся его уведомления, не были соблюдены, то он считается уведомленным в тот день, который Европейское патентное ведомство устанавливает в качестве даты получения.

Правило 126 *Ст. 119*
Уведомление по почте

(1) Решения, касающиеся срока подачи апелляции или ходатайства о пересмотре, вызовы и иные такого рода документы, определяемые Президентом Европейского патентного ведомства, отправляют заказным письмом с уведомлением о доставке. Все остальные почтовые уведомления отправляют заказным письмом.

(2) Когда уведомление отправляют заказным письмом, с уведомлением о вручении или без такового, такое письмо считается доставленным адресату на десятый день после его отправки, если только оно не потерялось или не поступило к нему позже; в случае любого спора обязанностью Европейского патентного ведомства является установление факта достижения письмом места назначения или даты вручения его адресату, в зависимости от обстоятельств.

(3) Уведомление, отправленное заказным письмом, с уведомлением о вручении или без такового, считается вступившим в силу даже в том случае, если адресат отказался принять это письмо.

(4) В той мере, в которой уведомление по почте не охвачено параграфами с 1 по 3, к нему применяют законодательство той страны, в которой отправлено уведомление.

Правило 127 *Ст. 119*
Уведомление с помощью технических средств связи

Уведомление может быть передано с помощью таких технических средств связи, которые определены Президентом Европейского патентного ведомства, и на установленных им условиях.

Правило 128 *Ст. 119*
Уведомление путем доставки вручную

Уведомление может быть доставлено вручную в помещение Европейского патентного ведомства непосредственно адресату, который подписывает квитанцию о доставке. Уведомление считается доставленным, даже если адресат отказывается его принять или подписать квитанцию о его доставке.

Правило 129 *Ст. 119*
Уведомление путем публичного оповещения

(1) Если адрес получателя не удается установить или если доставка уведомления в соответствии с Правилом 126, параграф 1 оказывается невозможной даже после второй попытки, то уведомление реализуют путем публичного оповещения.

(2)[62] Президент Европейского патентного ведомства определяет, каким образом осуществляют публичное оповещение, и определяет начало периода сроком в один месяц, по окончании которого документ считается доставленным.

Правило 130 *Ст. 119, 133*
Уведомление представителей

(1) Если был назначен представитель, то уведомление адресуют ему.

(2) Если были назначены несколько представителей одной стороны, то достаточно уведомить любого одного из них.

(3) Если несколько сторон имеют общего представителя, то достаточно уведомить этого общего представителя.

Глава V
Предельные сроки

Правило 131 *Ст. 120*
Расчет периодов времени

(1) Периоды устанавливают в целых годах, месяцах, неделях или днях.

(2) Исчисление начинается со дня, следующего за тем днем, когда произошло соответствующее событие, которым является либо процедурный шаг, либо окончание другого периода времени. Если процедурным шагом является уведомление, то соответствующим событием является получение этого документа, если не предусмотрено иное.

(3) Если период равен одному году или нескольким годам, то он заканчивается в соответствующем последующем году в тот же месяц и того же числа, в которые произошло указанное событие; если в соответствующем последующем месяце отсутствует число с таким номером, то указанный период заканчивается в последний день этого месяца.

(4) Если период равен одному месяцу или нескольким месяцам, то он заканчивается в соответствующем последующем месяце того же числа, в которое произошло указанное событие; если в соответствующем последующем месяце отсутствует число с таким номером, то указанный период заканчивается в последний день этого месяца.

(5) Если период равен одной неделе или нескольким неделям, то он заканчивается в соответствующую последующую неделю в тот же день, в который произошло указанное событие.

[62] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, K.1.

Правило 132 *Ст. 120*
Периоды времени, указанные Европейским патентным ведомством *Пр. 109, 116*

(1) Когда в Конвенции или в данной Инструкции по применению приводится ссылка на "период, который должен быть установлен", то этот период устанавливает Европейское патентное ведомство.

(2) Если не предусмотрено иное, то период, устанавливаемый Европейским патентным ведомством, не должен быть меньше двух месяцев и не превышает четырех месяцев; в определенных обстоятельствах он может быть расширен до шести месяцев. В особых случаях этот период может быть увеличен по запросу, поданному до окончания такого периода.

Правило 133[63] *Ст. 120*
Получение документов с опозданием *Пр. 2*

(1) Любой документ, полученный Европейским патентным ведомством с опозданием, признается полученным в надлежащее время, если он был отправлен по почте или доставлен в общепризнанную службу доставки в должное время и до окончания такого периода, в соответствии с условиями, установленными Президентом Европейского патентного ведомства, если только документ не был получен более чем через три месяца после окончания этого периода.

(2) Параграф 1 применяется mutatis mutandis к любому периоду времени, когда операции совершают с компетентным органом в соответствии со Статьей 75, параграфы 1(b) или Article 75, paragraphs 2(b).

Правило 134 *Ст. 77, 120*
Продление периодов времени

(1) Если некоторый период заканчивается в тот день, когда одно из приемных отделений Европейского патентного ведомства, согласно Правилу 35, параграф 1, не открыто для приема документов, или когда по причинам, отличным от указанных в параграфе 2, почту не доставляют, то этот период продлевают до того последующего первого дня, когда все приемные отделения открыты для приема документов и в который доставлена почта. Первое предложение применяется mutatis mutandis, если документы, доставленные с помощью одного из технических средств связи, разрешенных Президентом Европейского патентного ведомства согласно Правилу 2, параграф 1, не могут быть приняты.

(2) Если некоторый период времени заканчивается в тот день, когда наблюдается общее нарушение доставки или передачи корреспонденции в некоторой стране-участнице, то этот период продлевают до первого дня, следующего за окончанием интервала нарушения, для тех сторон, которые проживают в такой стране или имеют назначенных представителей с местонахождением их компании в этой стране. Если такой является страна, в которой находится Европейское патентное ведомство, то это положение относится ко всем сторонам и их представителям. Данный параграф применяется mutatis mutandis к периоду, указанному в Правиле 37, параграф 2.

[63] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, I.1.

(3) Параграфы 1 и 2 применяются mutatis mutandis, когда действия совершаются в отношении компетентного органа власти в соответствии со Статьей 75, параграфы 1(b) и Article 75, paragraphs 2(b).

(4) Дата начал и окончания любого нарушения, соответствующего параграфу 2, публикуется Европейским патентным ведомством.

(5) Без ущерба для параграфов с 1 по 4, любая заинтересованная сторона может предоставить свидетельства того, что в любой из десяти дней, предшествующих окончанию некоторого периода времени, доставка или отправка корреспонденции была нарушена вследствие исключительных обстоятельств, таких как стихийное бедствие, война, гражданские беспорядки, общий выход из строя любого из технических средств связи, разрешенных Президентом Европейского патентного ведомства согласно Правилу 2, параграф 1, или по иным аналогичным причинам, оказывающим влияние на место, где находится эта сторона или ее представитель или где находится компания последнего. Если представленные свидетельства удовлетворяют Европейское патентное ведомство, то полученный с опозданием документ признается полученным в положенное время при условии, что отправка по почте или передача была осуществлена не позднее, чем на пятый день после окончания указанного нарушения.

Правило 135 *Ст. 120*
Дальнейшая обработка *Пр. 112*

(1) Дальнейшую обработку согласно Статье 121, параграф 1 запрашивают путем уплаты установленной пошлины в течение двух месяцев с даты получения сообщения, касающегося либо несоблюдения ограничения по времени либо потери прав. Пропущенная операция завершается в течение периода подачи запроса.

(2) Дальнейшая обработка исключается в отношении периодов времени, указанных в Статье 121, параграф 4, и периодов, подпадающих под Правило 6, параграф 1, Правило 16, параграф 1(a), Правило 31, параграф 2, Правило 40, параграф 3, Правило 51, параграфы со 2 по 5, Правило 52, параграфы 2 и 3, Правила 55, 56, 58, 59, 64 и Правило 112, параграф 2.

(3) Отдел, обладающий компетенцией для принятия решений по пропущенной операции, принимает решения и по запросу на дальнейшую обработку.

Правило 136 *Ст. 120*
Восстановление прав *Пр. 112, 143*

(1) Любой запрос о восстановлении прав в соответствии со Статьей 122, параграф 1 подают в письменном виде в пределах двух месяцев с даты устранения причины несоблюдения заданного периода времени, но не позднее чем через год после окончания этого периода времени. Однако запрос о восстановлении прав в соответствии со Статьей 87, параграф 1, и Статьей 112a, параграф 4 подают в течение двух месяцев с даты окончания этого периода. Запрос о восстановлении прав не признается поданным до тех пор, пока не будет оплачен надлежащий сбор.

(2) Запрос содержит основания, на которых он базируется, и излагает факты, на которые он опирается. Пропущенная операция завершается в течение соответствующего периода подачи запроса согласно параграфу 1.

(3) Восстановление прав исключается в отношении любого периода, для которого возможна дальнейшая обработка в соответствии со Статьей 121, и в отношении периода запроса восстановления прав.

(4) Отдел, обладающий компетенцией для принятия решений по пропущенной операции, принимает решения и по запросу о восстановлении прав.

Глава VI
Изменения и исправления

Правило 137[64]
Изменение заявки на Европейский патент

Ст. 90, 92, 94, 123
Пр. 57, 58, 65, 68, 70, 71, 80, 161

(1) До получения Отчета о европейском патентном поиске заявитель не может менять описание, пункты формулы изобретения или чертежи в заявке на Европейский патент, если не предусмотрено иное.

(2) После получения Отчета о европейском патентном поиске заявитель может по своему желанию изменить описание, пункты формулы изобретения и чертежи.

(3) После получения первого сообщения из Отдела экспертизы заявитель может по своему желанию один раз изменить описание, пункты формулы изобретения и чертежи, при условии, что это изменение подано одновременно с ответом на указанное сообщение. Никакие дальнейшие изменения невозможны без согласия Отдела экспертизы.

(4) Измененные пункты формулы изобретения не могут относиться к предмету изобретения, по которому не проводился поиск и который не объединяется с исходным заявленным изобретением или группой изобретений с целью создания единой общей идеи изобретения.

Правило 138[65]
Различные пункты формулы изобретения, описания и чертежи для различных стран

Ст. 54, 94, 98, 101, 105a, 105b, 118, 123
Пр. 18, 78, 80

Если Европейское патентное ведомство проинформировано о наличии преимущественного права согласно Статье 139, параграф 2, то заявка на Европейский патент или сам Европейский патент для такой страны или стран могут содержать пункты формулы изобретения и, в случае необходимости, описание и чертежи, отличающиеся от предназначенных для других стран-участниц.

[64] См. решение/заключение Расширенного апелляционного совета G 3/89, G 11/91 (Приложение I).
[65] См. решение Расширенного апелляционного совета G 1/99 (Приложение I).

Правило 139[66]
Исправление ошибок в документах, зарегистрированных в Европейском патентном ведомстве

Ст. 78, 90
Пр. 71

Лингвистические ошибки, ошибки в написании и опечатки в любом документе, зарегистрированном в Европейском патентном ведомстве, могут быть исправлены по запросу. Однако если запрос о таком исправлении относится к описанию, пунктам формулы изобретения или чертежам, то должно быть совершенно очевидно, что не имеется никакого иного намерения за исключением того, что предлагается как исправление.

Правило 140[67]
Исправление ошибок в решениях

Ст. 90, 97, 101, 104, 105b, 111, 112, 112a

В решениях Европейского патентного ведомства могут быть исправлены только лингвистические ошибки, ошибки в написании и очевидные опечатки.

Глава VII
Информация об известном уровне техники

Правило 141
Информация об известном уровне техники

Ст. 124, 140
Пр. 112, 113

Европейское патентное ведомство может предложить заявителю представить в течение периода, который должен быть установлен, информацию об известном уровне техники, учитываемую при экспертизе национальных или региональных заявок на выдачу патента и касающуюся изобретения, к которому относится данная заявка на выдачу Европейского патента.

Глава VIII
Прерывание производства

Правило 142[68]
Прерывание производства

Ст. 86, 90, 94, 99, 106, 133, 134
Пр. 112, 143

(1) Производство в Европейском патентном ведомстве прерывается:

(a) в случае смерти или недееспособности заявителя или владельца Европейского патента либо человека, уполномоченного национальным законодательством действовать от его лица. В той мере, в которой указанные выше события не оказывают влияния на полномочия представителя, назначенного в соответствии со Статьей 114, производство прерывается только по заявлению такого представителя;

(b) в случае, когда заявитель или владелец патента в результате некоторого действия, направленного против его собственности, по правовым основаниям не может продолжать участие в производстве;

(c) в случае смерти или недееспособности представителя заявителя или владельца патента, либо если по правовым основаниям, в результате некоторого действия, направленного против его собственности, он не может продолжать участие в производстве.

[66] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/89, G 11/91, G 2/95 (Приложение I).
[67] См. решение Расширенного апелляционного совета G 8/95 (Приложение I).
[68] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, G.1.

(2) Если в случаях, указанных в параграфе 1(a) или paragraph 1(b), Европейское патентное ведомство получает информацию о лице, уполномоченном продолжать производство, то оно извещает это лицо и, в случае необходимости, любую третью сторону о том, что производство будет возобновлено с указанной даты.

(3) В случае, указанном в параграфе 1(c), производство возобновляют, когда Европейское патентное ведомство получает информацию о назначении нового представителя заявителя или когда Ведомство информирует другие стороны о назначении нового представителя владельца патента. Если в течение трех месяцев с даты прерывания производства Европейское патентное ведомство не получает информацию о назначении нового представителя, то оно направляет заявителю или владельцу патента сообщение следующего содержания:

(a) если применима Статья 133, параграф 2, то заявка на Европейский патент будет признана отозванной или Европейский патент будет отменен, если требуемая информация не будет представлена в течение двух месяцев с даты этого сообщения; или

(b) в противном случае производство будет возобновлено с заявителем или владельцем патента с даты передачи данного сообщения.

(4) Любые действующие на дату прерывания производства периоды времени, кроме запросов на экспертизу и на оплату возобновительной пошлины, начинаются заново с даты возобновления производства. Если такая дата отстоит менее чем на два месяца от окончания периода времени, в течение которого должен быть подан запрос на проведение экспертизы, то такой запрос может быть подан в течение двух месяцев с этой даты.

Глава IX
Информирование общественности

Правило 143
Записи в Европейский патентный регистр

Ст. 127, 129

(1) Европейский патентный регистр содержит следующие записи:

(a) номер заявки на Европейский патент;

(b) дату регистрации заявки;

(c) название изобретения;

(d) классификационный индекс МПК, присвоенный заявке;

(e) перечень стран-участниц;

(f) данные о заявителе или владельце патента, предусмотренные Правилом 41, параграф 2(c);

(g) фамилию, имя, отчество и адрес изобретателя, указанного заявителем или владельцем патента, если только он не отказался от своего права быть указанным в соответствии с Правилом 20, параграф 1;

(h) данные представителя заявителя или владельца патента, предусмотренные
Правилом 41, параграф 2(d); в случае нескольких представителей – данные только первого из указанных представителей, за которым следуют слова "и другие", и в случае партнерства, указанного в Правиле 152, параграф 11, - только наименование и адрес этого партнерства;

(i) дату приоритета (дата, страна и регистрационный номер предыдущей заявки);

(j) в случае разделения заявки – номера всех выделенных заявок;

(k) в случае выделенной заявки или новой заявки в соответствии со Статьей 61, параграф 1(b) - информацию, указанную в подпараграфах (a), sub-paragraphs (b) и sub-paragraphs (i), относящуюся к более ранней заявке;

(l) дату публикации заявки и, в необходимых случаях, дату отдельной публикации Отчета о европейском поиске;

(m)дату регистрации запроса на проведение экспертизы;

(n) дату, когда заявка было отклонена, отозвана или признается отозванной;

(o) дату публикации сообщения о выдаче Европейского патента;

(p) дату прекращения действия Европейского патента в стране-участнице в течение периода производства по возражениям и, в необходимых случаях, ожидаемого окончательного решения по возражениям;

(q) дату регистрации возражения;

(r) дату и смысл решения по возражениям;

(s) даты приостановления и возобновления производства в случаях, указанных в Правилах 14 и 78;

(t) даты прерывания и возобновления производства в случае, указанном в Правиле 142;

(u) дату восстановления прав в тех случаях, когда регистрация была осуществлена в соответствии с подпараграфами (n) или sub-paragraphs (r);

(v) регистрацию запроса на преобразование согласно Статье 135, параграф 3;

(w) права и передачу таких прав, относящихся к заявке или к Европейскому патенту, когда данная Инструкция по применению предусматривает их регистрацию;

(x) дату и смысл решения по запросу об ограничении или отмене Европейского патента;

(y) дату и смысл решения Расширенного апелляционного совета по просьбе о пересмотре.

(2)[69] Президент Европейского патентного ведомства может принять решение о внесении в Европейский патентный регистр иных записей, отличных от указанных в параграфе 1.

Правило 144[70] *Ст. 24, 81*
Части файла, не подлежащие проверке *Пр. 146*

Частями файла, не подлежащими проверке в соответствии со Статьей 128, параграф 4, являются:

(a) документы, относящиеся к исключению или к возражению против членов Апелляционного совета или Расширенного апелляционного совета;

(b) проекты решений и уведомлений, а также все другие документы, использованные для подготовки решений и уведомлений, которые не были отправлены сторонам;

(c) наименование изобретателя, если он отказался от своего права быть указанным в соответствии с Правилом 20, параграф 1;

(d) любой другой документ, исключенный из числа проверяемых Президентом Европейского патентного ведомства на том основании, что такая проверка не будет служить целям информирования общественности о заявке на Европейский патент или о Европейском патенте.

Правило 145[71] *Ст. 128*
Процедуры проверки файлов *Пр. 149*

(1) Проверка файлов заявок на Европейский патент и патентов осуществляется либо по исходным документам, либо по их копиям, либо по техническим средствам их хранения, если эти файлы хранятся таким образом.

(2) Президент Европейского патентного ведомства определяет всю организацию проверки файлов, в том числе и в тех ситуациях, когда требуется оплата административного сбора.

Правило 146
Передача информации, содержащейся в файлах

При соблюдении ограничений, предусмотренных Статьей 128, параграфы с 1 по 4, и Правилом 144, Европейское патентное ведомство может по запросу передать информацию, касающуюся любого файла, относящегося к заявке на Европейский патент или к Европейскому патенту, при условии уплаты административного сбора. Однако Европейское патентное ведомство может сослаться на опцию проверки файла, если оно считает это уместным в отношении объема информации, которую следует предоставить.

Правило 147[72] *Ст. 128*
Создание, поддержание и сохранение файлов

[69] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, E.1.
[70] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, J.3.
[71] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, J.2.
[72] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, J.1.

(1) Европейское патентное ведомство создает, поддерживает и сохраняет файлы, относящиеся ко всем заявкам на Европейский патент и к патентам.

(2) Президент Европейского патентного ведомства определяет вид, в котором эти файлы создают, поддерживают и сохраняют.

(3) Документы, хранящиеся в электронном файле, рассматривают в качестве оригиналов.

(4) Любые файлы сохраняют в течение как минимум пяти лет после окончания года, в течение которого:

(a) заявку отклоняют или отзывают или признают в качестве отозванной;

(b) патент отменен Европейским патентным ведомством; или

(c) патент или соответствующая охрана в соответствии со Статьей 63, параграф 2 прекращает действие в последней из стран-участниц.

(5) Без ущерба для параграфа 4, файлы, относящиеся к заявкам, которые привели к выделенным заявкам согласно Статье 76 или к новым заявкам согласно Статье 61, параграф 1(b), сохраняют в течение как минимум того же периода, что и файлы, относящиеся к любой одной из этих более поздних заявок. Это же применяют к файлам, относящимся к любым полученным в результате Европейским патентам.

Глава X
Правовое и административное сотрудничество

Правило 148
Ст. 130, 131

Обмен информацией между Европейским патентным ведомством и патентными ведомствами стран-участниц

(1) Обмен информацией между Европейским патентным ведомством и патентными ведомствами стран-участниц, который является следствием применения данной Конвенции, осуществляется непосредственно между этими органами. Обмен информацией между Европейским патентным ведомством и судами или иными органами власти стран-участниц может осуществляться через посредников этих указанных выше патентных ведомств.

(2) Расходы по обмену информацией в соответствии с указанным в параграфе 1 несет тот орган, который осуществляет этот обмен, и они не облагаются сбором.

Правило 149
Ст. 131

Проверка файлов судами или с помощью судов либо полномочными органами стран-участниц

(1) Проверка файлов заявок на Европейский патент или самих Европейских патентов судами или органами власти стран-участниц осуществляется по оригинальным документам или по их копиям; Правило 145 не применяется.

(2) Суды или прокуратуры стран-участниц могут в процессе своего судопроизводства передавать третьим сторонам файлы или копии файлов, пересланные им Европейским патентным ведомством. Такая пересылка осуществляется в соответствии со Статьей 128 и не подлежит обложению каким-либо сбором.

(3) При пересылке этих файлов Европейское патентное ведомство обращает внимание на ограничения, которые, согласно Статье 128, параграфы 1 и Article 128, paragraphs 4, могут применяться к проверке файлов третьими сторонами.

Правило 150 *Ст. 117, 131*
Процедура судебных поручений

(1) Каждая страна-участница назначает центральный орган для получения судебных поручений из Европейского патентного ведомства и передачи их в суд или в орган, обладающий компетенцией для их исполнения.

(2) Европейское патентное ведомство составляет судебные поручения на языке компетентного суда или органа, или прилагает к такому судебному поручению перевод на этот язык.

(3) С учетом параграфов 5 и 6 компетентный суд или орган применяет национальное законодательство к процедурам, которым необходимо следовать при исполнении таких запросов, и, в частности, к соответствующим мерам принуждения.

(4) Если суд или орган, которым переданы эти судебные поручения, не обладают компетенцией для их исполнения, то эти судебные поручения незамедлительно отправляют в центральный орган, указанный в параграфе 1. Этот орган пересылает судебные поручения либо в компетентный суд или орган в этой стране, либо в Европейское патентное ведомство, если в этой стране отсутствует компетентный суд или орган.

(5) Европейское патентное ведомство информируют о времени и месте проведения расследования или иной судебной процедуры, и оно в свою очередь информирует об этом заинтересованные стороны, свидетелей и экспертов.

(6) По запросу Европейского патентного ведомства компетентный суд или орган разрешает присутствовать сотрудникам заинтересованного отдела и разрешает им задавать вопросы любому дающему показания лицу либо непосредственно, либо через компетентный суд или орган.

(7) Исполнение судебных поручений не приводит к возмещению каких-либо пошлин или расходов. Однако страна, в которой исполняются судебные поручения, имеет право потребовать от Организации компенсацию любых вознаграждений, выплаченных экспертам или переводчикам, и расходов, связанных с процедурами в соответствии с параграфом 6.

(8) Если применяемое компетентным судом или органом право обязывает стороны предоставить свидетельские показания и компетентный суд или орган сами неспособны исполнить судебные поручения, то с согласия Европейского патентного ведомства такой суд или орган могут назначить подходящее лицо для выполнения этой работы. При испрашивании такого согласия компетентный суд или орган указывает примерные расходы, связанные с такой процедурой. Если Европейское патентное ведомство дает свое согласие, то Организация возмещает все понесенные расходы; в противном случае Организация не несет ответственности по таким расходам.

Глава XI
Представительство

Правило 151[73]
Ст. 59, 133

Назначение общего представителя

(1) Если имеется более одного заявителя и в запросе на выдачу Европейского патента не назван общий представитель, то в качестве общего представителя признают заявителя, указанного первым в этом запросе. Однако если один из заявителей обязан назначить профессионального представителя, то этот представитель признается общим представителем, за исключением того случая, когда указанный первым заявитель назначил профессионального представителя. Это же относится к третьим сторонам, действующим совместно при подаче уведомления о возражении или вмешательстве, и к совместным владельцам Европейского патента.

(2) Если заявка на Европейский патент передана более чем одному лицу и такие лица не назначили общего представителя, то параграф 1 применяется mutatis mutandis. Если такое применение параграфа 1 невозможно, то Европейское патентное ведомство предлагает этим лицам назначить общего представителя в течение периода времени, который должен быть установлен. Если это предложение не исполнено, то Европейское патентное ведомство назначает общего представителя.

Правило 152
Ст. 90, 133, 134

Представление полномочий

(1)74 Президент Европейского патентного ведомства определяет те случаи, в которых представители, выступающие в Европейском патентном ведомстве, предъявляют подписанные полномочия.

(2) Если представитель не может предъявить такие полномочия, то Европейское патентное ведомство предлагает ему это сделать в течение периода времени, который должен быть установлен. Такое полномочие может охватывать одну или большее число заявок на Европейский патент или Европейских патентов и подается в соответствующем количестве копий.

(3) Если требования Статьи 133, параграф 2 не удовлетворены, то такой же период времени определяют для назначения представителя и предъявления полномочий.

[73] См. решение Расширенного апелляционного совета G 3/99 (Приложение I).
[74] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, L.1.

(4) Может быть предъявлено генеральное полномочие, которое позволяет некоторому представителю действовать в отношении всех патентных дел одной стороны. Достаточно одного экземпляра.

(5) Президент Европейского патентного ведомства может определить форму и содержание:

(a) полномочий, относящихся к представлению лиц в соответствии со Статьей 133, параграф 2;

(b) генерального полномочия.

(6) Если требуемые полномочия не представлены в надлежащее время, то предпринятые таким представителем любые процедурные шаги, за исключением подачи заявки на Европейский патент, признаются не исполненными без ущерба для любых других правовых последствий, предусмотренных данной Конвенцией.

(7) Параграфы 2 и 4 применяют к отзыву полномочий.

(8) Любой представитель признается обладающим полномочиями до тех пор, пока в Европейское патентное ведомство не будет направлено сообщение об их окончании.

(9) Если иное не отражено в явном виде, то полномочия не заканчиваются визави с Европейским патентным ведомством со смертью человека, предоставившего эти полномочия.

(10) Если некоторая сторона назначает нескольких представителей, то они могут действовать совместно или раздельно, вне зависимости от положений противоположного характера в переписке об их назначении или при предоставлении им полномочий.

(11) Предоставление полномочий ассоциации представителей рассматривается как предоставление полномочий любому представителю, который может предъявить доказательства того, что он практикует в рамках этой ассоциации.

Правило 153
Право уполномоченного лица на отказ от представления доказательств

Ст. 133, 134, 134a

(1) Если испрашивается совет профессионального представителя в этом его качестве, то вся корреспонденция между профессиональным представителем и его клиентом или любым иным лицом, относящаяся к этому предмету и подпадающая под действие Статьи 2 Регламента поведения профессионального представителя, обладает постоянным правом не быть раскрытой в производстве Европейского патентного ведомства, если только клиент явно не отказался от этого права.

(2) Такое право не раскрытия применяется, в частности, к любой корреспонденции или документу, относящимся:

(a) к оценке патентоспособности изобретения;

(b) к подготовке или отстаиванию заявки на Европейский патент;

(c) к любому мнению относительно действенности, объема охраны или нарушений Европейского патента или заявки на Европейский патент.

Правило 154
Изменение списка профессиональных представителей

(1) Профессионального представителя исключают из списка профессиональных представителей по его просьбе или если, несмотря на неоднократные напоминания, он не платит ежегодный взнос в Институт до конца сентября того года, за который должен быть оплачен этот взнос.

(2) Без ущерба любым дисциплинарным мерам, применяемым согласно Статье 134a, параграф 1(c), профессиональный представитель может быть удален из списка ex officio только:

(a) в случае его смерти или недееспособности;

(b) когда он более не является гражданином одной из стран-участниц, если только ему не предоставлена привилегия согласно Статье 134, параграф 7(a);

(c) если местом ведения его бизнеса или местом его работы более не является одна из стран -участниц.

(3) Любое лицо, включенное в список профессиональных представителей согласно Статье 134, параграфы (2) или (3), и затем исключенное из этого списка, восстанавливают в этом списке по его запросу, если более не существуют обстоятельства, обусловившие его исключение из этого списка.

ЧАСТЬ VIII
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ VIII КОНВЕНЦИИ

Правило 155 *Ст. 137, 140*
Регистрация и передача запроса на преобразование *Пр. 112, 156*

(1) Запрос на преобразование, указанный в Статье 135, параграфы 1(a) или (b), подают в течение трех месяцев с даты отзыва заявки на Европейский патент, либо с даты сообщения о том, что эта заявка признается отозванной, либо с даты решения об отклонении заявки на Европейский патент или отмены Европейского патента. Если этот запрос не подан в надлежащий срок, то действие заявки на Европейский патент согласно Статье 66 теряет силу.

(2) При передаче запроса на преобразование в патентные ведомства стран-участниц, указанных в этом запросе, задействованное патентное ведомство или Европейское патентное ведомство прилагают к этому запросу копию файла, относящуюся к этой заявке на Европейский патент или к Европейскому патенту.

(3) Статья 135, параграф 4, применяется в том случае, если запрос на преобразование, указанный в Статье 135, параграфы 1(a) или 2, не передан до окончания периода в двадцать месяцев с даты регистрации или, если было притязание на приоритет, то с даты приоритета.

Правило 156 *Ст. 135, 140*
Информирование общественности в случае преобразования

(1) Документы, сопровождающие запрос на преобразование согласно Правилу 155, параграф 2, являются доступными для общественности в патентном ведомстве на тех же условиях и в той же степени, что и документы, относящиеся к национальному производству.

(2) В опубликованном описании национального патента, полученного в результате преобразования заявки на Европейский патент, содержится упоминание об этой заявке.

ЧАСТЬ IX
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧАСТИ X КОНВЕНЦИИ

Правило 157
Ст. 150, 151

Европейское патентное ведомство в качестве принимающего ведомства

(1) Европейское патентное ведомство имеет право выступать в роли принимающего ведомства в смысле Договора о патентной кооперации, если заявитель является резидентом или гражданином страны-участницы данной Конвенции и Договора о патентной кооперации. Без ущерба параграфу 3, если заявитель выбирает Европейское патентное ведомство в качестве принимающего ведомства, то международная заявка регистрируется непосредственно в Европейском патентном ведомстве. Статья 75, параграф 2 применяется mutatis mutandis.

(2) Если Европейское патентное ведомство выступает в роли принимающего ведомства в рамках Договора о патентной кооперации, то международную заявку подают на английском, французском или немецком языке. Президент Европейского патентного ведомства может решить, что международная заявка и любые относящиеся к ней документы следует подавать более чем в одном экземпляре.

(3) Если международная заявка зарегистрирована в органе власти страны-участницы с целью ее передачи в Европейское патентное ведомство в качестве принимающего ведомства, то эта страна-участница обеспечивает получение указанной заявки Европейским патентным ведомством не позднее, чем за две недели до окончания тринадцатого месяца с даты ее регистрации или, при наличии притязания на приоритет, с даты этого приоритета.

(4) Пошлину за пересылку международной заявки оплачивают в течение одного месяца с даты регистрации этой заявки.

Правило 158
Ст. 35, 152

Европейское патентное ведомство в качестве Международного поискового органа или Международного органа предварительной экспертизы

(1) В случае, предусмотренном Статьей 17, параграф 3(a) Договора о патентной кооперации, следует уплатить дополнительную пошлину за международный поиск по каждому следующему изобретению, по которому необходимо провести международный поиск.

(2) В случае, предусмотренном Статьей 34, параграф 3(a) Договора о патентной кооперации, следует уплатить дополнительную пошлину за предварительную международную экспертизу каждого следующего изобретения, по которому необходимо провести предварительную международную экспертизу.

(3)[75] В том случае, когда дополнительная пошлина была выплачена под протестом, Европейское патентное ведомство изучает протест в соответствии с Правилом 40.2(c) PCT - Rule 40.2(e) PCT или Правилом 68.3(c) PCT - Rule 68.3(e) Договора о патентной кооперации при условии уплаты предписанного сбора за опротестование. Дальнейшие подробности этой процедуры устанавливает Президент Европейского патентного ведомства.

Правило 159
Европейское патентное ведомство в качестве назначенного или выбранного ведомства – требования для вхождения в европейский этап

Ст. 35, 150, 153
Пр. 10, 160-163

(1) В отношении международной заявки в соответствии со Статьей 153 заявитель выполняет следующие действия в течение тридцати одного месяца с даты ее регистрации или, при наличии притязания на приоритет, с даты этого приоритета:

(a) представляет, там, где это уместно, перевод международной заявки в соответствии с требованием Статьи 153, параграф 4;

(b) указывает документы заявки, первоначально зарегистрированные или измененные, на которых должна базироваться процедура выдачи Европейского патента;

(c) оплачивает регистрационную пошлину, предусмотренную Статьей 78, параграф 2;

(d)[76] оплачивает пошлину за указание, если период времени по Правилу 39 закончился ранее;

(e) оплачивает пошлину за поиск, если необходимо составить дополнительный отчет о Европейском поиске;

(f) подает запрос на экспертизу, предусмотренную Статьей 94, если период, предусмотренный Правилом 70, параграф 1, закончился ранее;

(g) оплачивает возобновительную пошлину за третий год, предусмотренную в Статье 86, параграф 1, если эта пошлина подлежит оплате ранее согласно Правилу 51, параграф 1;

(h) подает, в необходимых случаях, свидетельство о показе на выставке, указанное в Статье 55, параграф 2, и в Правиле 25.

(2) Отдел экспертизы имеет право принимать решения от имени Европейского патентного ведомства в соответствии со Статьей 25, параграф 2(a) Договора о патентной кооперации.

[75] См. решение Президента ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, N.1., и Уведомление ЕПВ, Специальный выпуск № 3, OJ EPO 2007, N.2.
[76] См. заключение Расширенного апелляционного совета G 4/98 (Приложение I).

Правило 160 *Ст. 153*
Последствия невыполнения некоторых требований *Пр. 159*

(1) Если либо перевод международной заявки, либо запрос на ее экспертизу не поданы вовремя, или если регистрационная пошлина либо пошлина за экспертизу не оплачены вовремя, или если не оплачена пошлина за указание, то заявка на Европейский патент признается отозванной.

(2)[77] Указание любой страны-участницы, в отношении которой не была вовремя оплачена пошлина за указание, признается отозванным.

(3) Если Европейское патентное ведомство отмечает, что заявка или указание какой-либо страны-участницы признается отозванным согласно параграфу 1 или paragraph 2, то оно сообщает об этом заявителю. Правило 112, параграф 2 применяется mutatis mutandis.

Правило 161 *Ст. 123*
Изменение заявки

Без ущерба Правилу 137, параграфы со 2 по Rule 137, paragraphs 4, заявку можно изменить один раз в течение одного месяца с даты информирования об этом заявителя. Измененная заявка служит основанием для дополнительного поиска, который должен быть выполнен в соответствии со
Статьей 153, параграф 7.

Правило 162 *Ст. 153*
Пункты формулы изобретения, требующие оплаты пошлины *Пр. 45*

(1) Если документация заявки, на которой должна базироваться процедура выдачи Европейского патента, содержит более десяти пунктов формулы изобретения, то за одиннадцатый и каждый последующий пункт формулы изобретения оплачивают пошлину в течение периода, определенного Правилом 159, параграф 1.

(2) Если пошлина за пункты формулы изобретения не оплачена вовремя, то ее все еще можно оплатить в течение месяца с даты сообщения о несоблюдении заданного срока. Если в течение этого периода поданы измененные пункты формулы изобретения, то подлежащую оплате пошлину за пункты формулы рассчитывают на основе таких измененных пунктов формулы изобретения.

(3) Любые пошлины за пункты формулы изобретения, оплаченные в течение периода, указанного в параграфе 1, и превышающие положенные к оплате в соответствии с параграфом 2, возвращают.

(4) Если пошлина за некоторый пункт формулы изобретения не оплачена в надлежащий срок, то признается отказ от соответствующего пункта формулы.

[77] См. заключение Расширенного апелляционного совета G 4/98 (Приложение I

Правило 163 *Ст. 81, 88, 153*
Проверка Европейским патентным ведомством некоторых формальных требований

(1) Если наименование изобретателя в соответствии с Правилом 19, параграф 1 не приведено в течение периода, указанного в Правиле 159, параграф 1, то Европейское патентное ведомство предлагает заявителю привести его в течение двух месяцев.

(2) Если испрашивается приоритет по ранее поданной заявке и регистрационный номер предыдущей заявки или ее копия, предусмотренные Правилом 52, параграф 1 и Правилом 53, не были представлены в течение периода времени, предусмотренного Правилом 159, параграф 1, то Европейское патентное ведомство предлагает заявителю представить этот номер или копию в течение двух месяцев. Применяется Правило 53, параграфы 2 и Rule 53, paragraphs 3.

(3) Если по истечении периода времени, предусмотренного Правилом 159, параграф 1, в Европейское патентное ведомство не представлен перечень последовательностей, соответствующий стандарту, предусмотренному в Административных указаниях Договора о патентной кооперации, то заявителю предлагают в течение двух месяцев представить перечень последовательностей в соответствии с правилами, установленными Президентом Европейского патентного ведомства. Правило 30, параграфы 2 и Rule 30, paragraphs 3, применяется mutatis mutandis.

(4) Если по истечении указанного в Правиле 159, параграф 1 периода времени отсутствуют данные об адресе, гражданстве или основном месте деятельности любого заявителя, то Европейское патентное ведомство предлагает такому заявителю представить эти данные в течение двух месяцев.

(5) Если по истечении периода времени, указанного в Правиле 159, параграф 1, не удовлетворены требования Статьи 133, параграф 2, то Европейское патентное ведомство предлагает заявителю в течение двух месяцев назначить профессионального представителя.

(6) Если недостатки, отмеченные в параграфах 1, 4 или 5, не устраняют в положенное время, то заявка на Европейский патент отклоняется. Если недостаток, отмеченный в параграфе 2, не устраняют в положенное время, то данная заявка теряет право на приоритет.

Правило 164 *Ст. 82, 153*
Рассмотрение единства изобретения Европейским патентным ведомством

(1) Если Европейское патентное ведомство считает, что документы заявки, которые должны служить основанием для дополнительного поиска, не отвечают требованиям единства изобретения, то отчет о дополнительном поиске составляют по тем частям заявки, относящимся к изобретению или к группе изобретений в смысле Статьи 82, которые первыми упомянуты в пунктах формулы.

(2) Если отдел экспертизы обнаруживает, что документы заявки, которые должны служить основанием для процедуры выдачи Европейского патента, не отвечают требованиям единства изобретения, либо что охрана испрашивается на изобретение, не охваченное отчетом о международном поиске либо, в зависимости от обстоятельств, отчетом о дополнительном поиске, то он предлагает заявителю ограничить заявку одним изобретением, охваченным отчетом о международном поиске или отчетом о дополнительном поиске.

Правило 165
Заявка Euro-PCT как конфликтующая заявка по Статье 54, параграф 3

Заявка Euro-PCT рассматривается в качестве части существующего уровня техники согласно Статье 54, параграф 3, если в дополнение к условиям, установленным Статьей 153, параграф 3 или 4, была оплачена регистрационная пошлина согласно Правилу 159, параграф 1(c).